

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE
INSURANCE • MORTGAGES
508-995-6291 (ext. 22)

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com
Taunton 508-824-9112
N.Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

MONIZ Insurance
Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos
995-8789

JOÃO PACHECO
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 401-480-2191
Email: JLMpacheco@cox.net
Falo a sua língua

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy
508.999.1226
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111 Joseph Paiva

1-800-762-9995
sata.pt
azores airlines

Ano XLV • Nº 2352 • quarta-feira, 20 de julho de 2016 • 50¢ • www.portuguesetimes.com



Tony Ávila nasceu na ilha do Faial e reside desde 1969 em Bristol.

Tony Ávila é candidato a deputado estadual de Rhode Island pelo Distrito 69 de Bristol

• 07

No próximo domingo em Dartmouth Convívio nordestense

Os naturais e amigos do concelho do Nordeste, ilha de São Miguel, realizam o seu 24.º convívio anual no próximo domingo, 24 de julho, no Campo do Espírito Santo do Horseneck, Allens Neck Road, South Dartmouth, do meio-dia às 6:00 da tarde.

Além de uma exposição de artesanato regional e fotografia, haverá variedades com a conhecida “Tia Maria do Nordeste”, vinda dos Açores e a participação de vários artistas locais.

Será servido um buffet



Carlos Mendonça, presidente da Câmara Municipal do Nordeste, com Tony Soares, natural da Achada, comerciante em New Bedford e presidente da comissão organizadora do convívio.

do meio-dia às 3:00 da tarde, com galinha de churrasco, sardinhas assadas, pão de milho, massadas, etc..

Estarão presentes Carlos Mendonça, presidente da Câmara Municipal do Nordeste e Anabela Isidoro, presidente da assembleia municipal e diretora regional dos Recursos Florestais dos Açores.

Fall River Grandes Festas do Espírito Santo



Têm lugar em Fall River, de 24 a 29 de agosto, as Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra e, pela primeira vez, a missa da coroação será celebrada na Catedral de Santa Maria.

• 12



Portugal sagra-se campeão europeu de hóquei em patins

FUTEBOL EM PORTUGAL

Calendário da I e II ligas que arrancam a 13 e 06 de agosto, respetivamente

• 29

Espírito Santo do Brightridge Club de East Providence



A mordoma Lídia Alves, ladeada por Marco Pacheco, Eddy Silva e Kevin Silveira, da comissão organizadora.

• 13

CARDOSO TRAVEL
120 Ives St., Providence, RI 02906
401-421-0111
PASSAGEM DE ANO NA MADEIRA
LAKE WINNIPSAUKEE (23 jul.)
MONTREAL-QUEBEC (3-5 set.)
YORK (MAINE)
HAMPTON BEACH (20 ago.)
www.cardosotravel.com

Axis Advisors
Wealth Management
Financial Planning
Insurance Planning

Daniel da Ponte
President & Chief Compliance Officer
401-441-5111

Advogada
Gayle A. deMello Madeira

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —
Taunton 508-828-2992 Providence 401-861-2444

GOLD STAR REALTY

Guiomar Silveira
508-998-1888

Escritórios de Advocacia de
GONÇALO M. REGO
508-678-3400

Escritórios em:
Fall River
New Bedford
Cambridge
508-992-1800
617-234-4446
E. Providence
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

Portugal a Partir de
DE BOSTON

\$759
IDA E VOLTA

Preço para Lisboa em voos directos à partida de Boston Logan International Airport entre 12 de Julho e 14 de Setembro 2016. Sujeita a disponibilidade e outras restrições. Estadia mínima de 5 dias e máxima de 6 meses. Todas as taxas incluídas e sujeitas a alterações de câmbio. Vendas até 22 de Julho.

TAP 70
TAP PORTUGAL | 1945-2015
flytap.com

Horário de funcionamento:
 Seg-Qui 8AM-7:30 PM
 Sex 8AM-8:30 PM
 Sáb 8AM-7:30 PM
 Dom 7AM-1:00 PM

AMARAL'S

- CENTRAL MARKET -

872 Globe St
 Fall River, MA
 Tel: 508-674-8042

PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
 Espaço moderno, funcional e higiênico - Amplo Parque de estacionamento



**T-Bone
Steak**

\$4⁹⁹
lb



**Quartos de
galinha**

49¢
lb



**Spare
Ribs**

\$1⁷⁹
lb



**Bolacha
Maria
Moaçor**

69¢



**Queijo
Castelões**

\$6³⁹
lb

TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



Codornizes

\$7⁹⁹



**Atum
Bom Amigo**

2/\$3



**Sumol
24 latas**

\$9⁹⁵



**Fava
Progresso**

3/\$3



Powerade

79¢



**Laranjada
Bella**

\$1²⁹

VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ



**Vinha do
Monte**

3\$12



**Vinho
Aveleda**

3/\$12⁹⁹



**Cerveja
Carlsberg**

\$25⁹⁹
CX



**Cerveja
Corona**

\$22⁹⁹
CX

Donald Trump é o candidato presidencial republicano e até pode ser eleito mas não conseguiu unir o partido

Graças a Donald Trump, a Convenção Nacional Republicana 2016, que teve início a 18 de julho em Cleveland, Ohio, e terminou dia 21, foi como nenhuma outra na era moderna - a reunião de um partido político dividido e nervoso para nomear um candidato presidencial que virou as costas à hierarquia partidária. Houve os símbolos habituais de convenções políticas - infundáveis discursos, chapéus tolos, balões e ataques implacáveis ao partido da oposição e à sua candidata. No entanto, os líderes republicanos não conseguiram esconder o óbvio - estão preocupados com as consequências da candidatura de Trump na coesão partidária.

O Partido Republicano moderno tem sido moldado por muitas forças, sendo a mais importante a presidência de Ronald Reagan, que lançou o conservadorismo moderno e desviou o partido para a direita. A Reagan sucedeu George H. W. Bush, que viu o fim da Guerra Fria, mas fracassou internamente. A presidência

de Richard Nixon terminou com o escândalo Watergate que forçou a sua resignação. Veio depois a segunda presidência de um Bush, George W. Bush, que após os ataques de 11 de setembro de 2001, lançou uma guerra numa desastrosa guerra no Iraque.

A candidatura de Trump representa também mudanças no partido, mas como disse o governador John Kasich, do Ohio, ainda não se sabe o que será.

A verdade é que nas primárias Trump conseguiu ganhar mais estados, mais votos e mais delegados do que qualquer dos outros 16 republicanos que concorreram à presidência. O que resta saber é se o impacto de Trump será duradouro ou desaparecerá em novembro, depois das eleições. O abismo entre Trump e a ala tradicional do Partido Republicano pode ser visto pela lista dos republicanos ilustres que estão contra ele e que inclui os três Bushes, dos quais dois ex-presidentes e um ex-governador, e os antigos candidatos presidenciais John McCain e Mitt



Romney, antigo governador do estado de Massachusetts, que enviou 42 delegados a Cleveland, dos quais 22 votaram por Trump, 8 por Marco Rubio, 8 por John Kasich e 4 por Ted Cruz.

Massachusetts é um bom exemplo dos divisionismos na liderança republicana. O antigo governador Mitt Romney, que foi candidato presidencial do partido em 2012, é um crítico mordaz de Trump. Outro antigo governador

republicano de Mass., William Weld, optou por ser candidato a vice-presidente pelo Partido Libertário, o que diz tudo. Quanto ao atual governador Charlie Baker, ignorou a convenção, foi o único governador republicano a rejeitar publicamente Trump, ainda assim diz que votará nele por disciplina partidária.

Velejador desaparecido quando passeava de barco no Wattupa Pond



Emerson Belirio com a filha.

Foi identificado como Emerson Belirio, 35 anos, o homem de Fall River desaparecido sábado ao fim da tarde quando passeava de barco à vela com a família e amigos no Wattupa Pond Sul. Belirio, a esposa e os dois filhos passeavam com outro casal dono do barco e o filho. O barco é um Sea King Cruiser Cabin de 20 pés. A dado momento Belirio lançou-se à água para nadar e não ressurgiu. O alarme foi dado às 16:45 e foram iniciadas buscas por várias autoridades locais e estaduais.

Um barco de resgate dos bombeiros trouxe os adultos e as três crianças para a praia cerca das 17:40, uma hora depois da chamada inicial. As buscas prosseguiram até terça-feira de manhã, quando o corpo do malogrado Emerson Belirio foi encontrado. Um site de angariação de fundos em memória de Belirio surgiu domingo à noite na internet e já angariou perto de \$3.000.

Acidente de viação em Easton

Um homem de Brockton foi citado por condução negligente num acidente ocorrido na madrugada de domingo na estrada 138 e de que resultaram vários.

O Ford F150 conduzido por Mark Maldonado, 28 anos, colidiu com o Honda Civic conduzido por Jennifer Montenegro, 28 anos, de Taunton.

Homem acusado de tentar degolar vizinho

Um homem de Mansfield, que tentou degolar um vizinho com uma faca de cozinha, foi acusado de tentativa de homicídio. Joseph Sarno, 41 anos, morador nos Villages Apartments, na Plain Street, foi presente em tribunal e

permanece detido. Segundo a polícia, um casal vizinho de Sarno ficou ferido no ataque, mas os ferimentos são ligeiros.

Dia 11, cerca de 04:30, a polícia foi chamada ao edifício de apartamentos pela mulher, dizendo que o marido tinha sido atacado por Sarno. Segundo o relatório, o suspeito começou por bater na porta do apartamento do casal e, quando o vizinho abriu, entrou, pegou numa faca que estava na pia da cozinha e começou a cortar a garganta do outro, mas a mulher agarrou a faca, sofrendo um golpe na mão.

A polícia encontrou Sarno sentado num sofá do apartamento e embriagado. As causas do ataque não são conhecidas. O comple-

xo de apartamentos Villages foi palco de um assassinato em 2011, quando Marcelo Branco Almeida foi morto à facada pela namorada, Patricia Frois, 24 anos, que foi considerada culpada de assassinato em 1.º grau o ano passado.

Candidatos lusodescendentes em Tiverton

Há vários candidatos lusodescendentes nas eleições autárquicas que terão lugar dia 8 de novembro em Tiverton, RI, juntamente com as eleições estaduais e nacionais.

Para a junta municipal há 18 candidatos, incluindo seis dos sete atuais mandatários. Denise de Medeiros, o presidente da junta, concorre à reeleição, assim como os conselheiros Peter Mello, David Perry e Joseph Sousa.

A comissão de orçamento tem 11 membros e, entre os vários candidatos, temos Renee De Jesus-Jones, Joseph Perry Jr. e Andrea Souza.

Elaine Pavão é candidata ao comité escolar.

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

deMello's
FURNITURE
149 County St., New Bedford
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
Encerrados aos domingos durante o Verão
508-994-1550

FÉRIAS OU LUA-DE-MEL EM S. MIGUEL, AÇORES
Aluga-se em qualquer estação do ano, (semana ou mês), confortável e moderno apartamento em Ponta Garça, com vistas lindíssimas para o mar e montanhas. Com 2 qts. cama, 2 qts. banho, salas de jantar e visitas, cozinha, lavandaria roupas de cama, louças, TV cabo.
508-336-8432
401-480-0374
TUDO ISTO POR 55 EUROS POR DIA!
Faça já sua reserva antes que seja tarde!

#ThriveWithBank5

VAMOS COLOCAR O SOL A TRABALHAR PARA SI.

Consulte-nos já sobre nosso novo programa de empréstimos Solar.

Se você está a ponderar em melhorar a eficiência energética do seu imóvel residencial ou do seu prédio comercial, então um empréstimo solar do BankFive pode ajudá-lo a alcançar os seus objetivos.

Para obter mais informações, entre em contacto connosco pelo numero telefone **774-888-6100**, ou passe por qualquer um dos nossos convenientes balcões ou visite-nos on-line em bankfive.com

É favor ter em conta que todos os documentos relativos à abertura e manutenção de contas são fornecidos em inglês.

NMLS#525575

Bank5
LET'S THRIVE TOGETHER

Equal Housing Lender.
Member FDIC. Member DIF.

Três mortes por overdose em New Bedford

Continuam a registar-se em New Bedford mortes por overdose de drogas e a semana passada registaram-se mais três. Na madrugada de domingo, uma mulher foi encontrada morta na rua, no complexo residencial Heights, no norte da cidade, vítima de overdose.

Segunda-feira, um homem de 22 anos foi encontrado já sem vida num apartamento da Belleville Avenue.

Quarta-feira à tarde, a polícia foi chamada a um apartamento na School Street e encontrou inconsciente um homem ainda novo que faleceu mais tarde no hospital.

Na quinta-feira, às 5:00 da tarde, um homem de 48 anos foi encontrado inconsciente ao volante de seu Chevy Avalanche no Sycamore Street, em New Bedford. Paramédicos foram chamados e ministraram duas doses de Narcan no homem, que reanimou e deu entrada no hospital St. Luke.

Em 2015, morreram 46 pessoas em New Bedford, vítimas de overdose, e no estado de Massachusetts foram 1.376, onde a epidemia de overdoses é considerada a pior de sempre.

Em Taunton, morreram o ano passado 14 pessoas de

Estabelecimento assaltado pela quarta vez em três semanas

Uma loja de Fall River, o South Park Mini Mart, 594 South Main Street, foi assaltado domingo, às 14:45, por um indivíduo e foi o quarto assalto em três semanas.

Segundo a polícia de Fall River, foi um assalto à mão armada, o assaltante exigiu dinheiro e fugiu com uma quantia não divulgada.

Testemunhas de Jeová realizam congresso anual em agosto

As Testemunhas de Jeová convidam a comunidade a assistir ao seu congresso anual de três dias que gira em torno da "lealdade".

Serão exibidos 35 vídeos e dois filmes, além dos discursos tocantes que nos instruirão a como ser leais.

O programa terá início na sexta-feira, 05 de Agosto, às 9:20 da manhã e terminará domingo, dia 07 às 3:50pm. Destaques vão para o exemplo perfeito de Jesus como alguém leal a Deus na sexta-feira, o discurso de batismo no sábado e, no domingo, um vídeo fascinante de outro servo de Deus que demonstrou lealdade e apego a Jeová.

A comunidade de expressão portuguesa é convidada a assistir a este instrutivo evento, incluindo repórteres que desejariam fazer uma cobertura do mesmo.

O congresso de três dias será realizado em 85 Bacon Street, Natick, MA, 01760.

A entrada é grátis e não se fazem coletas.

Para mais informações, incentivamos a todos que acessem ao nosso site:

<http://www.jw.org/pt/testemunhas-de-jeova/congressos/> na secção "imprensa" ou contactar: Nelson Pina através do telefone 617-407-7720 ou npina8@comcast.net

overdose e este ano, até junho, já se registaram 16 mortes. Duas dessas vítimas são os pais de um menino de sete anos, que morreram com intervalo de dois meses. A mãe morreu em abril, devido a overdose de heroína, e em junho morreu o pai, igualmente de overdose.

A maioria das overdoses são atribuídas à mistura de heroína com fentanil, um opiáceo sintético surgido na década de 1960 como analgésico para pacientes de cancro e que se tornou uma droga de rua.

Nordeste tem os motoristas mais irascíveis

De acordo com sondagem do AAA, quase 80% dos motoristas de todo o país tiveram momentos de raiva e agressão ao volante, pelo menos uma vez o ano passado. Mas os condutores da região Nordeste foram 30% mais propensos a fazê-lo do que os outros condutores e 7% chegaram mesmo a embater noutras viaturas ou a sair do carro para agredir outro motorista.

O Nordeste compreende os estados do Maine, New Hampshire, Vermont, Massachusetts, Rhode Island, Pennsylvania, Connecticut, New York e New Jersey.

A maioria dos motoristas acredita que a condução agressiva é um problema maior hoje do que era há três anos, e representa uma séria ameaça à sua própria segurança pessoal.

Naturalizações no Clube Português de Hudson

Prestaram juramento como cidadãos dos Estados Unidos 253 imigrantes de 55 diferentes nacionalidades em cerimónia presidida pela juíza Rosalind Miller e que teve lugar na passada sexta-feira no Clube Português de Hudson.

"Em crianças, vocês aprenderam idiomas diferentes, comeram alimentos diferentes, praticaram diferentes religiões e viveram em lugares diferentes, mas agora são todos os cidadãos dos Estados Unidos", disse a juíza Rosalind Miller.

A fechar a cerimónia, Celina Chaves, sobrinha de um casal português residente em Hudson que se naturalizou naquele dia, cantou parte do hino nacional.

A tia de Celina, Maria

Helena Reis, demorou 16 anos a decidir naturalizar-se.

Outro português que se naturalizou foi Vitor Santos, residente há 31 anos em Hudson.

SILVEIRA TRAVELSM
NEW YEAR'S
IN MADEIRA
 12-28-2016
www.silveiratravel.com
(508) 822-2433

SÓ NA FLÓRIDA
 Temos casas para todos os gostos e preços! Venha passar o INVERNO no paraíso!!!
 Podemos apanhá-los no aeroporto
 Prometemos honestidade
Maria & Adelino Almeida
856-364-8652
856-718-6065
EXIT KING REALTY
 1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293
 email: mbalmeida@comcast.net

Rei dos Camarões visita New Bedford

Sua alteza Vincent Tchoua Kemaju, rei dos Camarões, visitou New Bedford durante dois dias. Os Camarões são uma república, Portanto, mr. Kemaju não é propriamente um monarca, mas ainda assim foi recebido sexta-feira pelo mayor Jon Mitchel no City Hill, com recepção calorosa e a cerimónia de hasteamento da bandeira camaronesa.

"É um grande prazer para os Camarões e a população camaronesa ver nossa bandeira hasteada e agradecemos ao mayor por nos dar esta oportunidade", disse o rei através de intérprete. Refira-se que se falam nos Camarões mais de 200 diferentes línguas nativas.

Localizado na costa ocidental de África, o território começou por ser descoberto em 1492 pelo navegador português Fernando Pó, que dá o nome a uma ilha na Guiné Equatorial. Foi colonizado pelos franceses e ingleses. Em 1960, os Camarões franceses tornaram-se independentes e no ano seguinte foi a vez dos Camarões ingleses e ainda em 1961 os dois países unificaram-se como República dos Camarões, que tem hoje 19 milhões de habitantes.

Praga de percevejos em Attleboro

Uma praga de percevejos está a causar problemas em Attleboro, MA. O problema começou há algumas semanas num apartamento no quarto andar do edifício River Court, na Hodges Street.

Mas quando a cidade mandou um exterminador já os percevejos tinham alastrado a outras casas.

COMPANHIA DE DRYWALL

Na área de Fall River

TEM VÁRIAS VAGAS PARA
"Framers/Sheetrockers/Finishers"

CAPATAZ

Mínimo de 3 anos de experiência.
 Deve ser capaz de ler plantas ("blue printing"), coordenação do trabalho com capacidade de supervisão e organização.

"JOURNEYMAN"

"Framers/Sheetrockers/Finishers"
 Mínimo de 3 anos de experiência. DEVE possuir transporte próprio e ferramenta.

Salário a condizer com experiência
 Fornece-se seguro médico e dentário completo • Plano 401K
 • Feriados e férias pagos

Contactar Samantha
774-322-5333

File-resume@outlook.com

RECEBA O PORTUGUESE
 TIMES EM SUA CASA
 TODAS AS SEMANAS
 FAZENDO UMA
 ASSINATURA ANUAL.
 PREENCHA O CUPÃO AO
 LADO HOJE MESMO E
 PASSA A RECEBER O

Serviço da LUSA



CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome _____

Endereço _____ Apt Nº _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Junto envio cheque ou "money order". * Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito: _____

Recortar e enviar para: Portuguese Times _____

P.O. Box 61288 _____

New Bedford, MA 02746 _____ Exp. Date _____

* Preço de assinatura anual: \$25.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$30.00 para o resto do país.

Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

Endereço antigo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Endereço novo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Enviar para: Portuguese Times
 P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

PORTUGUESE TIMES

USPS 868100
 1501 Acushnet Avenue
 P.O. Box 61288
 New Bedford, Mass. 02746-0288
 Telephone: (508) 997-3118/9
 Fax: (508) 990-1231
 e-mail: ptimes@aol.com
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., 1501 Acushnet Avenue, New Bedford, Massachusetts 02746-0288, New Bedford, MA. 02746.
 Frequency: Weekly.
 Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$25:00; rest of the country: \$30:00 (Regular Mail). US Air Mail: 155:00. Canada: \$75:00 (Regular Mail) \$165:00 (Air Mail). Payable in US funds. Overseas: \$80:00 (Regular Mail), \$310:00 (Air Mail). Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.
 POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

• Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes
 • Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes e Vasco Pedro • Repórter at Large: Augusto Pessoa
 • Contabilidade: Linda Lima • Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa
 • Desporto: Afonso Costa • Secretária: Maria Novo
 • Colaboradores: Onésimo Almeida, Manuel Leal, Diniz Borges, José Brites, Manuel Calado, Caetano Valadão Serpa, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Lélia Nunes, Eduardo Bettencourt Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, António Silva Cordeiro, Osvaldo Cabral, António Silva, Edmundo Macedo, João Gago Câmara, Rogério Oliveira, Fernando Pádua, José António Afonso, Paula Cabral, Mário Moura.
 As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

James Spader contra aquicultura ao largo da Meadow Island

No início deste ano, o ator James Spader, protagonista de 41 filmes e várias séries de televisão, nomeadamente The Blacklist, transmitida pela NBC, comprou casa em Marion, por 1,1 milhão de dólares.

O ator nasceu há 56 anos em Boston, filho de professores que passavam o verão em Marion e foi por assim dizer criado nesta vila de cinco mil habitantes, a 19 km de New Bedford.

Além da casa, Spader possui também a Meadow Island, ilha à entrada do canal do Cape Cod, que Shea Doonan considera o melhor ponto para o seu negócio de aquicultura.



Ator James Spader

Mas Spader, cuja família sempre teve preocupações ambientalistas, opõe-se.

Doonan pretende dedicar-se à ostreicultura, a criação de ostras, e o ator opõe-se, mas ambos vão ter aguardar por uma decisão

até agosto, quando Stephen Gonsalves, terceiro conselheiro municipal de Marion estiver disponível.

O presidente da junta, Jonathan Dickerson, é a favor da maricultura na área da Meadow Island, mas o vice-presidente, Stephen Cushing, acha que a área pretendida por Shea Doonan “não é a melhor localização”.

Com os dois autarcas em desacordo sobre a localização da criação de crustáceos, a questão ficou pendente do terceiro autarca, Stephen Gonsalves, que esteve ausente da reunião, mas participará na audiência pública marcada para 16 de agosto.

Spader participou da reunião para expressar a sua preocupação sobre o projeto, questionando o efeito colateral que poderia ter na área circundante.

“Está provado que a piscicultura pode ter um efeito colateral negativo sobre as espécies numa área circundante”, disse Spader, que chamou ainda a atenção para outro aspeto: “Pode ser o lugar mais perfeito em Massachusetts para cultivar ostras, mas em termos de melhorias para a nossa cidade, a aquicultura é de apenas \$12.50 por uma licença de meio acre”.

Preso por roubar pneus

Um homem foi detido dia 13 de julho pela acusação de tentar roubar pneus e jantes de um Honda Accord 2013 estacionado na McCabe St., em Dartmouth. A polícia foi alertada por

testemunhas do furto, mas o suspeito fugiu para uma área arborizada antes da chegada dos agentes. Os policiais com cães treinados entraram no bosque e deram com o suspeito, que foi identificado como Bret Silva, 20 anos, de Acushnet.

Concurso

CONHEÇA PORTUGAL

Vários concorrentes participaram no CONCURSO 10, cuja foto a identificar era efetivamente ROSAIS (ilha açoriana de São Jorge), com vários concorrentes a acertarem. Como apenas podemos atribuir cinco assinaturas por semana, tivemos de efetuar um sorteio, que ditou os seguintes felizardos:

Edwin Leal (Methuen), **António São Marcos** (South Dartmouth), **Maria Manuela L. Ribeiro** (Chicopee), **Manuel António** (Fall River) e **Helen Silva** (Lincoln).

Se ainda não são assinantes estes vencedores têm a assinatura do Portuguese Times grátis durante um ano. Se já são assinantes podem oferecer a uma pessoa amiga ou de família.



ERA
REAL ESTATE



The Castelo Group



JOSÉ S. CASTELO
Presidente

(508) 995-6291

NEW BEDFORD



JOSEPH CASTELO
Mortgage Originator
NMLS 19243

(508) 997-3459

DARTMOUTH

Numa só visita tratamos de tudo

(508) 674-7070

FALL RIVER

Uma das 100 maiores firmas da ERA® com 40 anos de experiência servindo a comunidade com honestidade e integridade



Norte de New Bedford
Edifício de antigo banco. Ideal para qualquer tipo de negócios, com elevador e estacionamento.
\$650.000



Norte de New Bedford
Negócio de granito e azulejos, com todo o equipamento. Opção de compra de negócio apenas ou com prédio incluído. **\$95.000**



New Bedford
Grande Oportunidade! Prédio com várias lojas, estacionamento para mais de 50 carros!
\$980.000



New Bedford
Edifício comercial de 16.120 pés quad, mais de 6 acres. Excelente local, zona industrial c/muito potencial! Perto de auto-estradas e aeroporto! **\$725.000**



Fall River
Famosa companhia de operação de enchidos, negócio operado por família. Inclui negócio, prédio e equipamento. **\$795.000**



Fall River
Prédio com 4.608 pés quadrados em dois pisos. Área movimentada.
\$345.000



Fall River
Grande oportunidade de negócio! Pizzeria familiar, em operação. Venda inclui negócio, prédio e equipamento. **\$375.000**



Centro de New Bedford:
Prédio atualmente a ser usado como clube com bar, salão e uma cozinha. Estacionamento para 40 carros! Licença completa de bebidas!
\$199.900

Concurso 12

CONHEÇA PORTUGAL

Identifique a foto, ganhará uma **assinatura GRÁTIS do PT** pelo período de **1 ANO*** e fica habilitado a um sorteio de

UMA VIAGEM DE AUTOCARRO DAS EXCURSÕES DE 1 DIA DA CARDOSO TRAVEL*

APENAS PARA NOVOS ASSINANTES



Se já é assinante ofereça a assinatura a um amigo!

Que localidade é esta?



FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO DO CONCORRENTE

Nome _____

Endereço _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

*** Todas as semanas serão sorteados cinco vencedores**

*** Pormenores a combinar com a agência no final do concurso**

Escolha a resposta certa e marque X no quadrado correspondente

1. Peniche

2. Lagos

3. Faro

4. Póvoa de Varzim

Enviar para:
PORTUGUESE TIMES — CONHEÇA PORTUGAL — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288

Encontrados mosquitos infetados com EEE

O Departamento de Saúde Pública de Massachusetts (DPH) anunciou o primeiro caso de mosquitos infetados com o vírus da Encefalite Equina Oriental (EEE) em mosquitos recolhidos dia 12 de julho na localidade de Middleboro. Dado o alto risco da EEE, que pode causar encefalite, a proteção pessoal contra os mosquitos permanece uma elevada prioridade.

Foram também encontrados em Brookline mosquitos com o vírus do Nilo Ocidental, cuja picadas tem um risco elevado para pessoas com mais de 50 anos.

“No ano passado tivemos a sorte de não ter muita atividade de EEE. A identificação de mosquitos portadores do vírus EEE é mais comum em meados de julho”, disse a veterinária estadual de Saúde Pública, dra. Catherine Brown. “As pessoas devem tomar medidas para proteger-se contra picadas de mosquito. Utilizar repelente de insetos, cobrir a pele com roupas e evitar atividades ao ar livre entre as horas de sol e anoitecer, que é quando a maioria dos mosquitos picam”.

Faleceu Mimi B. Sardinha

Faleceu no passado dia 06 de julho, em Palm Coast, Mimi B. Sardinha, 86 anos, senhora muito ativa na comunidade portuguesa daquela localidade da Flórida.

Exerceu diversos trabalhos como voluntária na comunidade, em especial junto do Portuguese American Cultural Center, de Palm Coast, sendo muito ativa junto do Rancho Folclórico Corações de Portugal, do qual foi madrinha. Deixa cinco filhos, vários netos, bisnetos, sobrinhos e sobrinhas.

Na próxima edição, entrevista com

LARA MARTINHO

Lusodescendente de New Bedford
deputada e vice presidente do Grupo
Parlamentar do Partido Socialista

Adriano Ponceano troca Pawtucket por Fall River

O mayor Jasiel Correia anunciou a nomeação de Adriano Ponceano, um veterano de 17 anos no Departamento de Obras Públicas de Pawtucket, RI, como novo diretor do recentemente reorganizado Departamento de Manutenção da Comunidade (DCM) de Fall River.

Ex-diretor do DCM, Kenneth Pacheco, dirige agora o também recentemente formado Departamento de Edifícios e Terrenos, cabendo-lhe supervisionar os edifícios de Fall



River, muitos dos quais estão degradados.

O salário inicial anual de Ponceano como diretor do DCM são \$80.000. Quanto a Pacheco, ganha \$98.000 nas suas atuais funções.

Indivíduo acusado de matar o pai

Amilton Gonçalves, 23 anos, de Brockton, acusado de ter esfaqueado mortalmente o pai por causa da música alta no dia 23 de junho de 2014, começou a ser julgado no tribunal superior local. João Pedro Gonçalves, 44 anos, discutiu com Airton e ameaçou chamar a polícia pelo facto do filho ter ouvido música alto na noite anterior.

Cerca das 15:30, João Pedro saiu de casa para chamar a polícia e o filho foi atrás dele. A mãe tentou impedi-lo de sair e sofreu dois ferimentos na cara, tendo sido levada para o hospital.

Procurado pela polícia por agressão à mãe, Amilton foi para casa de um primo em Dorchester, mas voltou a Brockton às 21:00 e esfaqueou o pai no peito com uma pequena faca serrilhada com cabo preto que foi encontrada no local do crime, frente à casa da família em 16 Louis Street.

Se for considerado culpado de homicídio em primeiro grau, Amilton Gonçalves poderá ser sentenciado a prisão perpétua sem a possibilidade de liberdade condicional.

Massachusetts é o melhor na saúde sénior

O estado de Massachusetts foi considerado o número um do país em medidas de saúde para os idosos no 2016 Senior Report da fundação America's Health Rankings.

O relatório analisa o desempenho de cada estado através de 35 medidas de saúde sénior.

Massachusetts mostrou reduções significativas na inatividade dos idosos e nonúmero de fumadores. É também o primeiro estado em termos de percentagem de idosos com um prestador de cuidados de saúde dedicada e a percentagem de diabéticos entre os 65 e 75 anos de idade que estão a gerir os seus diabetes.

No ano passado, a inatividade física entre os idosos de Massachusetts diminuiu de 33,1 para 29,1 por cento, de acordo com o relatório. Durante o mesmo período, a taxa de fumadores caiu 9,6-7,7 por cento. E o número de fraturas de quadril em beneficiários do Medicare diminuiu 6,5-5 por 1.000.

“As conclusões deste relatório são encorajadoras para a nossa população

idosa continuar a aumentar em Massachusetts”, disse a secretária de Saúde e Serviços Humanos Marylou Sudders.

Zeb Arruda é comissário DPI de New Bedford



Jon Mitchell, mayor de New Bedford, anunciou a nomeação do vice-comissário do Departamento de Infraestruturas Públicas (DPI), Euzébio “Zeb” Arruda, para substituir Ron Labelle, o comissário do DPI que se reformou em fins de junho.

Arruda trabalha há 18 anos no DPI, os últimos três como vice-comissário.

RADIO VOZ DO EMIGRANTE

WHTB 1400AM
www.radiovozdoemigrante.com

SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

Helena Silva	Fatima Moniz	John Carrasco
Ricardo Farias	Alvaro Antonio	Armanda Arruda
Eduardo Rodrigues	Mario Sousa	Antonio David
Maria De Lurdes	Arnaldo Feliciano	Luis Santos
Lenny Gervasio	Jose Aguiar	

News ~ Talk ~ Sports ~ Weather ~ Music ~ Interviews ~ Roundtables

P.O. Box 9813 Fall River, MA 02720 Tel: 508-207-9727 ext. 38 & 39 Fax: 508-677-3737
Email: fpbaptista@apol.net

Frank P. Baptista
Founder/Producer/Director

GINA

Conselheira e Espiritualista

Leitura de Cartas e Palma da Mão

GINA tem a solução para os seus problemas! Venha ver para crer!
A sua vida vai mudar! O nosso trabalho é garantido! **GINA** é especialista em resolver assuntos de amor! Vamos voltar a reuni-lo com a pessoa amada!

Se tem problemas com:
Negócio • Casamento • Divórcio
Se é infeliz, marque uma consulta com
GINA PALM READER
Ela ajudá-lo-á!

Se quer saber se alguém tem feito algo para separá-lo da pessoa amada, voltarei a reuni-los!
Se tem problemas relacionados com negócio de amor ou da vida em geral posso ajudá-lo!

Ligar para:
401-523-8482
Aberto das 8:00 AM às 10:00 PM

OPORTUNIDADE DE POSSUIR CASA

7 CASAS DE UMA MORADIA A PREÇOS ACESSÍVEIS

Beach Plum Village, Rugged Rd & Scotts Way, Nantucket
A SEREM VENDIDAS POR LOTARIA A COMPRADORES QUALIFICADOS

(5) 3 qts. cama, 2 qts. banho — \$301,300, 1420 pés quadr. aprox.
(2) 4 qts. cama, 2 qts. banho — \$325,250, 1720 pés quadr. aprox.

RENDIMENTO MÁXIMO

1 pessoa — \$53,100	5 pessoas — \$81,900
2 pessoas — \$60,650	6 pessoas — \$87,950
3 pessoas — \$68,250	7 pessoas — \$94,000
4 pessoas — \$75,800	9 pessoas — \$100,100

Limite de ativos — \$75,000, como definido • Aplicam-se outras restrições

Nantucket Atheneum, Great Hall
Formulários de candidatura em:
Nantucket Atheneum, Nantucket Town Hall - Hallway, 1.º piso
Ou escrever para:
JTE Realty Associates, LLC, P.O. Box 955, North Andover, MA 01845 ou email:
beach@jterealtyassociates.com

ENDEREÇO DEVE SER PROVIDENCIADO
978-258-3492

Prazo para requerer: até
segunda-feira, 08 de agosto, 2016

“Toast to America” também aconteceu em Rhode Island

• TEXTO: AUGUSTO PESSOA • FOTOS: TONY ÁVILA

Numa iniciativa da vice-cônsul de Portugal em Providence, Márcia Sousa, o “Toast to America” também se ergueu em Rhode Island.

A cerimónia esteve inserida nas celebrações do 4 de julho em Bristol, onde se realiza a maior e mais antiga parada comemorativa da independência dos Estados Unidos, movimentando milhares de pessoas.

A vila de Bristol, das mais pitorescas de Rhode Island, concentra uma numerosa comunidade portuguesa, com visíveis pilares de uma presença muito antiga, integrada e bem representada.

O administrador da vila (mayor) é António Teixeira. O chefe da Polícia é Joshua Canário. O departamento de segurança tem inúmeros agentes portugueses.



Além destas presenças temos as centenárias igreja de Santa Isabel e a Sociedade D. Luís Filipe, organização esta onde foi



As fotos acima e abaixo documentam a cerimónia do “Toast to America”, levado a efeito pelo Consulado de Portugal em Providence, numa iniciativa da vice-cônsul Márcia Sousa, que reuniu conhecidas figuras da comunidade portuguesa de Rhode Island, entre as quais, o administrador da vila de Bristol, Tony Teixeira, o senador Daniel da Ponte, o conselheiro das Comunidades, João Pacheco e o “marshall” da parada de Bristol, Herculano Falcoa.



Tony Teixeira dirigindo-se aos presentes.

Tony Ávila candidato a deputado estadual pelo Distrito 69 de Bristol

Tony Ávila, figura conhecida nos meios comunitários de Bristol, anunciou a sua candidatura a deputado pelo Distrito 69 daquela pitoresca vila de Rhode Island.

“Depois de ver a administração do estado de Rhode Island servir interesses especiais, esquecendo a honestidade que deve acompanhar os eleitos, resolvi candidatar-me ao cargo”.

Ávila nasceu nos Açores, tendo vindo para os EUA em 1969 e fixado residência em Bristol.

Frequentou o Bristol High School que finalizou em 1979 e o CCRI que terminou em 1981. Teve um estúdio de fotografia e limousines, companhia que vendeu em 2004.

Desde então tem-se dedicado a serviços de financiamento, passando pelo US Bank e atualmente trabalha para a Frontline Power Solutions. É paroquiano e ativo elemento da igreja de Santa Isabel em Bristol e tem sido voluntário na organização das celebrações do 4 de julho em Bristol.

Tony Avila é casado e tem dois filhos.



Advogada
GAYLE A. deMELLO MADEIRA

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton
508-828-2992

Providence
401-861-2444

COMUNIDADES
Augusto Pessoa
 Repórter
 T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170



Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence e promotora da iniciativa do “Toast to America”, com Herculano Falcoa, que foi este ano “marshall” da parada do 4 de Julho em Bristol e ainda Tony Teixeira, administrador da vila de Bristol.

celebrada missa em português, antes da construção da igreja.

A vila tem duas bandas de música, a Banda de Santa Isabel e a Portuguese Independent Band.

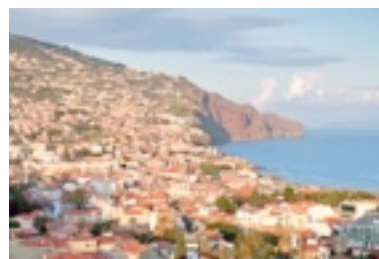
O Bristol Sports, também localizado no enfiamento da igreja e da Sociedade D. Luís Filipe, foi criado nos tempos áureos do futebol lasariano e ainda se mantém em atividade.

CARDOSO TRAVEL

Passagem de Ano na Madeira

2016-2017 (1 semana)

- 3 Excursões incluídas na Madeira, com guia local • Pico do Barcelos, Curral das Freiras e Câmara de Lobos • Pico da Torre, Cabo Girão, Encumenda, Porto Moniz, Paúl da Serra • Fábrica dos vimes na Camacha • Pico Areeiro, Santana c/suas casas de colmo, miradouro da Portela e Machico
- Jantar de passagem de ano
- 13 refeições • Transfers de chegada e saída



Reserve antes de 30 de Julho e pode poupar **\$500** por casal

Montreal & Quebec City

03 a 05 de Setembro
 Fim de Semana do “Labor Day”



- 2 noites em bom hotel • Guias bilingues nesta excitante cidade e na maravilhosa cidade de Quebec • 5 refeições

York (Maine) Hampton Beach (NH)

20 de Agosto



- Paragem em York Beach
- Almoço Lobsterbake com 2 lagostas, bebida incluída • Regresso pela estrada litoral com paragem em Hampton Beach.

120 IVES STREET, PROVIDENCE, RI
TEL. 401-421-0111 — Grátis: 1-888-874-7006

Para informações ou reservas:
 E-mail: cardosotravel@aol.com www.cardosotravel.com

Pawtucket, RI

90.º aniversário da igreja de Santo António o virar de uma página da presença lusa em RI

A igreja de Santo António que se ergue imponente na cidade de Pawtucket, vai celebrar 90 anos de vida.

Uma idade avançada para o ser humano, mas uma juventude para uma presença física, onde se aguardam a passagem de muitos mais aniversários.

Vamos esperar pelos 95 e depois pelos 100. Até já só faltam 10 anos.

Feliz daqueles que vão viver todas estas datas. Quando o monsenhor Victor Vieira, começou a festejar o aniversário da igreja de São Francisco Xavier a partir dos 85, alguém lhe disse “porque é que não espera pelos números mais significativos. Como sejam os 90, 95, 100.” E o monsenhor com toda a sua experiência, respondeu: “E quem é que nos diz, que todos aqui lá vão chegar”.

Agora é a vez do padre José Rocha, adotar o mesmo sistema. É melhor festejar desde os 90 aos 100 anualmente, porque ninguém sabe quem lá chega.



Padre José Rocha, atual pároco da igreja de Santo António em Pawtucket, a primeira igreja portuguesa do Blackstone Valley.

Mas este ano o banquete acontece a 9 de outubro 2016 no Venus de Milo, Swansea, Ma. E tal como acima se refere, é esperada a adesão total dos paroquianos para celebrar os 90 anos da sua igreja.

Os 90 anos da igreja de Santo António é o sentir de um povo que dotou o Blackstone Valley da primeira igreja



D. Edgar Moreira da Cunha, Bispo da Diocese de Fall River.

portuguesa.

O programa a 9 de outubro terá início pelas 11:00 missa solene concelebrada por D. Edgar Moreira da Cunha, bispo de Fall River e o padre José Rocha, pároco da igreja de Santo António.

Pela 1:00 banquete comemorativo, no restaurante Venus de Milo em Swansea, Mass.. O baile será abrilhantado por Underground e Tony Borges. Chame e reserve o seu bilhete, contactando Pedro Alves (401 617 2909), Manuel Martins (508 399 6911) e reitoria da igreja (401 723 9138).

(Historial da igreja de Santo António na página 10)

FESTAS DO ESPÍRITO SANTO

Paróquia de Santo António, Pawtucket, RI (34 Lawn Ave.)

17 a 24 de Julho, 2016

Segunda, 18 de Julho, a Quinta-feira, 21 de Julho: Recitação do Terço em louvor do Divio Espírito Santo e breve palestra.

SEXTA-FEIRA, 22 de Julho

5:00 — Recitação do Terço

6:00 PM — Início de arrematação de gado

6:00 PM — Início de serviço de restaurante

8:00 PM — Arraial e conjunto **SEM LIMITE**

SÁBADO, 23 de Julho

9:00 - 11:00 AM — Bênção e distribuição de esmolas de carne e pão.

1:00 PM — Cortejo do bodo de leite seguindo-se bênção e distribuição de massa sovada e leite a todos os presentes em louvor do Divino.

2:00 PM — Serviço de restaurante

3:00 PM — Atuação do Rancho Folclórico do Clube Social Português, Marchas da UPB

e Rancho Folclórico de Nossa Senhora de Fátima.

9:00 PM — Atuação do conjunto **STARLIGHT**

DOMINGO, 24 de Julho

9:00 AM — Cortejo de coroação acompanhado pela Banda Nova Aliança de Pawtucket.

10:30 AM — Missa celebrada pelo bispo Robert Evans, por todos os irmãos vivos e falecidos e pelas intenções dos mordomos e família. Após a missa, cortejo de coroação da igreja para o salão paroquial, onde haverá eleição do novo mordomo para 2017, seguindo-se distribuição das Sopas do Divino até 4:00 PM.

4:00 PM — Concerto pelas Banda Nova Aliança e Lira de São Francisco Xavier

6:00 PM — Atuação do conjunto **SEM DÚVIDA**

9:00 PM — Sorteio das Domingas para 2017

10:00 PM — Encerramento das festas

Os mordomos Luís e Patrícia Estrela e toda a comissão agradecem a vossa comparência!!!



- Pão fresco diariamente • Massa sovada • Pão caseiro
- Pão de milho • Pão de centeio • Pão de leite
- Pastelaria variada

CENTRAL AVENUE BAKERY

**679 Central Ave.,
Pawtucket, RI
(401) 728-0064**



90.º ANIVERSÁRIO DA IGREJA DE SANTO ANTÓNIO

34 Lawn Avenue, Pawtucket RI

DOMINGO

9 DE OUTUBRO 2016

Venus de Milo, Swansea, Mass.

90 anos da igreja de Santo António é o sentir de um povo que dotou o Blackstone Valley da primeira igreja portuguesa



Padre José Rocha
Pároco da igreja de Santo António

11:00 AM

Missa Solene concelebrada por D. Edgar Moreira da Cunha, bispo de Fall River e o padre José Rocha, igreja de Santo António.

1:00 PM

Banquete comemorativo, no Restaurante Venus de Milo em Swansea, Mass. Baile abrilhantado por Underground e Tony Borges



D. Edgar Moreira da Cunha
Bispo da Diocese de Fall River

A sua presença é imprescindível ao êxito desta celebração.

Chame e reserve o seu bilhete!
Pedro Alves (401-617-2909)
• Manuel Martins (508 399 6911)
Reitoria da igreja (401-723-9138)



INTERNATIONAL MEAT MARKET

401-728-9000

Agora aberto aos domingos das 8:00 às 3:00 da tarde

Enorme variedade de artigos de mercearia

756 Lonsdale Avenue, Central Falls, RI



EAST SIDE TRAVEL AGENCY

Valério Melo

Viagens para Portugal Continental, Açores e Madeira ou qualquer outra parte do mundo

DISFRUTE DE UM BELO CRUZEIRO

1143 Newport Ave., Pawtucket, RI 02861

(401) 724-3111 • (401) 724-3112

Igreja de Santo António em Pawtucket

Primeira igreja portuguesa no “Blackstone Valley” e pioneira nas festas em honra de Santo António

A igreja de Santo António que ao longo dos anos tem sido local de refúgio espiritual à comunidade lusa radicada em Pawtucket, continua a ser uma digna presença de Portugal nos EUA.

Foi a pioneira nas festas em honra de Santo António e a primeira de língua portuguesa no Blackstone Valley.

Mantendo a traça inicial, tem sido alvo de remodelações de moldes a ir ao encontro das exigências dos tempos atuais e tem mantido uma forte aderência por parte dos paroquianos a cuja sombra têm feito reviver costumes e tradições da terra de origem.

Recuando ao ano de 1918, o padre Alfred U. Jette, que fazia serviço pastoral junto da igreja de Santa Maria (a primeira católica em Pawtucket, datando de 1829), na Pine Street, chamou a si a responsabilidade (sob ordens do bispo) de assistir a comunidade portuguesa radicada em Pawtucket e áreas vizinhas.

Estávamos em pleno século XX com o fluxo migratório a estabelecer uma corrente de portugueses entre Portugal e os EUA. A localização de Providence, capital do estado de Rhode Island, a cujo porto acostavam os navios originou que os portugueses se comessem a radicar naquela cidade, mais propriamente no Bairro do Fox Point onde viria a surgir a igreja de Nossa Senhora do Rosário, atualmente a mais antiga em atividade, dado que a igreja de São João em New Bedford, que foi na verdade a primeira, foi desativada.

Os portugueses radicados em Pawtucket e áreas vizinhas deslocavam-se à igreja de Nossa Senhora do Rosário todos os domingos para assistir à missa em português. Como curiosidade, podemos acrescentar que os portugueses radicados em Riverpoint (West Warwick), utilizavam o carro dos bombeiros, para ir à missa à igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence.

Os portugueses que se foram radicando em Pawtucket, começaram por ser mais numerosos, na zona da Pleasant Street, onde mais tarde iria surgir o Clube Social Português. A área do South Woodlawn, Fairlawn foi outra área de preferência da comunidade.

As línguas, inglesa e francesa eram as utilizadas nos serviços religiosos, na igreja de Santa Maria, que começou a contar com a presença dos portugueses.

Como se depreende, isto começou a ser um problema de comunicação, que obrigou a uma tomada de posição.

A igreja de Santa Maria, fica nas proximidades da Pleasant Street, que com o andar dos tempos se transformou num “little Portugal”. Ao lado do Clube Social Português, surgiram os mini supermercados do “Left” e da Tia Ana do Jack. As moradias de duas e três famílias, ao longo da Pleasant Street, na sua maioria, eram propriedade de portugueses.

Em 1923 os portugueses que viviam na área do Power Road em Pawtucket e queriam ir à missa à igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence, andavam a pé até à esquina do cruzamento da Mineral Spring e Smithfield Avenue, onde apanhavam o carro elétrico. Um pouco mais abaixo havia nova paragem para apanhar os portugueses residentes na área da Seneca Road e todos seguiam para Providence.

Num belo domingo e numa conversa entre Bernardino Ramos, que residia na Atwood Avenue, seu sobrinho, José de Sousa Ramos e António Melo, residente na Mineral Spring Avenue, enquanto aguardavam o carro elétrico que os transportava à igreja de Nossa Senhora do Rosário, nasceu a ideia da construção de uma igreja portuguesa em Pawtucket.

Os dois homens conseguiram movimentar a comunidade e reunir na casa nova de Francisco Pimentel, num primeiro encontro 28 portugueses radicados em Pawtucket.

Usaria da palavra Bernardino Ramos, que delegou em Manuel Cabral, ser o secretário do grupo e a constituição de uma lista com nomes e endereços dos portugueses, interessados na construção da igreja portuguesa.

Mariano Sousa Soeiro, Jacinto Lourenço, José Costa, João Andrade e Alexandre Gomes formaram o grupo inicial responsável pelo projeto. Entretanto surge um Pedro Pimentel, cunhado de Bernardino Ramos, um dos primeiros portugueses a frequentar o ensino superior e que assumiu a responsabilidade de fazer um anúncio a publicar no Pawtucket Times.

Os mentores do projecto fizeram uma visita ao padre António Rebelo ao serviço da igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence, a quem pediram conselhos, para a construção da igreja.

Numa segunda reunião já se contou com uma presença de 300 pessoas.

Pediu-se a intervenção do padre Rebelo junto do então bispo William Hickey que se o leitor estiver atento o vai encontrar



ligado ao início da maioria das paróquias portuguesas em RI.

Foi pedida uma audiência ao bispo a que estariam presentes Bernardino Ramos, António Melo e ainda Pedro Pimentel que serviu de interprete. Este Pedro Pimentel já era um destacado elemento da comunidade lusa em RI.

O bispo ouviu aqueles destemidos portugueses que assumiam a responsabilidade da construção da igreja portuguesa em Pawtucket.

O patrono escolhido seria Santo António.

A 4 de Agosto de 1923 o bispo de Providence nomeou o padre Manuel Joaquim de Barros, como pastor da futura igreja de Santo António em Pawtucket.

A cave da igreja de Santa Maria que faz parte do itinerário dos Romeiros, serviria depois de remodelada, como igreja onde o padre Barros celebrava missa em português

O padre daquela igreja irlandesa, John C. Tennian, convidou o padre Barros a ficar com ele na reitoria.

O primeiro baptismo teria tido lugar a 25 de Agosto enquanto que o primeiro casamento aconteceu a 18 do mesmo mês e do ano de 1923.

Por sua vez, as três primeiras crianças baptizadas foram Alda Braga, Albertina Santos e Horácio Duarte. Datam de 1923 os primeiros registos de casamentos, Manuel Silvestre e Rozalina d’Almeida Amaral a 18 de agosto, Diamantino Santos e Angela Conceição Figueiredo a 20 de agosto e Arthur Mattos e Maria do Carmo Martins a 1 de setembro.

Entre 1860 e 1920 a área do Woodlawn registava um enorme desenvolvimento industrial. Surgiram as fábricas de textéis, J&P Coats, Lorraine Manufacturing, Hope Webbing que dariam trabalho a várias gerações de portugueses.

De acordo com arquivos da época a Mineral Spring Avenue, já naquela altura era classificada como área comercial, o que ainda hoje se mantém, só com a diferença de que ali já não existem iniciativas portuguesas.

O troço da Mineral Spring Avenue, entre a Lonsdale Avenue e a Smithfield Avenue, chegou a ter várias lojas de artigos vindos de Portugal e mesmo duas padarias portuguesas.

Dado o facto de se começaram a radicar nesta área outros grupos étnicos, surgiram a Woodlawn Baptist Church e a Thomas Methodist Church, esta última localizada nos

cruzamentos da Conant Street e Mineral Spring Avenue, por volta de 1870.

Por sua vez, os franco-canadianos também abriram as suas igrejas. Santo Eduardo na Lonsdale Avenue (1904) e São João Baptista, na Slater Street (1884).

Por sua vez, mais encostada ao Blackstone River tínhamos a área da Pleasant Street. Ali ergueu-se o Clube Social Português. Ali teve início a União Portuguesa Continental. E ali houve mini-supermercados, de que ainda hoje há vestígios.

O padre Manuel Joaquim de Barros adquiriu um terreno na Lawn Avenue onde se viria a erguer a igreja de Santo António.

Houve mais terrenos, pensados para a construção da igreja, tal como onde hoje existe o supermercado Save-A-Lot, no 477 Mineral Spring Avenue, que por razões, que não estão documentadas não foi aceite.

A 19 de Setembro de 1926 o bispo Hickey inaugura a primeira igreja portuguesa no Blackstone Valley com toda a solenidade. O custo atingiu as \$32.000 com a sua totalidade angariada pelos paroquianos.

Mas aqui temos mais um fator de realce. Todos os paroquianos ligados à construção ofereceram o seu trabalho gratuito de forma a minimizar os custos.

Este acontecimento teve honras de reportagem no Diário de Notícias e assinado pelo correspondente em Pawtucket, António Pires, pai de Antonio Pires que foi candidato a governador de Rhode Island e hoje é assistente do mayor de Pawtucket, Don Grebbien.

“Foi um lindo dia de sol, no terceiro domingo de setembro de 1926, que, com simples cerimónia, foi benzida pelo bispo de Providence, William Hickey e aberta ao culto, a nova igreja de Santo António, que tinha sido acabada de construir na Lawn Avenue, desta cidade, para servir a comunidade portuguesa do Blackstone Valley” assim dizia o Diário de Notícias”, que sublinhava ainda a visita no inverno anterior, à inauguração, de D. António Augusto de Castro Meireles, bispo de Angra e mais tarde, bispo do Porto, que nos EUA, havia tomado parte no Congresso Eucarístico que se realizou em Chicago em 1925.

“Já no inverno, antedecedente a nova igreijinha, ainda em construção e envolta em entulho e andaimes, foi visitada por D. António Augusto de Castro Meireles, ilustre membro da hierarquia católica portuguesa, grande tribuno e distinto orador sacro, um dos maiores que tem aparecido por Portugal, e o único representante do Centro Católico da Câmara dos Deputados, após a implantação da República em Portugal .

O padre Manuel Barros foi celebrante da missa solene, com a presença do bispo da Diocese de Providence, assim como um numeroso grupo de párocos em serviço pela Nova Inglaterra. O orador da missa solene foi o padre Francisco Vieira, então pastor na igreja de Santa Isabel em Bristol.

Uma nota de realce foi a presença da banda do Clube Republicano Português, hoje Clube Social Português, sob a regência de Guilherme Silva.

E já agora, para a história ficam os primeiros baptismos:

(Continua na página 12)

ANNA SOUSA CANDIDATA AO CONSELHO MUNICIPAL PELO BAIRRO 2 EAST PROVIDENCE



Gostaria de desejar aos residentes de East Providence, um verão feliz, divertido e seguro. Espero vê-los nas festas do Espírito Santo!

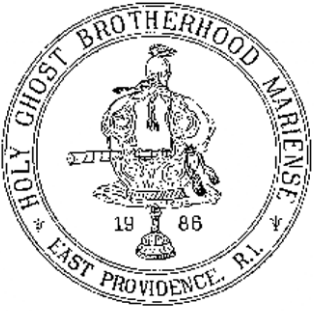
A sua candidata pelo Bairro 2 ao Conselho Municipal de East Providence
Anna Sousa



HOLY GHOST BROTHERHOOD MARIENSE

Centro Cultural de Santa Maria

846 Broadway, East Providence, RI 02914
401-434-4418 www.santamariacenter.com



29, 30 e 31 de Julho

SEXTA-FEIRA, 29 DE JULHO

6:00 PM — Abertura das barracas com variedade de comida, incluindo as apetitosas malassadas. Divertimentos diversos.
— **TONY BORGES** (até à meia-noite)

SÁBADO, 30 DE JULHO

5:00 PM — Procissão da mudança da coroa saindo do salão da igreja de São Francisco Xavier para o Centro Cultural Mariense. Procissão acompanhada pela Banda do Clube Juventude Lusitana, Cumberland.
Convidam-se os interessados em tomar parte na procissão a reunirem-se no salão pelas 4h00 da tarde.
— Após a chegada da coroa abertura de todas as barracas e entretenimento.
— **CANTARES DA ILHA DO SOL e MARC DENNIS**

DOMINGO, 31 DE JULHO

10:45 AM — Procissão para a igreja de São Francisco Xavier em East Providence.
11:45 AM — Missa de coroação. A procissão será acompanhada pela Banda do Clube Juventude Lusitana de Cumberland e Banda de Santo António, incorporando-se ainda várias irmandades do Espírito Santo de RI, MA e CT. A seguir à missa, procissão para o Centro Cultural Mariense onde serão servidas gratuitamente as SOPAS DO ESPÍRITO SANTO.
— Abertura das barracas, arrematações, sorteios, etc...
— Exibição do rancho folclórico do Clube Social Português de Pawtucket
— Música por UNDERGROUND SOUND DJ
— Atuação de **José Manuel** (até às 10:00 da noite)
Convidam-se todos os membros a participarem no sorteio das Alumiações por meio de contacto com a direção antes das 7:00 PM
A Irmandade do Espírito Santo Mariense e a família Sousa agradecem a generosidade de todos e convidam a comunidade a participar nas atividades da festa!



Imperadores
O casal António e Suzette Sousa



GRUPO CANTARES ILHA DO SOL



RANCHO FOLCLÓRICO DO CLUBE SOCIAL PORTUGUÊS



MARC DENNIS



TONY BORGES



JOSÉ MANUEL



Depois de 30 anos

Catedral de Santa Maria de Fall River vai ser o centro das cerimónias religiosas das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra em substituição da igreja de Santana

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Mudam-se os tempos mudam-se as vontades. Este mundo é composto de mudanças, sempre esperadas para melhor. Por vezes essas mudanças vão fazer história, neste caso das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra.

Direi antes que se altera a história, dado que ao longo de 30 anos foi a igreja de Santana que recebeu bispos, entidades civis e muitas coroações. Sim, porque a solene eucaristia era de coroação.

Mas, mudam-se os tempos e dada as condições da igreja de Santana, a que já na edição de 2015 das Grandes Festas, obrigou a que a solene eucaristia, deixasse a igreja principal para uma secundária, implicou a mudança para a catedral de Fall River, situada no 327 Second Street, não muito longe do Kennedy Park, onde se desenrolam as festividades.

A sumptuosidade da catedral que data de 1852 e que tem por bispo D. Edgar M. Cunha, vai enquadrar, todo o seu historial nas solenidade religiosas das Grande Festas do Espírito Santo, este ano presididas por Duarte Nuno Carreiro.

Esta alteração ao local das cerimónias religiosas das Grandes Festas implica alteração ao itinerário da procissão. Se na verdade se confirmar, o que tudo leva a crer que

sim, face à abertura do bispo Edgar Moreira da Cunha a Catedral de Santa Maria, a missa de coroação que este ano será concelebrada por D. António de Sousa Braga, bispo emérito de Angra terá como concelebrante o bispo de Fall River. A procissão de coroação, que terá início nos terrenos anexos à catedral desce para a Main Street num trajeto mais curto, mais plano em direção ao Kenendy Park e como tal suscetível de voltar a trazer a Fall River as irmandades que têm andado afastadas.

A procissão já por si sumptuosa, podia, tal como aqui já demos o exemplo da forma como as meninas se apresentam na Califórnia, ainda mais relevantes.

E até nos parece muito simples. Vamos optar por deixar aqueles tradicionais vestidos brancos e vamos dar lugar a vestidos de cor. Nos Amigos da Terceira, pelas festas do Espírito Santo, já ali vimos uma menina de azul. Estava linda.

Já viram o que é a Main Street em Fall River com a procissão, onde as meninas das coroas e damas se apresentassem em vestidos de cores. Seria um desfile, mais colorido, mais atraente, mais susceptível de levar mais jovens. Em nada altera o significado do ato religioso e vai contribuir para mais uma maior adesão.



Igreja de Santo António de Pawtucket

(Continuação da página 10)

Diamantino Rocha, 25 de Setembro; Mário Pimentel, 26 de Setembro de 1926. O padre Manuel Bairros, que ergueu a igreja de Santo António dos alicerces, esteve ao seu serviço de 1926 a 1932, ano em que faleceu.

A 18 de setembro de 1932, o bispo Hickey, nomeou o padre Albino Martins, que era assistente na igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence, para substituir o padre Bairros. Os EUA atravessavam a maior depressão, que jamais, havia atingido os esta nação. Mesmo assim com reconhecidas qualidades administrativas o Padre Martins não só manteve a igreja aberta como fundou a Missão de Nossa Senhora de Fátima a 22 de Outubro de 1933 em "Valley Falls", que viria a dar origem à igreja de Nossa Senhora de Fátima em 1953. Para isso teria alugado um salão na Broad Street, onde celebrava missa em português aos domingos às 9:30. Voltava a Santo António onde celebrava missa em português às 10:30.

Aqui já se contavam 400 famílias. Valley Falls tinha 200 e 100 em Central Falls.

Entre 1940 e 44 a igreja de Santo António teve a responsabilidade do padre Francisco Vicente, de quem não existem dados. Sabe-se que manteve a igreja no bom caminho e que viria a falecer de cancro em 1944.

Em 1944 foi a vez do padre Silvino Raposo numa altura em que a comunidade começava a aumentar e a igreja foi alvo de remodelação e uma nova decoração interior.

Festejaram-se os 25 anos da igreja. O padre Raposo era assistente na igreja de Nossa Senhora do Rosário, tendo sido transferido para a igreja de Santo António a 3 de abril.

Em outubro de 1949, chega à igreja de Santo António o padre António Paiva, que passa a assistente do padre Silvino Raposo, que ali se manteve até outubro de 1964. Podemos acrescentar que o padre António Paiva, seria mais tarde pastor da igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence.

Em 1951 a igreja de Santo António, ultrapassa os 25 anos. Nesse mesmo ano, teve lugar a inauguração do salão paroquial.

Em 1952 atingimos a administração do padre Luís Pacheco, que tinha vindo da igreja de Santa Isabel em Bristol.

Seria o quinto padre numa igreja em franco desenvolvimento. Sendo assim, adquiriu uma casa ao custo de 15 mil dólares, destinada a um mais amplo centro paroquial, que acaba por ser concretizado ao custo de 100 mil dólares que recebeu as benções do Bispo Russel J. McVinney. O padre Luís Pacheco, tinha como assistente o padre António Paiva, que viria a ser o pastor da igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence. Frank Galego, que era proprietário de uma companhia de distribuição de óleo.

O padre Pacheco foi considerado um exemplo de bondade, principalmente, junto das crianças.

O padre José Pimentel assumiu a administração da igreja em 1964, tendo ainda hoje familiares paroquianos de Santo António que sentem orgulho na forma como dirigiu a igreja. Durante a administração o padre José Pimentel, instituiu a Sociedade de Santo Nome, Filhas de Maria e Irmãs do

Rosário. Comprou mais uma casa ao custo de \$12.500 onde viria a surgir o parque de estacionamento.

Vitimado por um ataque cerebral o padre Pimentel faleceu repentinamente a 4 de novembro de 1967. Como se depreende, foi breve o seu apostolado.

Em 1967 vem da igreja de Santa Isabel em Bristol o padre Fernando Freitas, que traz à igreja de Santo António os maiores momentos de glória que aquele pilar da presença portuguesa viria a viver. Herdou uma dívida de 35 mil dólares proveniente da construção do centro paroquial. Mas para grandes problemas, grandes desafios. O padre Fernando Freitas não só dá continuidade ao trabalho de quem o precedeu, como leva aquela igreja aos mais altos píncaros da glória.

Deu um novo visual à fachada da igreja, com a construção de três arcos, ao mesmo tempo que aumentava os interiores, dando-lhe a configuração de uma cruz.

Não restava outra alternativa senão acompanhar a evolução dos tempos actuais e como tal dotou a igreja de sistema de ar condicionado. Aumentou o parque de estacionamento. Aumentou o Centro Paroquial com inauguração a 18 de Setembro de 1976 precisamente quando se festejavam os 50 anos da igreja. Construiu um novo altar, para celebração da Eucaristia, com o celebrante voltado para a assembleia.

Num período de 50 anos a igreja de Santo António registou uma transformação e renovação julgada impossível, mas que só foi possível graças ao poder de iniciativa e administrativo do saudoso padre Fernando Freitas, já falecido.

Com a passagem à reforma do padre Fernando Freitas, a 22 de junho de 1993 é colocado na igreja de Santo António o padre W. Douglas Grant.

Novo pároco e novas ideias administrativas. Falava um pouco de português, mas faltava-lhe o berço dos costumes e tradições, aqueles que falam bem alto, principalmente pela primeira geração, base de apoio da igreja.

Nomeou a Irmã Joan Casey, como encarregada da educação religiosa e do apostolado dos jovens.

Na sua curta estadia pela igreja de Santo António, o padre Douglas Grant, que o padre Fernando Freitas, nos dizia "tem o nome de dois grandes generais, pelo que vai orientar bem os paroquianos". Foi no seu tempo que formou os Ministros Extraordinários da Eucaristia, leitores, coletores e contadores de receitas semanais. Criou comissões para ornamentação e decoração da igreja, finanças e manutenção do edifício.

Em junho de 1944 é colocado nesta igreja o padre John Baker. Era um padre jovem e virado para as camadas jovens da paróquia. Criou o CYO junto da igreja. Reorganizou os escuteiros e o ensino da catequese.

Deu oportunidade às meninas, em serem "altar girls", tal como os rapazes eram "altar boys". Procedeu a uma série de remodelações interiores e exteriores na igreja. Construiu uma rampa de acesso a deficientes físicos. Adquiriu um novo órgão. Durante este período de remodelação os serviços religiosos eram efetuados, no salão Pacheco. As obras concretizadas atingiram o montante de 214. 800 mil dólares.

A 15 dezembro de 1996 foi celebrada uma missa pelo bispo de Providence. D. Louis Gelineau, assinalando o regresso das cerimónias ao interior da igreja. Entretanto a Diocese de Providence, cria o "Vision of Hope", de cujas receitas angariadas, davam uma percentagem às igrejas.

A irmandade do Espírito Santo vê a coroa primitiva ser colocada numa redoma de vidro, para resguardo daquela relíquia. Sara Keough, que vivia nas proximidades da igreja, deixou em testamento a sua casa situado no 21-23 Forest Avenue. O padre John Baker teve ainda de pagar a importância de 10 mil dólares aos herdeiros, pelo resto dos terrenos.

Em julho de 1997 o padre John Baker deixou a igreja de Santo António e foi colocado na igreja de Santa Isabel em Bristol.

Entretanto, o padre Joseph Escobar, que havia sido transferido da Ordem Dominicana, para a diocese de Providence, foi colocado na igreja de Santo António, por ordem do bispo D. Louis Gelineau.

Natural de East Providence, teve se ambientar a uma paróquia com uma primeira geração ainda muito ativa e onde prevalecia a língua portuguesa.

Se bem que tivesse herdado uma dívida, que tivesse de ser amortizada, em nada sobrecarregou os paroquianos.

Durante o seu mandato e a pedido de paroquianos, foi construído no parque de estacionamento um coreto. Teve um custo à igreja de 6 mil dólares e foi inaugurado em junho de 1998.

A 19 de junho o congressista Patrick Kennedy, convidou o padre Joseph Escobar, a dirigir à "House of Representatives" em Washington a oração de abertura daquele órgão legislativo.

Em junho de 2001, foi transferido para a igreja de Nossa Senhora do Rosário de Providence.

Para o substituir a 1 de julho de 2001 é colocado na igreja de Santo António o padre John O'Brien.

Entretanto atingia-se o marco histórico dos 75 anos da igreja de Santo António. com as celebrações, compartilhadas entre os padres Joseph Escobar e John O'Brian.

Mas se os 75 anos foram uma etapa de relevante importância para a igreja de Santo António em Pawtucket, já o haviam sido os 25.º e os 50.º e agora vamos apostar nos 100.

A 1 de julho de 2008 foi colocado na igreja de Santo António em Pawtucket o padre José Rocha.

Natural do Nordeste, São Miguel onde nasceu em 1949, veio para os EUA em 1967. Foi ordenado a 26 de junho de 2004 na Catedral de São Pedro&São Paulo em Providence. Esteve ao serviço da igreja de Santa Isabel em Bristol, durante três anos e um ano na igreja de São Mateus, em Cranston. A 1 de julho de 2008 foi colocado na igreja de Santo António em Pawtucket. Substituiu o padre John O'Brian que não sendo português desempenhou um excelente trabalho à frente daquela igreja portuguesa do Blackstone Valley.

O padre José Rocha tem feito melhoramentos vindo ao encontro das exigências dos paroquianos.

Festas do Espírito Santo do Brightridge Club o reviver de uma tradição secular

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

As festas do Espírito Santo do Brightridge Club voltaram a ter a sua realização pela mão de Lídia Alves.

Temos de nos convencer que é necessário viver de perto a componente religiosa e popular a fim de dar vida a esta e outras iniciativas no seio comunitário.

Não se pode assumir uma presidência com desconhecimento total dos costumes que são a base do poder associativo e de muitas organizações entre as quais o Brightridge Club, também conhecido como o clube dos faialenses.

Lídia Alves é o exemplo do associativismo e do poder de realização de iniciativas, tais como as que tivemos oportunidade de presenciar no passado fim de semana.

Houve juventude. Houve domingas. Houve procissão. Houve coroação. Houve banda de música. E no regresso ao clube serviram-se as sopas do Espírito Santo à moda do Faial.

Ainda dentro do leque de atividades, foi com Lídia Alves que a organização foi palco para a bênção de motos e motards que chega a reunir mais de 1.000 adeptos da modalidade. A cerimónia é presidida pelo monsenhor Victor Vieira da igreja de São Francisco Xavier, também ele um experiente motard.

Mas o Brightridge Club tem uma passagem no historial desta casa portuguesa que veio enriquecer o seu valioso palmarés. Nem mais nem menos do que terem aberto as portas à sétima arte. Partes do

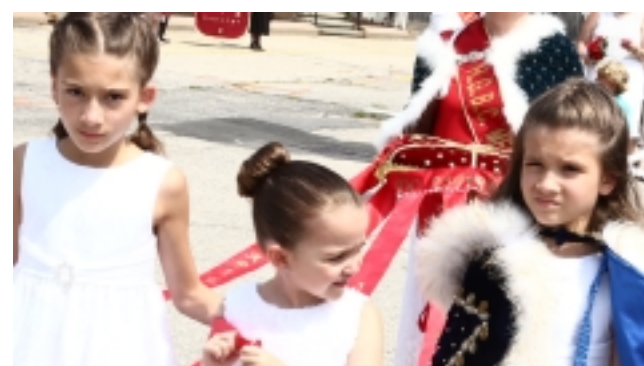
filme "Brotherhood" foram ali filmados, durante a presidência de Lídia Alves.



Jorge Ávila transportando a coroa da Irmandade do Espírito Santo do Brightridge Club de East Providence, durante a procissão do passado domingo, ladeado por duas senhoras transportando a massa sovada.



Mais fotos na página 18



O conselheiro municipal de East Providence, Helder Cunha ladeado pelo antigo mayor Bruce Rogers.

Joe Silva, presidente da Irmandade do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe, um exemplo projetado nas mais relevantes iniciativas

A Irmandade do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe, que anualmente leva a efeito as suas festividades, tem por palco o centenário Phillip Street Hall, que abre as portas àquela manifestação sócio-cultural. Joe Silva é o presidente e o mordomo para 2017 no seguimento de uma tradição baseada nos princípios da Terceira Pessoa da Santíssima Trindade.

A partilha baseada nas pensões oferecidas quer aqui quer pelas origens, avivam os valores tradicionais daquelas festas que são vividas e projetadas de acordo com o entusiasmo de mordomos e presidente. Neste caso específico de Joe Silva, concluiu a sua presidência junto das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra, num biénio dos mais concretizadores dos 30 anos das festividades.

Joe Silva levantou o arco do triunfo em pleno Kennedy Park, que passou a ser a identificação das Grandes Festas e foi no seu reinado que se serviram as sopas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra com adesão de milhares de pessoas.

Podemos acrescentar que isto foi a coroa de glória de Joe Silva, constituindo o presidente mais concretizador dos 30 anos das Grandes Festas.

Joe Silva o homem repartido entre o êxito das Grandes Festas e o não menos êxito, em menor escala, da Irmandade do Bom Jesus de Rabo de Peixe.

(Mais fotos na página 19)



Na foto acima, a cerimónia da entrega das insígnias.

Na foto ao lado, o altar do Espírito Santo.

Na foto abaixo, Joe Silva e família durante a cerimónia realizada na sua residência em Dartmouth.

Nas fotos abaixo, a Banda de Santo António e aspetos da procissão.



Joe Silva, presidente da Irmandade do Espírito Santo do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe, recebeu a coroa e as insígnias na sua residência, dado que vai ser o mordomo para 2017, altura em que se completam 10 anos desta irmandade.



PORTUGALIA MARKETPLACE
EXPERIENCE A WORLD OF DIFFERENCE

Bem-Vindo

O que deve esperar da sua loja:
Legumes e Fruta Fresca · Polvo · Mariscos · Queijos · Enchidos · Compotas
Chás e Cafés · Charcutaria Fria · Carnes de Qualidade · Produtos Lácteos

Sirva à sua mesa e delicie os seus familiares e amigos com o melhor bacalhau da Noruega, Grado, Médio e Pequeno, com espinha, sem espinha e migas

Temos a melhor seleção de Azeites Portugueses

Vendemos a nossa própria marca de pimenta e especiarias

Grande seleção de vinhos, cervejas e licores

Pratos cozinhados diariamente para comer no local ou para "Take Out"

Ofertas

Artesanato

Preços especiais para igrejas, restaurantes e organizações sociais. Fazemos entregas

489 Bedford Street · Fall River, MA 02720 · 508-679-9307 · PORTUGALIAMARKETPLACE.COM

azores airlines

Providence
Azores
Ponta Delgada

Now flying from Providence to Azores
Offering direct flights from Rhode Island's Green Airport to the beautiful islands of the Azores.
Seasonal flights start June 30th.

Azores Airlines
Phone: 1800 762 9995
azores.express@sata.pt
www.azoresairlines.pt

Green Airport
gpaairport.com

Medicare

Você sabia que o Medicare cobre uma consulta preventiva com o seu médico?



Consultas preventivas permitem que você converse com o seu médico sobre o seu atual estado de saúde e fatores de risco.



Para saber mais, visite
Medicare.gov ou ligue para
1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)



Festa do Espírito Santo da Irmandade do Bom Jesus de Rabo de Peixe

(mais fotos na página 19)



2016

FEAST

of the

BLESSED SACRAMENT

Madeira Field • New Bedford

Entrada Grátis

102ª Celebração Anual
"Sinta a Emoção"

Agosto
4, 5, 6, 7

Ceremónia de Abertura pelas 5pm

Sábado
Corrida de 5K
Domingo
Parada Gigante

Entretenimento Grátis em 5 Palcos

Quinta

Sexta

Sábado

Domingo



O Grupo Folclórico Madeirense



Irmãos Justino • Matt Silva • Rebecca Correia
The Great Escape • Raven Cliff • Murphy's Law
Dori Rubbiccio & Friends

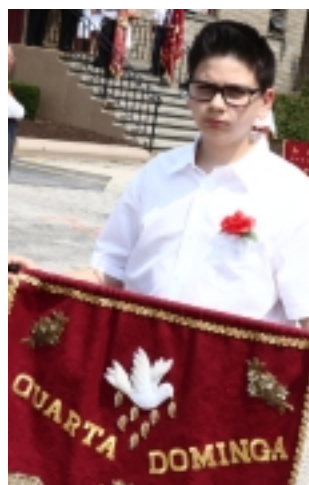
Actuações de Fado no Pátio do Museu de Herança Cultural Madeirense

Comida Portuguesa e Vinho da Madeira

Sábado à tarde: **Walgreens FAMILY FUN DAY**
 Traga Toda A Sua Família
 50% de Desconto em Refeições para Seniores

www.PortugueseFeast.com

Festa do Espírito Santo do Brightridge Club em East Providence



azores airlines

Providence to Azores NEW ROUTE!

Between June 30th and September 1st, Azores Airlines will operate 10 frequencies between Providence in Rhode Island and Ponta Delgada. Flights will take place once a week, on Thursdays, departing Providence at 01:00 p.m. with arrival at Ponta Delgada at 10:30 p.m..
READY FOR ADVENTURE?

AZORES EXPRESS
Telephone (+1) 508 677 0555
Email azores.express@sata.pt
www.azoresairlines.pt



Festa do Espírito Santo da Irmandade do Bom Jesus de Rabo de Peixe



CAMPANHA INTERNACIONAL DE ANGARIAÇÃO DE DONATIVOS

APOIE OS BOMBEIROS DE PORTUGAL

OS BOMBEIROS SÃO HERÓIS ANÓNIMOS QUE ARRISCAM A VIDA PARA SALVAR O PRÓXIMO





FAÇA O SEU DONATIVO

Os donativos podem ser feitos por depósito ou transferência bancária, nacional ou internacional, para a conta* da CGD titulada pela Liga dos Bombeiros Portugueses:

CONTA: 0413 045735 130
 NIB: 0035 0413 00045735 130 85
 IBAN: PT50 0035 0413 00045735 130 85
 BIC: CGDIPTPL

* Conta autorizada por despacho do Ministério da Administração Interna nº 5401/2016/DSPCRH/DDO de 4 de maio de 2016.

VAMOS AJUDAR OS BOMBEIROS PORTUGUESES. OS BOMBEIROS SÃO DIGNOS DE TODO O APOIO, RESPEITO E ADMIRAÇÃO

Saiba mais em www.bombeirosportugueses.pt




















Prisão efetiva para casal acusado de escravizar criança de 12 anos

O Tribunal de Santa Maria da Feira condenou um casal a sete anos e meio e a sete anos e nove meses de prisão, considerando provado que os dois arguidos escravizaram uma criança de 12 anos. Os dois arguidos, que se encontram em prisão preventiva, estavam acusados de mais de 400 crimes de tráfico de pessoas, uso de documento de identificação alheio, violência doméstica, escravidão, violação e falsas declarações.

No entanto, o coletivo de juízes entendeu que apenas praticaram um crime de escravidão - "o mais grave", segundo o juiz presidente João Grilo.

No que respeita aos outros crimes, o magistrado explicou que ou foram consumidos pelo crime de escravidão ou não foram recolhidas provas suficientes. O coletivo de juízes deu como provado que em abril de 2010 o arguido trouxe para Portugal a menor, então com 12 anos. Desde essa altura e até dezembro de 2014, a rapariga foi forçada a praticar relações sexuais com um filho dos arguidos.

A menor tinha ainda a seu cargo toda a lide doméstica da casa, incluindo zelar pelos cuidados de cinco filhos menores dos acusados, para além de ser por estes obrigada a mendigar e a praticar furtos em alguns estabelecimentos comerciais. Durante este período, a menor ou era ameaçada ou era agredida quando não cumpria as ordens.

Aos 16 anos, a rapariga deu à luz uma criança fruto da relação não consentida com o filho do casal, tendo os pais deste conseguido que a recém-nascida fosse entregue para adoção, contra a vontade e consentimento da progenitora.

GNR deteve 12 pessoas por tráfico de droga em Seia, Oliveira do Hospital e Arganil

A GNR anunciou a detenção de 10 homens e duas mulheres, com idades entre os 17 e os 70 anos, nos concelhos de Seia, Oliveira do Hospital e Arganil, por tráfico de estupefacientes. O Comando Territorial da GNR da Guarda refere em comunicado que os suspeitos foram detidos por militares do Núcleo de Investigação Criminal de Gouveia durante a realização de 13 buscas domiciliárias e 11 não domiciliárias, nos concelhos de Seia (distrito da Guarda), Oliveira do Hospital e Arganil (distrito de Coimbra).

Durante a operação, a GNR apreendeu 292 plantas de cânabís, 32 quilos de liamba (equivalente a 12.800 doses), 410 doses de haxixe, 340 doses de pólen de haxixe, 10 estufas para cultivo de cânabís equipadas com sistemas de irrigação, iluminação, aquecimento e ventilação, e dez balanças de precisão digitais.

Governo autoriza reforço de 37 médicos para Centro Hospitalar de Vila Real

O Ministério da Saúde autorizou a abertura de concurso para o preenchimento de 37 lugares, em várias especialidades, no Centro Hospitalar de Trás-os-Montes e Alto Douro (CHTMAD), anunciou a Administração Regional de Saúde (ARS) do Norte. Este recrutamento dirige-se, segundo referiu a ARS Norte em comunicado, às áreas mais carenciadas das unidades que integram o CHTMAD, nomeadamente os hospitais de Vila Real, Chaves e Lamego.

Segundo a Administração Regional de Saúde, esta abertura decorre dos "compromissos assumidos pela atual tutela do Ministério da Saúde, em termos de alargamento da oferta de cuidados às populações".

Mulher morta em casa em Arcos de Valdevez

Uma mulher com cerca de 65 anos foi encontrada morta em casa, na passada quinta-feira, em Arcos de Valdevez, havendo indícios de crime. Segundo fonte da GNR, a vítima, que residia na freguesia de Arcos S. Paio, terá sido baleada.

O alerta foi dado por vizinhos, que repararam que as janelas da habitação estavam partidas e a porta entreaberta. O caso está a ser investigado pela Polícia Judiciária.

Câmara de Viseu diz que Estado merece ser colocado em tribunal por causa do IP3

O presidente da Câmara de Viseu, Almeida Henriques, defendeu que o Estado português merece ser colocado em tribunal pelos familiares das vítimas que perderam a vida em acidentes ocorridos no IP3 nos últimos 30 anos. "Todos os Governos vêm dizer que o IP3 é uma urgência e até hoje nenhum teve a capacidade de resolver um problema tão grave. O Estado português merece ser colocado em tribunal por, ao longo de 30 anos, se terem sistematicamente perdido vítimas nesta via", alegou.

Em declarações à agência Lusa, o autarca de Viseu lamentou que um acidente, ocorrido há dois dias no IP3, tenha causado mais uma vítima mortal e apelou aos familiares dos acidentados que se juntem. "Acho mesmo que os familiares das vítimas deviam juntar-se e que todos os familiares de vítimas que este IP3 teve, quer mortais quer os que ficaram feridos graves, deveriam colocar o Estado em tribunal".

Investimento de 5ME em fábrica de reciclagem em Vieira do Minho cria 20 empregos

Uma fábrica de reciclagem de resíduos vai instalar-se em Vieira do Minho, num investimento de cinco milhões de euros que criará mais de 20 postos de trabalho, informou o presidente da Câmara. António Cardoso disse que a fábrica RCOOR - Ecological Systems, deverá estar a funcionar dentro de seis meses, no Parque Industrial de Pepim, em Tabuaças. "É mais uma excelente notícia para o concelho", referiu o autarca, sublinhando a aposta do seu executivo no combate ao desemprego.

Portugal vai receber quase 4ME de ajuda para o setor do leite

Portugal vai receber quase quatro milhões de euros de ajudas para o setor do leite, valor que pode ser duplicado com verbas nacionais, de um pacote de 350 milhões destinado ao setor, segundo fonte europeia.

Os 3.988.059 euros que Portugal vai receber podem ser duplicados através de medidas nacionais, segundo a proposta apresentada no Conselho de Ministros da Agricultura da União Europeia.

Segundo a mesma fonte, a Comissão Europeia vai ainda disponibilizar 150 milhões de euros para financiar a redução voluntária de produção de leite.

O pacote de ajuda ao setor do leite prevê também que os esquemas de armazenamento de leite em pó desnatado sejam prolongados até final de fevereiro de 2017.

Brexit

300 judeus sefarditas no Reino Unido pediram a nacionalidade portuguesa

Cerca de 300 judeus britânicos descendentes de sefarditas portugueses pediram a nacionalidade portuguesa desde a vitória do 'Brexit', contra cinco solicitações em 2015, disse a Comunidade Israelita do Porto.

A legislação portuguesa permite - desde 2015 - que os descendentes de sefarditas que viveram em território português possam pedir a nacionalidade portuguesa.

Segundo publica a agência de notícias espanhola Efe, a perspetiva da saída do Reino Unido está a fazer com que muitos dos judeus sefarditas portugueses tentem uma forma de manter os direitos no quadro da União Europeia.

"É inevitável concluir que os judeus sefarditas que residam na Inglaterra correm o risco de perder os direitos da União Europeia e, por isso, é natural que usem um direito que a lei portuguesa lhes concede", disse à Efe um porta-voz da Comunidade Israelita do Porto.

A Comunidade Israelita do Porto é uma das entidades autorizadas para expedir o certificado de descendência portuguesa e que é necessário para ativar o processo de nacionalidade.

Lisboa espera retorno de 10 milhões de euros com regata de maiores veleiros do mundo

O presidente da Câmara de Lisboa, Fernando Medina, disse sexta-feira que a presença dos 50 maiores veleiros do mundo na regata The Tall Ships Races deve gerar um impacto económico para a cidade de 10 milhões de euros.

Na cerimónia de apresentação da regata, que decorreu sexta-feira na Casa da Balança, em Lisboa, Fernando Medina considerou, contudo, que "o valor do evento é superior ao impacto económico".

"A nível de projeção da cidade. Vai ser televisionado por milhões de pessoas em todo o mundo. Tem esta capacidade de nos aproximar mais do mar, do Tejo e de corresponder a essa ambição identitária que as pessoas sentem [de ligação ao mar] e isso não tem preço", sustentou.

Para o autarca, a importância da regata The Tall Ship Races, que decorre de 22 a 25 de julho, está relacionada com o número de visitantes em Lisboa, que deverá ser superior a um milhão de pessoas.

"É um grande evento da cidade. Nestes dias vamos ter provavelmente mais de um milhão de pessoas que podem deslocar-se ao Tejo para ver alguns dos mais belos barcos do mundo. Podem ser visitados em várias horas, na parte externa e interior e vão poder ouvir as histórias desses veleiros", afirmou.

Além disso, acrescentou, tem também uma importância desportiva e cultural, uma vez que vai contar com a participação de 500 jovens, que vão fazer uma das etapas da regata a bordo dos veleiros, e porque simboliza a ligação dos portugueses ao mar.

Dos 50 veleiros em competição, nove são portugueses e 500 tripulantes são jovens distribuídos por diversas embarcações.

The Tall Ships Races é uma competição de vela que se realiza anualmente para dar oportunidades de formação a jovens de todo o mundo. A primeira regata foi realizada entre Torbay (Reino Unido) e Lisboa em 1956.

Sanções:

Governo admite pior desempenho com crescimento de 1,4% e déficit de 2,3%

O Governo indicou na passada segunda-feira à Comissão Europeia que, num cenário alternativo que considera os "riscos macroeconómicos", a economia portuguesa deverá crescer 1,4% este ano e o déficit será de 2,3%, projeções mais pessimistas do que as anteriores. De acordo com o relatório que acompanha as alegações fundamentadas de Portugal no âmbito do processo de apuramento de sanções, enviadas segunda-feira pelo executivo de António Costa a Bruxelas, o Governo admite que, num "cenário alternativo", a economia apresentaria um crescimento de 1,4%, abaixo dos 1,8% anteriormente previstos para 2016.

Quanto ao déficit orçamental, o executivo admite agora que poderá ficar nos 2,3% do Produto Interno Bruto (PIB), acima dos 2,2% esperados inicialmente, e, relativamente ao ajustamento estrutural, espera-se que atinja os 0,2 pontos percentuais do PIB.

Atentado em Nice

Portugal condena e garante que está "ao lado da França"

O Governo português emitiu sexta-feira um comunicado a condenar "veementemente" o atentado ocorrido na cidade francesa de Nice, na noite de quinta-feira, garantindo que "Portugal está ao lado da França" no combate ao terrorismo.

Em nota enviada pelo gabinete do ministro dos Negócios Estrangeiros, o Governo português "repudia" o ataque - atribuído pelas autoridades francesas a um cidadão franco-tunisino de 31 anos, residente em Nice, que lançou um camião contra a multidão que se encontrava na avenida marginal da cidade costeira - "que manchou de terror e dor um dia de celebração da liberdade e da fraternidade", que é feriado em França.

Para já, não foi identificado nenhum cidadão português entre as vítimas. "A embaixada e os consulados portugueses em França, em coordenação com as autoridades francesas, estão a acompanhar a situação e a prestar os esclarecimentos e o apoio necessários aos cidadãos portugueses", garante o Governo. O executivo português informa ter transmitido o seu "profundo pesar" às autoridades francesas e às famílias das vítimas - o último balanço contabiliza 84 mortos -, manifestando ainda "solidariedade para com os feridos e o povo francês".

O Governo francês decretou três dias de luto nacional.

Ao mesmo tempo, reitera a sua "firme condenação do terrorismo sob todas as suas formas" e assegura que "Portugal está ao lado da França na defesa da paz, da segurança e da liberdade e empenhado na prossecução de ações coletivas de prevenção e repressão de atos terroristas atrozes".

Agricultores vão poder recorrer a nova linha de crédito de 300 milhões de euros

Os agricultores vão ter uma nova linha de crédito de 300 milhões de euros para financiar as suas atividades, no âmbito de um protocolo assinado entre o Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas e dez instituições bancárias.

Segundo um comunicado do Ministério da Agricultura, Florestas e Desenvolvimento Rural, o objetivo é melhorar as "condições de financiamento aos agricultores e das empresas" durante a vigência do Programa de Desenvolvimento Rural (PDR 2020) e "reforçar a liquidez para um melhor funcionamento das explorações agrícolas".

O ministro da Agricultura, Luís Capoulas Santos, destacou no comunicado que o Governo "está empenhado em imprimir ritmo à execução do programa, que encontrou paralisado quando assumiu funções", estando atualmente contratados mais de quatro mil projetos no âmbito do PDR 2020, com um volume de investimento de 560 milhões de euros.

Além do Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas (IFAP), o protocolo envolve os bancos Comercial Português, BIC, BPI, Popular, Santander Totta, Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo, Caixa Económica Montepio Geral, Caixa Geral de Depósitos, Novo Banco e Novo Banco dos Açores.

Museu do Pico promove exposição "Yankee Baleeiros! The Shared Legacies of Luso and Yankee Whalers!"

O Museu do Pico, em parceria com o Observatório do Mar dos Açores, tem patente ao público, na Galeria de Exposições Temporárias do Museu da Indústria Baleeira, em S. Roque do Pico, uma exposição intitulada "Yankee Baleeiros! The Shared Legacies of Luso and Yankee Whalers". Esta exposição itinerante, produzida pelo New Bedford Whaling Museum, celebra a fascinante história da diáspora açoriana, cabo-verdiana e brasileira para os EUA, desde o início do século XVIII até à mais recente vaga de emigração do século XX. Nesta mostra é destacado o modo como a diáspora lusófona foi essencial para o desenvolvimento dos Estados Unidos e como as diferentes culturas e comunidades, que partilham línguas semelhantes, estão ligadas pelo comércio marítimo, bem como por motivações idênticas.

A exposição "Yankee Baleeiros! The Shared Legacies of Luso and Yankee Whalers" está patente até 30 de outubro.

Governo dos Açores apoia com 235 mil€ habitação própria permanente na Terceira

O Governo dos Açores, através da Secretaria Regional da Solidariedade Social, atribuiu sexta-feira, em Angra do Heroísmo, um pacote de 15 novos apoios destinados à construção, aquisição e recuperação de habitação degradada e à requalificação de imóveis infestados pela praga das térmitas, num montante de investimento superior a 235 mil euros.

A Secretária Regional da Solidariedade Social frisou que estes apoios refletem a prioridade que o Governo dos Açores atribui às famílias, no que se refere à garantia "de condições de segurança e salubridade nas habitações", as quais considera "fundamentais".

Na sua intervenção, Andreia Cardoso salientou, no entanto, outro aspeto igualmente importante para o Executivo Açoriano, cuja concretização é também tornada possível através da atribuição destes apoios em matéria de habitação. "Há outro propósito essencial, que tem que ver com o facto de fixarmos as famílias nos seus locais habituais de residência", afirmou. Os agregados familiares agora apoiados são residentes em várias freguesias dos concelhos de Angra do Heroísmo e da Praia da Vitória, num universo de 36 pessoas que recebem agora um apoio sob a forma de subsídios a fundo perdido, ao quais se deverá juntar a bonificação de juros de empréstimos até aos cerca de 28 mil euros, no caso das candidaturas à recuperação e desinfeção de imóveis infestados pela praga das térmitas.

Capturado advogado em São Miguel para cumprir pena de seis anos

O Tribunal da Relação de Lisboa confirmou a pena de seis anos de prisão aplicada a um advogado, com escritório em Ponta Delgada, anunciou a Comarca dos Açores, indicando que o homem foi capturado na passada sexta-feira.

O advogado micalense, com escritório em Ponta Delgada, ilha de São Miguel, tinha sido condenado em 2014 pelo Tribunal a uma pena única de seis anos de prisão, pela prática de um crime de abuso de confiança agravado, burla qualificada e falsificação de documento, praticados no exercício da profissão, mas recorreu da decisão do coletivo de juizes.

Uma nota de imprensa da Comarca dos Açores informa que "por ter transitado em julgado o acórdão do Tribunal da Relação de Lisboa, que confirmou integralmente a decisão do Tribunal Coletivo de Ponta Delgada, foi capturado e deu entrada no Estabelecimento Prisional de Ponta Delgada António Jorge Viveiros Raposo, advogado com escritório em Ponta Delgada, para cumprimento de uma pena de seis anos de prisão".

A mesma nota acrescenta que o advogado foi condenado pela prática de um crime de abuso de confiança agravado, um crime de burla qualificada e um crime de falsificação de documento, todos praticados no exercício da profissão".

Museu Francisco Lacerda vai ter novas instalações na Calheta, São Jorge

As obras na antiga fábrica de conservas na Calheta, em S. Jorge, para onde vai ser transferido o Museu Francisco Lacerda, vão custar 3,6 milhões de euros, anunciou o Governo dos Açores, indicando que a empreitada foi adjudicada.

Uma nota do gabinete de imprensa do executivo açoriano adianta que a empreitada de adaptação da antiga fábrica de conservas 'Marie d'Anjou' terá um prazo de execução de 450 dias, acrescentando que com a publicação deste despacho em Jornal Oficial, na próxima semana, ficam concluídos os procedimentos necessários à adjudicação da empreitada, cujo processo se iniciou a 30 de março.

As atuais instalações debatem-se com a exiguidade de espaços e outras condições que condicionam a conservação do acervo existente, a aquisição de novo espólio e a capacidade de captação de diferentes públicos, através do Serviço Educativo e de iniciativas culturais, de acordo com a Secretaria Regional da Educação e Cultura. O museu vai ser deslocalizado para a antiga fábrica de conservas, situada em frente ao porto da Calheta. Segundo o executivo açoriano, o empreendimento vai desenvolver-se por três núcleos, relacionados com a ilha, a música e a indústria conserveira, e procurará dar resposta às crescentes necessidades de reformulação e redimensionamento do espaço físico do Museu Francisco Lacerda.

Este projeto será levado a cabo nos terrenos e edifício industrial da antiga fábrica de conservas 'Marie D'Anjou' e vai também associar-se à requalificação imobiliária desta vila jorgense, acrescenta a nota.

Açores estão cada vez mais próximos das suas comunidades emigradas

— afirma Rodrigo Oliveira

O subsecretário regional da Presidência para as Relações Externas assegurou sexta-feira, em Angra do Heroísmo, que o Governo dos Açores está empenhado em manter uma relação de cada vez maior proximidade com todas as comunidades de Açorianos na diáspora.

Rodrigo Oliveira, que falava na abertura da 'Formação Açores 2016 para jovens da Diáspora Açoriana', sublinhou que foi a Autonomia que permitiu iniciar esse percurso de aproximação aos Açorianos emigrados, frisando que o Governo elegeu como uma das prioridades "reforçar os laços com as suas comunidades".

Essa proximidade "não se reduz a uma única dimensão", salientou o subsecretário regional, acrescentando que, além de se procurar "mostrar como são os Açores de hoje", há um forte investimento do Governo Regional no apoio à cultura, às tradições e ao ensino do Português, eles que considerou essenciais na preservação da herança açoriana.

"Nós somos uma Região que se relaciona com as suas comunidades, procurando os casos de sucesso, procurando aprender, recolher os contributos", salientou Rodrigo Oliveira, acrescentando



tando que as instituições presentes nesta iniciativa, através dos jovens participantes, representam a vontade de manter a Açorianidade no mundo.

O governante lembrou, também, que a Região procura dotar as instituições da diáspora, nomeadamente as Casas dos Açores, clubes e outras associações, com novas valências, como a formação de líderes das comunidades, promoção do turismo, captação de investimento, considerando que "o fundamental desta relação dos Açores com as suas comunidades é uma profunda dimensão cultural, civilizacional, aquilo que podemos chamar Açorianidade".

Rodrigo Oliveira elogiou a disponibilidade dos 17 jovens que participam no curso que teve início na passada sexta-feira, todos

eles nascidos nas comunidades emigradas, sublinhando o trabalho que desenvolvem localmente e o interesse demonstrado, através da participação nesta ação de formação, em conhecerem os Açores de hoje e tudo o que a Autonomia permitiu construir, da educação à saúde, da economia às infraestruturas.

A iniciativa conta com 17 formandos, com idades entre 22 e 36 anos, em representação das Casas dos Açores e de instituições açorianas da Bermuda, do Rio de Janeiro, São Paulo, Santa Catarina, Rio Grande do Sul e Baía (Brasil), de Ontário, Quebec, Manitoba e Colômbia Britânica (Canadá), dos estados de Massachusetts e Califórnia e das cidades de São José, Hilmar e São Diego (EUA), de San Carlos (Uruguai) e

de Lisboa e Porto.

Nesta iniciativa do Governo dos Açores, promovida pelo Gabinete do Subsecretário Regional da Presidência para as Relações Externas, através da participação nesta ação de formação, em conhecerem os Açores de hoje e tudo o que a Autonomia permitiu construir, da educação à saúde, da economia às infraestruturas. A iniciativa conta com 17 formandos, com idades entre 22 e 36 anos, em representação das Casas dos Açores e de instituições açorianas da Bermuda, do Rio de Janeiro, São Paulo, Santa Catarina, Rio Grande do Sul e Baía (Brasil), de Ontário, Quebec, Manitoba e Colômbia Britânica (Canadá), dos estados de Massachusetts e Califórnia e das cidades de São José, Hilmar e São Diego (EUA), de San Carlos (Uruguai) e

Empresas públicas dos Açores com dívidas de 2,1 milhões de euros à Segurança Social

As empresas públicas açorianas Lotaçor (empresa de lotas) e Santa Catarina (fábrica de conservas), têm uma dívida à Segurança Social superior a 2,1 milhões de euros, devido à retenção das "contribuições", durante os anos de 2014 e 2015.

Os números vêm publicados no relatório de contas consolidado, que inclui as contas das quatro empresas públicas ligadas ao setor das pescas no arquipélago (Lotaçor, Santa Catarina, Companhia e Espadas Pescas), referente ao ano de 2015. "Os montantes classificados como não corrente (2.124.274 euros), referem-se às contribuições para a segurança social a liquidar a médio e longo prazo, no âmbito dos planos prestacionais estabelecidos com o Instituto de Gestão Financeira da Segurança Social", pode ler-se no mesmo documento. Por via deste acordo, as empresas em causa (com um total de 336 trabalhadores), vão transferir anualmente para a Segurança Social (até 2028), prestações que variam entre os 203 e os 212 mil euros, para saldar as dívidas referentes ao ano de 2015, acrescidas de um total de 771 mil euros de juros.

Como garantia de pagamento, as empresas públicas em causa tiveram de avançar com a hipoteca de imóveis (caso da Lotaçor, foi hipotecado o edifício sede, em Ponta Delgada, ao passo que na Fábrica de Santa Catarina, a hipoteca incidiu sobre a unidade fabril da Calheta, ilha de São Jorge).

O relatório de Contas consolidado das quatro empresas: Lotaçor, Santa Catarina, Companhia e Espadas Pescas, revela também um prejuízo de quase 3,9 milhões de euros na gestão financeira, em apenas um ano.

Açores investem cerca de 7 ME em quartéis de bombeiros na região

O Governo dos Açores está a investir cerca de sete milhões de euros na construção e requalificação de quartéis de bombeiros na região.

Na visita às obras de requalificação do quartel dos Bombeiros Voluntários de Santa Maria, em Vila do Porto, o presidente do Governo Regional, Vasco Cordeiro, explicou que este investimento, na ordem dos 700 mil euros, corresponde "a um compromisso que foi assumido".

"Esta obra tem, fundamentalmente, três objetivos: permitir uma área coberta para estacionamento de viaturas e de equipamento dos bombeiros, o que acontece na área entre os dois edifícios preexistentes, a parte de requalificação dos edifícios, aproveitando a construção que já existia, para a criação de camaratas e de instalações sanitárias destinadas a ambos os sexos", adiantou Vasco Cordeiro, referindo que a intervenção contempla, ainda, área para refeição e outros espaços necessários para o corpo de bombeiros. O chefe do executivo salientou que a requalificação do quartel está integrada num conjunto de outros investimentos que "estão em várias fases de intervenção", exemplificando com a requalificação dos quartéis dos bombeiros de Santa Cruz das Flores, obra igualmente de 700 mil euros, e das Lajes do Pico, investimento de meio milhão de euros em fase de concurso público.

Em concurso público está, também, a construção do novo quartel de bombeiros da Povoação, na ilha de São Miguel, enquanto o concurso para o quartel da Horta, no Faial, deverá ser lançado a breve prazo. Estas duas obras totalizam cinco milhões de euros.

A Associação Humanitária dos Bombeiros Voluntários de Santa Maria tem atualmente 34 bombeiros, 23 dos quais no aeroporto local.

Matt Borges, lusodescendente na Convenção Republicana

Depois de desafiar todos os prognósticos, Donald Trump deu mais um passo na sua caminhada para a Casa Branca na Convenção Republicana, que teve início dia 18 de julho e termina amanhã, 21, em Cleveland (Ohio), cidade de 400.000 habitantes mergulhada em fortes medidas de segurança. Quando escrevo, Trump ainda não é o candidato presidencial republicano, mas prevê-se que receba o voto dos 1.237 delegados necessários.



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

O local da convenção, a Quicken Loans Arena, no centro de Cleveland, está completamente cercado por uma barreira de aço, barricadas de cimento armado e até camiões de remoção da neve a fechar as ruas e prevenindo um ataque como o da semana passada na cidade francesa de Nice, onde um homem ao volante de um camião atropelou mortalmente 84 pessoas que assistiam ao fogo de artifício comemorativo do Dia da Bastilha, o dia nacional francês.

O centro de imprensa também está completamente isolado e a presença policial é maciça e em permanente alerta para qualquer eventualidade. Mas até agora o episódio mais violento foi uma centena de mulheres que resolveram despir-se domingo frente à arena, em protesto contra a retórica agressiva de Trump.

A convenção atrai 50 mil participantes, dos quais 2.472 delegados, 35 mil convidados, 15 mil jornalistas e quem faz as honras da casa é o lusodescendente

Matt Borges, presidente do Grand Old Party, o Partido Republicano no estado de Ohio, que foi fundado em 1854.

Enquanto presidente do partido no Ohio, Borges é o anfitrião da convenção e supervisor dos trabalhos. Mas não é propriamente apoiante de Trump, o seu candidato era John Kasich, governador do Ohio.

Borges concluiu um BA em ciência política pela Universidade do Estado de Ohio em 1994 e trabalha como diretor de relações governamentais para Roetzel & Andress, uma firma de advocacia com escritórios em Ohio, Flórida, Chicago e Washington, DC.

Começou a trabalhar para o Partido Republicano ainda na universidade e tem gerido campanhas bem sucedidas, nomeadamente do governador Kasich, e outras menos bem sucedidas como a de John McCain e Sarah Palin em 2008.

De 2001 a 2007, trabalhou para o gabinete do ex-vice-presidente Dick Cheney.

Tornou-se consultor congressional do Comité Nacional Republicano, depois diretor executivo do Partido Republicano de Ohio e, em 2013, foi eleito presidente.

Matt Borges reside em Bexley com a esposa Kate, a filha Lucy, e os filhos Drew e Spencer. É um dos seis mil lusodescendentes residentes em Ohio, mas conforme revelou em entrevista ao semanário Expresso, conhece pouco as suas raízes lusas, guardando apenas duas referências:

uma Bíblia traduzida na língua de Camões e uma camisola da seleção portuguesa de futebol, que veste sempre que há um Europeu ou um Mundial.

“Quando somos eliminados, visto a do Brasil”, graceja Borges, que não é, acrescente-se, o único lusodescendente na convenção republicana.

Temos também Jack Martins, família oriunda de Barcelos, foi oito anos mayor de Mineola, é agora senador estadual em New York e está a concorrer à Câmara de Representantes pelo 3.º distrito congressional de New York. Não é delegado, mas consta que tenciona deslocar-se a Cleveland. Ao fim e ao cabo, Trump também é novaiorquino.

Martins sonha tornar-se o próximo congressista republicano lusodescendente. Quanto aos dois da Califórnia, Devin Nunes e David Valadão, não consta que se desloquem a Cleveland, mas declararam o seu apoio ao vencedor da convenção, seja quem for.

Será que Donald Trump e o seu candidato a vice-presidente, o governador de Indiana Mike Pence (tão chato que o pessoal de Indiana chama-lhe porno star, por gostar de mudar de posição frente às câmaras), conseguem ser eleitos?

Estas presidenciais estão a ser giras. O discurso que Melania Trump proferiu na primeira noite da convenção foi mais ou menos a repetição do discurso de Michelle Obama há oito anos, apresentando um marido “bondoso e carinhoso”.

Por sinal, em 2004, quando o atual secretário de Estado John Kerry concorreu à Casa Branca contra George W. Bush, dizia-se que a mulher, a portuguesa Teresa Heinz Kerry, seria uma primeira dama com sotaque. Melania Trump, que é eslovena, tem um sotaque mais carregado que o de Teresa, que antes de casar foi intérprete nas Nações Unidas.

A esperança dos democratas é que os hispânicos e as mulheres continuem a não gostar deles. De contrário não digo nada. As pessoas pensam que Trump é estúpido, mas ele não tem nada estúpido. Pelo contrário. E conseguiu falar ao americano médio.

Mas uma coisa é desde já certa: se Trump for eleito para a Casa Branca muita coisa mudará. Até a Estátua da Liberdade, em vez de erguer o facho da liberdade, passa a fazer o manguito aos imigrantes.

Morreu a mãe de Tom Hanks



Tom Hanks com a mãe, Janet Frager

O ator Tom Hanks está de luto pela morte da sua mãe, Janet Marylyn Frager, 84 anos, e resolveu fazer-lhe uma sentida homenagem nas redes sociais. “A minha mãe. Ela fez a diferença em muitas vidas. Muitas vidas. Despedimo-nos dela hoje. Chega bem ao outro lado, mãe”, escreveu o ator, lembrando que a mãe foi enfermeira.

Janet Marylyn Frager foi casada com Amos Mefford Hanks, cozinheiro de restaurante, e, além de Tom Hanks, que completou 60 anos dia 9 de julho, tiveram mais dois filhos e uma filha: Jim Hanks, 55 anos, também ator; Larry Hanks, professor de entomologia na Universidade de Illinois, e Sandra Hanks, que já foi apresentadora de rádio, mas mudou-se há 20 anos para as ilhas Seychelles, Oceano Índico, onde abriu um café e já publicou

três livros, o último dos quais “Papaya... and other seeds”.

Janet era lusodescendente e os seus antepassados vieram dos Açores. Nasceu

a 18 de janeiro de 1932 em Livermore, Califórnia, filha de Clarence Frager, que era inspetor de esquilos, profissão que ninguém deve exercer hoje em dia, e de Elexia Rose ou Elenia Rose, nascida em 1907 ou 1908.

Clarence era o terceiro filho do casal Manuel e Nora Rosa, que depois mudou o nome para Rose. Manuel, que era agricultor, é referido como tendo nascido em Portugal por volta de 1870 e Nora nasceu na Califórnia em 1882.

Clarence Frager (Fraga), pai de Janet e avô de Tom Hanks, nasceu no Condado de Alameda, Califórnia, a 14 de novembro de 1903. Era filho de Manuel Frager, nascido em 1872, e de Mary Enos, nascida em 1880. Clarence tinha duas irmãs mais velhas, Lily, cujo apelido se tornou Cabral depois de casada, e Violet, que passou a ser McCort, e ainda um irmão mais novo chamado Manuel.

O bisavô de Tom Hanks, Manuel Frager, foi agricultor em Pleasanton e era filho de Frank e Barbara Fraga, nascidos em Portugal, ele por volta de 1849 e ela em 1850. Viviam na localidade de Murray, condado de Alameda, e quatro filhos:

Manuel, Mary, Frank e William, que também viviam em Murray.

Frank Fraga, trisavô de Tom Hanks, foi membro do Conselho 8 da associação de socorros mútuos Portuguese Insurance Society, onde é mencionado como Francisco Gonsalves Fraga, nascido em 1847, uma diferença de dois anos em relação à informação existente no Censo, mas é divergência comum. Na ficha da sociedade mutualista, Bárbara é referida como sua esposa e beneficiária.

Francisco Fraga morreu em 1912. O seu lugar de nascimento não é referido na ficha da Portuguese Insurance Society, mas no Censo de 1880 é mencionado sendo na “Ilha Ocidental”, presumindo-se que tivesse sido na ilha mais ocidental dos Açores, a das Flores.

Marcelo nos EUA

O presidente Marcelo Rebelo de Sousa desloca-se ao Brasil entre 2 e 10 de agosto, para assistir à abertura dos Jogos Olímpicos no Rio de Janeiro, e visitar as comunidades portuguesas. Marcelo desloca-se também aos Estados Unidos de 18 a 24 de setembro, para participar na 71.ª Assembleia-Geral das Nações Unidas, em New York, estando igualmente previsto um encontro com a comunidade portuguesa. Sabendo-se que é contra as condecorações do Dia de Portugal prodigamente atribuídas pelo seu antecessor, vai ser interessante o encontro de Marcelo com os comendadores de Cavaco.

Guterres em New York

No dia 1 de janeiro de 2017 teremos um novo secretário-geral das Nações Unidas, aquele que é considerado o mais importante cargo diplomático e que poderá ser exercido por um português. Com efeito, o antigo primeiro-ministro António Guterres, que terminou recentemente o seu mandato de dez anos como Alto Comissário da ONU para os Refugiados, é um dos dez candidatos que foram ouvidos a semana passada em New York, e foi muito aplaudido ao afirmar que o próximo secretário-geral da ONU “precisa saber combater, e derrotar, o populismo político, o racismo e a xenofobia”.

UMass aumenta propinas

A junta diretiva da University of Massachusetts acordou num aumento das propinas de 8,5 por cento.

Quer isto dizer que, no próximo ano letivo, cada aluno da UMass Dartmouth vai pagar em média mais 800 dólares por ano.

Para quando um Museu da Imprensa Açoriana?



**CRÓNICA
DO ATLÂNTICO**

Osvaldo Cabral

Os movimentos autonómicos que se registaram ao longo da história dos Açores dificilmente teriam nascido se não existisse a imprensa regional. Foram os jornais da altura e os seus mentores que criaram o espírito de Autonomia nos Açores, com os consequentes movimentos em defesa da causa açoriana.

Então porque é que se vai criar uma Casa da Autonomia, tipo museu, e não temos um Museu da Imprensa Açoriana, onde tudo começou?

Desde 1829 que existem jornais nos Açores. Foram milhares de títulos que se publicaram ao longo destes 187 anos, deixando um rasto de história e de conhecimento que a nossa região, infelizmente, não soube preservar. Muitos já morreram na voracidade dos arquivos perdidos, sem registo dos seus vestígios, mas há ainda muitos outros que estão espalhados por aí, das mais diversas formas - exemplares guardados por colecionadores ou por instituições de arquivo regional - que deveriam ser recuperados e mantidos numa instituição representativa de toda a rica época do jornalismo açoriano.

Há equipamentos centenários, pertencentes a essa época, que se estão a perder por estas ilhas fora, para não falar dos mais recentes, ligados à rádio e à televisão açorianas.

Açores são pioneiros em vários títulos

Os Açores possuem uma das mais ricas histórias da imprensa regional do nosso país, sendo mesmo pioneiros nalgumas publicações de temáticas, nomeadamente a agrícola, como é exemplo "O Agricultor Micaelense", editado pela Sociedade Promotora da Agricultura Micaelense em 20 de Outubro de 1843.

Temos o jornal mais antigo de Portugal e um dos mais antigos da Europa, o "Açoriano Oriental", que nasceu a 18 de Abril de 1835, seis anos depois do primeiro título que se publicou neste arquipélago, a "Folhinha da Terceira", o pioneiro do jornalismo açoriano.

Da imprensa política nem se fala. São centenas e centenas de títulos, muitos deles com publicação efémera, mas que fizeram a sua época naquele tempo, alguns deles de tal modo conflituosos, reflectindo as profundas divergências políticas das suas épocas, que até levaram ao assassinato, em 1836, de um redactor da "Sentinela Constitucional dos Açores".

Todas estas histórias, todo este levantamento histórico, está feito.

Devêmo-lo ao saudoso Professor Manuel Jacinto de Andrade, um dos mais cultos e experientes jornalistas que os Açores tiveram, Chefe de Redacção do "Açoriano Oriental" na década de 70 e que dedicou grande parte do seu profundo conhecimento e investigação à História da imprensa açoriana, trabalho depois prosseguido pelo seu filho José Andrade, também jornalista e hoje deputado regional.

Os jornalistas autonomistas

Autonomistas como Gil Mont' Alverne de Sequeira, Aristides Moreira da Mota, Manuel António de Vasconcelos, Bruno Tavares Carreiro e muitos, muitos outros, fundaram muitos dos jornais que reflectiam as reivindicações autonómicas e as causas da população açoriana ao longo dos séculos. Foi um deles que fundou o famoso "Autonomia dos Açores", cujo lema já era "a livre administração dos Açores pelos açorianos".

Perdeu-se quase tudo, até mesmo recentemente alguns jornais centenários (como o jornal "A União"), mantendo-se apenas os títulos de hoje, que vão lutando estoicamente ao lado da nova revolução do jornalismo digital e das novas plataformas.

Os únicos sem museu da imprensa

Custaria pouco - nada comparado com os vários milhões que se vão gastar noutros museus - instalar numa

instituição já existente, como no Centro de Artes Contemporâneas, no Museu Carlos Machado ou noutra instituição com espaços por preencher, toda esta história riquíssima, quase duas vezes centenária, recolhendo todo o material existente e espalhado por aí.

No continente existe o Museu Nacional da Imprensa, considerado um dos melhores do mundo, fundado em 1997, no Porto, com mais de 600 peças expostas, sem nenhuma peça histórica relativa aos Açores; a Madeira também já possui o seu Museu da Imprensa; há poucos dias foi inaugurado o NewsMuseum em Sintra, um conceito mais moderno dos media e representando uma fase mais recente da nossa história; só os Açores, a região mais rica em história de títulos, não possui nada...

O Museu Nacional e o da Madeira

Há poucos dias, falando com o Director do Museu Nacional da Imprensa, o jornalista Luís Humberto Marcos, que esteve nos Açores, ficamos a saber que ele foi autor de uma proposta, há alguns anos, para a instalação de um museu nos Açores, à semelhança do que se veio a criar na Madeira, mas a papelada deve estar no fundo de alguma gaveta dos palácios da nossa governação.

O Museu da Imprensa da Madeira foi criado em Agosto de 2013, reunindo o seu rico património histórico, tipográfico, litográfico e cinematográfico da imprensa e comunicação madeirense, integrado no edifício da Biblioteca Municipal de Câmara de Lobos, com um variado espólio de equipamentos tipográficos e outros que pertencem à história da imprensa madeirense (está aberto de segunda a sábado).

A História da imprensa prolonga-se na diáspora

Mas a História da nossa imprensa não se fica apenas pelas nove ilhas.

Na diáspora temos uma história, também rica, que reflecte toda a epopeia da emigração açoriana naquelas paragens e que merecia também o nosso cuidado na respectiva preservação, até porque ela representa uma tradição jornalística que foi levada das ilhas pelos que emigraram no século XIX.

Neste aspecto, refira-se que os açorianos da diáspora vão mais à frente do que nós.

Nos EUA, por exemplo, o investigador Miguel Côrte-Real fez uma recolha exaustiva dos jornais lusos publicados na Nova Inglaterra no século XIX e princípio do século XX, enquanto que a cobertura da Califórnia ficou a cargo de Geoffrey Gomes, que publicou um interessante ensaio de 90 páginas na "Gávea Brown" (Geoffrey Gomes, "The Portuguese-Language Press in California: The response to American politics 1880-1928", Gávea-Brown, Vols. XV-XVI (1994-95), pp. 5-94).

Na costa leste, em New Bedford, houve um jornal português que se publicou durante mais de cinquenta anos (1919-1973), chamado "Diário de Notícias", cujos exemplares foram há pouco tempo preservados pelo Centro de Dartmouth para Estudos e Cultura Portuguesa, da Universidade de Massachusetts, digitalizando mais de 84 mil páginas deste título, um feito inédito na imprensa ética.

Uma questão de justiça

Como se vê, não faltam motivos, mais do que justos, para que os Açores façam honra à sua história.

Temos o levantamento histórico todo feito, temos peças guardadas por particulares e pelos media dos Açores que são autênticas relíquias da nossa história, temos gente qualificada para colocar este projecto de pé.

Só falta a vontade do nosso parlamento e do nosso governo para a criação efectiva do museu.

Esperemos que as forças políticas inscrevam este projecto nos seus programas para a próxima contenda eleitoral.

É uma questão de justiça.

Para com os Açores e para com a História.

Carta do Manel



**DO TEMPO
E DOS HOMENS**

Manuel Calado

Cara amiga, apenas duas palavras para te agradecer aquelas que tiveste a generosidade de me enviar sobre a minha última crónica. Que eu, com franqueza, não sei se as mereço. Sou apenas um pobre pintor, carpinteiro, lavrador de imagens, que a minha nonagenária imaginação se encarrega de assoalhar, juntamente com as sementes que lanço no ventre da mãe-Terra, e Ela, com generosidade me devolve a cem por um. E é com esse generoso ente que eu mantenho os meus pobres diálogos de fala-só, com um carinho e um compromisso que ela e eu conhecemos, e tu também. Pois também vieste dela, e com ela estás, cultivando os frutos que essas pedras negras te oferecem, além dos ovos das tuas "galinhas-quase-pessoas", com quem falas, quando é preciso.

Quanto aos palmos de terra do meu quintal, tenho a dizer-te que tudo está com uma pujança fóra do normal. Pelo menos, superior à do ano passado. Os tomateiros já ultrapassam a minha altura e estão carregados de frutos. Há cachos com nove tomates já grados e a crescer. Os zuquinis, que eu semeio quase de propósito para o pão que as tuas irmãs se encarregam de fazer, com um sabor divinal, estão com uma pujança e uma força de viver fóra do normal. Provavelmente foi da cinza que eu lancei na terra no inverno. Os dois "Manéis", colegas dos almoços, já cá estiveram a apreciar as minhas "ingrículas", e um deles já voltou para levar pepinos, que ele próprio colheu. A colheita destes frutos, este ano, suplanta tudo o que já tive em anos anteriores. O feijão verde, já colhi, já comi, já dei, e a colheita ainda não acabou.

Com respeito a figos, a minha figueira maior, por qualquer razão tem menos frutos do que o ano passado. A mais pequena, oferecida por um simpático compatriota de Taunton, este ano, tem mais figos do que folhas. E que doces que eles são! Ainda estão meninos, claro, mas prometem.

A tua irmã Isabel deve estar contigo. Ela telefonou antes de partir, e foi com os filhos e netos passar aí duas semanas, na velha casa onde vocês viveram e cresceram, e onde eu um dia dormi e sonhei, e comi chicharrinhos fritos e figos de pingo de mel da saudosa figueira do Ti João. E de manhã, ao sair da porta da cozinha, dava de caras com o espetáculo monumental e único da montanha do Pico, a mais alta serra de Portugal. E muitas vezes com o seu costumado "cachecol" de núvens suspensas em volta do "pesçoço", e que algumas vezes era pronúncio de borrasca.

E depois destas falas que eu atamanquei com o auxílio do meu sacho e do meu ancinho, tu me dirás se estou pronto para a viagem, ou se estou ainda amarrado à mãe Natureza e disposto a gozar com ela ainda umas tantas luas. Pelo menos, não atingi ainda o "puro triste", cantado pelo nosso poeta:

*"Que se o fino pensamento
só na tristeza consiste,
não tenho medo ao tormento:
Que morrer de puro triste
Que maior contentamento?"*

Luiz Vaz de Camões.

Está ali uma mulher em coiro!



REGRESSO A CASA

Um diário açoriano de

Joel Neto

Terra Chã, 2 de Julho

Releio a coluna de Robin Lane Fox no *Financial Times*, uma dessas preciosidades para que o Miguel me chama a atenção, e, antes mesmo de pensar no que ele diz sobre a vida no campo, rio-me com as suas desventuras românticas.

Educado entre o Eton e o Magdalen, à medida de um menino-bem inglês, Lane Fox tornou-se primeiro um dos grandes especialistas mundiais em História Antiga e depois um inusitado colunista de jardinagem e vida campestre. Há anos que vive no West Oxfordshire, no meio das Costwolds, e é partir de lá que intervala a actividade de professor em Oxford com a de colaborador do suplemento *House & Home*.

Gosto de dizer que somos colegas, apesar de ele ser um dos intelectuais públicos mais respeitados de Inglaterra e eu um rapaz dos Açores navegando entre indústrias em agonia.

Entretanto, num dos últimos textos de Robin, reflexão sobre um certo movimento ocidental de regresso ao campo (que talvez só exista nas cabeças de nós os dois e uns quantos lunáticos), e onde se cita de Hardy a Henry James e de Chaucer a Wordsworth e John Clare, a história não era, na verdade, sobre nada disso. Era sobre os esforços do autor para fixar uma mulher ao seu lado – no campo.

Quer dizer, também era sobre o medo de, qualquer dia, os cafés da região começarem a vender *cappuccinos*. Seria sinal de que os urbanos se tinham instalado, e

Robin Lane Fox quer o campo para si.

Mas, no fundo, era a propósito do infortúnio amoroso. Daquela italiana que se lhe juntou um dia no Oxfordshire, viveu bucolicamente uns meses e, chegado Setembro, proclamou: “Só os animais vivem no campo.” Daquela parisiense que o acompanhou uma semana por *la nature* inglesa e que, quando ele lhe perguntou se queria considerar viver noutra sítio que não o *Septième Arrondissement*, suspirou: “E porque não? Tenho sempre o *Sixième*...”

É claro: tudo isto contado com a dose de auto-ironia que só se permitem os homens inteligentes e (repito, “e”) que prevaleceram. Por isso, leio, dobro o jornal e chego-me para trás, com o sorriso de bonomia de quem – bem vistas as coisas – também tentou até prevalecer.

“E se afinal formos nós, e não elas, os primeiros a desejar a cidade?”, questiono-me. Mas logo me distraio com outra coisa, que as maiores perguntas, como os grandes amores, raramente são idílicas.

Um dia destes escrevo a Robin Fox. Talvez lhe aproveite saber que a venda do Américo já tem *cappuccinos* e ainda não houve espiga.

Terra Chã, 4 de Julho

O Melville é o meu cão, o meu primeiro amor específico, mas a Jasmim é o melhor cão que conheço. Troca uma refeição por um festa, comunica com suspiros de diferentes entoações e, se a deixamos à solta, fica ali a brincar na relva, sem alguma se lembrar de que talvez pudesse ir comer galinhas ao quintal do vizinho.

O Luciano costuma dizer que, quando temos o nosso primeiro *border collie*, já não queremos outro cão. Talvez. Mas a Jasmim não é só uma *border collie*. A Jasmim é a Jasmim: a melhor personalidade das quatro que habitam esta casa e o bicho mais esperto das redondezas – e não apenas quando se põe a falar com a Catarina, tentando imitar os tons das palavras que ouve.

Infelizmente, eu reli *A Insustentável Leveza do Ser* há tempo de menos para ficar indiferente a um cão que coxeia. A maneira como Karenine adoece e finalmente morre, antecipando a morte dos donos e o fim de tudo, ficou comigo. De modo que, aqui há uns dias, quando a Jasmim começou a coxear da mão esquerda, ergui o cenho. E, ao fim de 48 horas, mergulhei na via sacra do costume: perguntei casualmente ao Chico, liguei ao Henrique e fui ao Luciano.

Nada de especial: uma luxaçãozinha num cotovelo, que talvez até tivesse passado espontaneamente – como haviam dito o Chico e o Henrique – se eu houvesse esperado. Mas voltou a perseguir-me aquela vertigem de Thomas Mann ao olhar o seu Bashan: entre as injustiças deste mundo, os cães viverem tão menos do que nós não é a menor.

Terra Chã, 7 de Julho

Na terça-feira, o avião que me trazia de São Miguel atrasou, devido ao nevoeiro, e só cheguei a casa dos Rodrigues depois das dez da noite. Esperavam-me eles, os Barcelos e a Catarina, com travessas de lapas prontas a grelhar.

Ontem juntámo-nos na venda da Telma e do Américo, todos os dos Dois Caminhos e mais uma série de amigos, para a meia-final do Europeu. Ficámos a comer, a beber e a rir até tarde.

É fácil um homem desgraçar-se numa terra assim, pelo que amanhã seguimos rumo a uma recatada fajã de São Jorge, para férias. Veremos lá a final, com a S. e o R.

Mas, não obstante todos os votos de comedimento, a festa continuará. A casa de um homem também é onde estão os seus amigos, e a vida é demasiado curta para não se celebrar.

<http://www.facebook.com/neto.joel> <http://www.joelneto.com/>
* alguns destes textos são originalmente publicados no “Diário de Notícias”

Há males que não vêm por bem: a falta de empatia no mundo americano

A empatia é encontrar ecos dos outros dentro de nós.
Moshim Hamid, escritor paquistanês.

■ DINIZ BORGES

Mais uma vez a América está de luto. Nos últimos meses temos verificado mais uma onda de violência que deixa o país abatido. Desde o massacre na Florida, às mortes, quase semanais, de afro-americanos por agentes da segurança pública, passando pela tragédia na cidade de Dallas com a morte de 5 polícias, estas ondas de violência, apesar de serem extremamente dolorosas, têm, infelizmente, dividido o país e mostrado uma América com um défice de empatia. Na era da informação instantânea, com o púlpito repentino do clique no facebook, e todas as redes sociais, nota-se que em vez de uma reflexão séria, contemplativa de todos os factos, consciente das realidades desta sociedade, baseada na nossa transvasada história nas relações raciais, tivemos sim, uma amalgama de depoimentos ingénios e colagens nefastas que, infelizmente, não nos servem e nada farão para resolvermos os dilemas que vivemos quotidianamente. É que tal colmo nos disse o grande poeta americano Walt Whitman: *não pergunto ao ferido como se sente, torno-me no ferido.*

A falta de empatia, a condenação imediata, a politização destes atos de violência e o espírito vil e discriminatório que se vê nas redes sociais e em alguns atos da comunicação social são tão perniciosos como a violência que temos visto nos últimos meses. A escritora Barbara Kingslover, escreveu algures que a empatia é na realidade o oposto da antipatia espiritual, acrescentando: *é a capacidade para que compreendamos que cada guerra é ganha e perdida e que as dores dos nossos semelhantes são tão significativas como as nossas.* O Presidente Barack Obama ainda há pouco tempo nos lembrou que infelizmente vivemos numa cultura que desencoraja a empatia. Uma cultura, como nos disse: *que nos diz que o importante na vida é sermos ricos, magros, jovens, famosos,*

seguros e entretidos.

Há meses quando a cidade de Paris foi violentamente assaltada por terrorismo, tornou-se moda nas redes sociais dizer-se que eramos todos parisienses e colocar-se as cores da bandeira francesa sobre a fotografia pessoal nas páginas do Facebook e do Twitter. Quando 49 pessoas foram mortas e 53 ficaram feridas por um terrorista interno, num clube de gays da cidade de Orlando na Florida, viu-se muito menos manifestações, contava-se pelos dedos de uma mão as bandeiras do arco iris sobre as mesmas fotos e começou-se uma injusta, preocupante e nauseante onda de culpas contra toda uma religião, contra uma orientação sexual e contra o próprio Presidente Barack Obama, acusado das piores barbaridades que uma sociedade livre e educada jamais deveria fazer. Quando 41 pessoas morreram e mais de 200 ficaram feridas no assalto ao aeroporto de Istanbul na Turquia, ninguém quis ser turco. São os nossos dois pesos e as nossas duas medidas. Uma falta de empatia apavorante e uma desconexão total com quem nós pensamos que não é como nós. Somos, assustadoramente, ainda muito tribais. Tal como escreveu algures Martin Luther King Jr, *“a maior tragédia não é a opressão e a crueldade dos maus, mas sim o silêncio dos que se têm por bons.”* Mais, viu-se, na direita americana, e porque não na direita da nossa comunidade luso-americana, particularmente neste estado da Califórnia, um espírito tão maléfico que contradiz todos os princípios cristãos com que, como comunidade, dizemos que nos guiam. Como foi dito pela Madre Teresa de Calcutá: *se andas sempre a julgar os outros nunca terás tempo para os amares.*

Motivados por esse tal espírito malévolos que de certo não virá dos Evangelhos que dizem acreditar e professam ser fiéis seguidores, com a tal facilidade de um mero clique, partilham, nas redes sociais algumas das mais disparatadas afirmações e opiniões, quase sempre falaciosas e desconexas com a nossa realidade como país e que, infelizmente, acabam por semear ainda mais ódio e mais repressão. Pouco depois da tragédia de Orlando, o que mais se viu

foi a vilificação de todos os muçulmanos, a distanciação e a ridicularização da comunidade gay e os já habituais assaltos ao Presidente Barack Obama. Os ataques feitos através das redes sociais vilificaram todos os americanos com raízes no Médio Oriente. O mal-aventurado candidato à presidência pelo Partido Republicano, Donald Trump tentou, ainda mais uma vez, capitular-se desta tragédia, só que a comunidade gay não lhe deu nem espaço, nem ouvidos. Mas o que menos faltaram foram os tradicionais acometimentos ao Presidente Obama por não utilizar o termo islão radical. Nem que os rótulos resolvessem a complexidade e a barbaridade do terrorismo nacional e internacional. A tragédia, como nos disse Robert Kennedy: *deve ser um instrumento para a humanidade adquirir sabedoria e nunca um roteiro para a vida.*

Depois da morte dos 5 polícias em Dallas, voltámos a ser esbombarados por uma amalgama de incorreções e insinuações. Mais uma vez motivadas pelo ódio e a arrogância da direita americana, irrefletidamente subscrita pela nossa comunidade. Fartaram-se de se fazer alegações contra o Presidente sobre, o que classificaram como: *falta de apoio às forças de segurança.* Entre todas destaque uma que colocava esta presidência na vanguarda no que concerne à morte de polícias em serviço. Uma simples consulta aos números indica precisamente o oposto, ou seja, a polícia está mais protegida com o Presidente Obama do que qualquer outro Presidente dos últimos 35 anos. Nos anos da corrente administração têm sido mortos em serviço 62 polícias por ano, enquanto que na administração de George W. Bush foram 72 por ano, na de Bill Clinton 81 por ano, na de George H. W. Bush 90 por ano e durante os oito anos da administração do Patrono do movimento conservador contemporâneo, Ronald Reagan, 101 por ano. Nada podia estar mais longe da verdade do que acusar o Presidente Barack Obama de não apoiar as forças policiais. Mas as redes sociais, como escreveu algures o escritor italiano

(Continua na página seguinte)

Os Açores a cada olhar



NAS DUAS MARGENS

Vamberto Freitas

Havia nessa forma peculiar de ver a geografia que então me cercava, não uma ilusão de óptica nem um modo inocente de imaginar o mundo; talvez uma presciência poética que parecia anunciar-me um “sentimento” ou um “desejo” de literatura.

João de Melo, *Açores: O Segredo das Ilhas*

Suponho que acontece a todos nós – nem sempre um livro nos chega num momento ideal para uma merecida leitura atenta. Foi o que me aconteceu quando este *Açores: O Segredo das Ilhas*, de João de Melo, foi originalmente publicado em 2000, em formato de um belíssimo álbum ilustrado com fotos e quadros de diferentes proveniências e autores. Olho-o hoje, depois desta leitura atenta numa edição também especial mas agora manuseável e como que dirigida ao eventual visitante literato que nela até encontra espaço para as suas próprias notas, e dou-me conta do que então tinha perdido, e que espero não tenha acontecido a outros para quem as ilhas atlânticas são objecto de curiosidade, e ainda mais de afectos de vária natureza. Não o leio nem ao longe nem de longe – este é um texto demasiado íntimo, como imagino será para muitos outros leitores numa primeira ou demais leituras, e tanto para quem está directamente ligado ao arquipélago, para quem o vive quotidianamente numa das suas nove ilhas, como para os que residem noutras geografias, ou ainda para quem dele sabe, mas só agora o vai conhecer, começando por estas páginas. Creio que foi Jorge de Sena que escreveu um dia que uma foto lunar, ou coisa que se lhe pareça, não lhe interessava muito, só a paisagem que tinha sinal da passagem da humanidade por ela lhe despertava a curiosidade. Mantenho, mais ou menos, essa relação com o meu meio ilhéu, ou o de outras partes. Quando um desses espaços é descrito, sentido e vivido por um escritor cujas palavras se tornam sucessivas metáforas do seu próprio estado interior ou da vivência dos que se encontram e vivem nesses redutos entre serras e cerrados, no fundo de crateras vulcânicas, algumas delas fumegantes e com voz própria, quando se olha para uma natureza que a história recorda no seu estado virgem e depois trabalhada palmo a palmo, contra todas as probabilidades de falhanço, pelos homens e mulheres que nela desembarcaram há alguns séculos atrás na primeira experiência medieval e renascentista da Europa, com o mandato único de fornecer serviços às primeiras naus que atravessavam todos os oceanos, só se poderá ter um olhar empático, ao mesmo tempo sereno e espantado perante as cores da terra e do céu, do seu mar e a distância sempre ao pé de casa, o horizonte ali no lado de fora das nossas portas. A verdade é que a escrita de João de Melo é um poema à memória de umas ilhas que são um paraíso e paradoxalmente algo menos do que um jardim real, a sua prosa capta a beleza de montes e planícies, repita-se, trabalhadas pelos seus habitantes, a convivência no meio de árvores, flores e cores endémicas ou vindas de longe, uma síntese da

vida debaixo de um céu frequentemente cinzento e de um verde-azul virado também para um mar desafiante nos seus dias de chumbo e de velada ameaça. Não leio nem poderia ler este belo livro de João de Melo pelos retratos quase perfeitos em que se tornam cada frase ou parágrafo, e que eu no meu dia a dia quase ignoro ou inconscientemente faço que não vejo, como passar de carro praticamente à beira-água olhando só para dentro, para as formas das casas no outro lado. Leio-o, sim, pela beleza poética com que o escritor confessa, passo a passo, o que lhe desperta na alma cada visão deste xadrez que é a Natureza nos Açores, quase toda ela intervencionada, mas por quem a ama e tem a perfeita noção da sua estética e ética, a mão dos deuses e dos homens estendida em nome da sobrevivência e imperativo comunitário. Este é o livro, creio, que o autor teria de escrever após as obras ficcionais que o precedeu, muito particularmente *O Mundo Não É Deste Reino* e *Gente Feliz Com Lágrimas*. É como levar os personagens dos dois romances de uma pequena freguesia em São Miguel para o resto da sua terra atlântica, mostrando-lhe que não estavam, nunca estiveram, sozinhos na sua sorte histórica, no seu drama existencial.

João de Melo escreve sobre a sua terra estendida a meio-atlântico como quem dela nunca saiu, mas conhece muito mais mundo e mundividências. Não é um regresso, é um diálogo consigo próprio, e acredito ainda que a cada instante desta sua viagem aos Açores no verão de 1997 ele nunca esqueceu outros dois grandes escritores portugueses que fizeram das ilhas algumas das suas mais enigmáticas e poéticas páginas – Raul Brandão em *As Ilhas Desconhecidas*, escrito a meados dos anos 20, e por certo Vitorino Nemésio em praticamente toda a sua obra, com relevo naturalmente para o clássico *Mau Tempo no Canal*. Por certo que esta narrativa é de imediato reconhecida por ter sido escrita pelo autor da ficção que referi anteriormente, toda a fauna e flora carregada de simbolismo ou subtilmente transformada em metáfora, uma vez mais, dos que habitam os pedaços de terra situados precisamente entre dois grandes continentes, entre a velha Europa das suas remotas origens e o Novo Mundo, que desde sempre lhe serviu de imaginário futurista. João de Melo relembra sempre o que na sua infância havia sido a terra e o mar dos seus mistérios, o mar açoriano já então branco na sua fúria abraçadora das pedras negras em cada rocha ou fajã, relembra ele nestas páginas o que Raul Brandão nos tinha dito no livro que despertou em Nemésio a sua vontade de melhor se perceber, e que está definitivamente por detrás da sua escrita posterior – a ilha em frente é o mundo que completa, que assegura a cada um que a avista que não está só, que pertence a algo maior do que a casca em que nasceu e faz desenrolar o drama da sua vida, o navio passando ao longe tornado metonímia de todas as possibilidades de fuga e vida-outra, como na poesia de Pedro da Silveira. Quando o autor nos reafirma que muito do que vê em sua volta lhe desperta “um sentimento ou um desejo de literatura”, não só recordamos ou (re)imaginamos a sua grande obra, incluindo alguma poesia e ensaísmo, toda a sua escrita antes desta viagem como, para os que conhecem o melhor da literatura açoriana, voltamos a compreender a força destas raízes, desta natureza que levaria Roberto de Mesquita a reinventar toda uma poética simbolista da condição humana na versão atlântica, que ele viveu ou sofreu conscientemente

uma vida inteira. No fundo de cada cratera habitada poderão residir as “almas cativas”, mas sem nunca se amordaçarem pela ameaça ou pela estreiteza dos seus trilhos, os seus escritores sendo como que artistas compulsivos ante a tela que lhes foi entregue já colorida, faltando só a presença e a visão humana que a completa e lhe dá sentido. A prosa de João de Melo, aqui como quase toda a sua obra, combina a magia e a poesia em busca dos significados da sua própria história natal, o fatalismo de um povo ao mesmo tempo profundamente enraizado e irrequieto, a força da terra, das suas pequenas cidades e freguesias rurais, em luta permanente com a vontade de partidas e regressos, a vida em ilha no seu estado puro.

“É aliás nas cidades açorianas – escreve num capítulo intitulado “O Arco das Ilhas”, que encerra esta sua comovedora narrativa – que pulsa o coração de cada ilha. Não se pode separá-los. Nos Açores, as razões do coração são em parte a medida e a explicação de cada ilha. Com as cidades, é mais ou menos a mesma coisa. Cada açoriano traz consigo a paixão da sua cidade favorita. Na Horta, deleita-nos o modo como a cidade se distende, parecendo dispersar-se ao longo da sua dupla enseada. A vida que nela se concentra chega ali vinda de dentro e de fora da ilha. Vem do cabo do mundo, nos veleiros que aportam à sua marina. Vai de volta pelos caminhos sonhados do horizonte. Na cidade de Ponta Delgada, o arquitecto previu tudo: a doca e a marina para os navios do mundo... Angra do Heroísmo, a mais bela cidade dos Açores, tem perfil e traça renascentista: ruas direitas, fachadas corridas por varandas de ferro forjado, solares e palácios, igrejas barrocas, e uma perfeita ligação com o mar”.

Cada outro recanto das ilhas fica para os olhos de cada cidadão ou visitante, a mudança de cores e humores climatéricos tão inconstantes como a fúria dos deuses. Alguém disse-me um dia que era quase impossível um pintor de fora conseguir retratar na sua tela as cores e as formas do campo e do mar açorianos. Enquanto aplica umas pinceladas, tudo em sua volta já terá mudado no olhar seguinte. Poderá ser assim, mas os escritores da terra, residentes ou ao longe, nunca exitaram em tentar captar as geografias dos seus mais indeléveis afectos e memórias. Se há um lugar lusitano em que a saudade dos navegantes permanece viva, é nas suas ilhas. Sai-se delas, sim, mas nunca mais deixamos de ser habitados pela memória da terra-mãe, o “desterro” perpétuo do povo que as ocupou e para sempre lhes trouxe vida e história. *Açores: O Segredo das Ilhas* funciona tanto como uma representação para os que conhecem, vivem ou por outros laços estão irremediavelmente ligados às ilhas, como é ainda mais um maravilhoso e muito bem formado e informado acompanhante para qualquer visitante que cá vem uma única vez, ou retorna temporariamente. Juntamente com outros livros, alguns deles já aqui mencionados, a terra açoriana tem sido sempre espelhada em todos os géneros de literatura, como poucas outras de igual dimensão no mundo. Pensando bem, a sua geografia é demasiado central, está na rota da História, e possivelmente do futuro – mesmo que poucos no restante país tenham a perfeita consciência desse feliz destino.

João de Melo, *O Segredo das Ilhas/Narrativa de Viagem* (1ª edição em formato trade), Lisboa, D. Quixote/LeYa, 2016.

Males que não vêm por bem

(Continuação da página anterior)

Umberto Eco: *transformam o palerma da vila no dono das verdades*. Compreende-se a abominação que o país enfrenta depois deste ciclo de violência. Compreende-se a frustração e a preocupação que todos enfrentamos após cada tragédia. O que não se compreende é o espírito vil com que tratamos cada um destes incidentes, tentando politizá-los e seguindo, cegamente, os passos dos demagogos, na política, no jornalismo e na religião, assim como os dois pesos e as duas medidas com que tratamos a perca de vidas. É mais do que óbvio que a direita americana, e os seus discípulos nas nossas comunidades, presam mais umas vidas do que outras. Aliás, a empatia é uma das nossas mais genuínas características como açorianos, e infelizmente está um bocado perdida nas

nossas comunidades. O laboratório vivo, que são as redes sociais, mostram-no, clara e inequivocamente. Ninguém, como afirmou o saudoso Nelson Mandela, nasce odiando os outros pela cor da sua pele, a sua religião ou a sua ancestralidade. As pessoas aprendem a odiar.

O Presidente John F. Kennedy foi citado como tendo dito que se não conseguirmos acabar com as nossas diferenças, pelo menos que caminhemos para um mundo que aceite e garanta a nossa diversidade. As vidas que se perderam nas sucessivas tragédias desde a Florida a Louisiana, de Minnesota ao Texas, todas, mas mesmo todas, independentemente da sua cor, raça, religião, etnia, orientação sexual, status social, económico ou intelectual, todas suplicam à sociedade americana por algo melhor, para que tenhamos a capacidade de irmos além das imbecilidades que se dizem nas redes sociais (e até mesmo em alguns órgãos da comunicação social), para

que construamos algo novo, mais forte, mais coeso, mais empático, mais humano, que pare, de uma vez por todas este derramamento de sangue que temos vivido. Como nos disse o Papa Francisco: *um sentido claro da nossa identidade, quem somos e de onde viemos, aliado à capacidade de sermos empáticos são o começo de qualquer diálogo*.

É tempo de praticarmos o que a famosa apresentadora da televisão americana Ellen De Generes classifica como, valores imperativos: *honestidade, igualdade, carinho, compaixão, empatia e tratando os outros como se quer ser tratado*. Esses sim são valores tradicionais. Esses sim são princípios que nos levarão a olharmos para cada tragédia, independentemente da cor da pele da vítima, com a justiça e a preocupação que todos merecem e a partir de aí alicerçarmos a verdadeira sociedade multicultural, multiétnica, livre e pluralista que há mais de 230 anos andamos a construir.

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA

A Esperança...

Dizem ser a última que morre!...

Dizem... até acredito,
Já dos tempos de criança,
Qu' este confortável dito,
Traz sempre alguma esperança!

Por vezes é bem verdade,
Pensar, com muita esperança,
Que depois da tempestade,
Nos vai chegar a bonança!...

Os ditos são como heranças,
Que jamais são esquecidas.
Como o dito:- Com Esperanças,
Se acabam muitas vidas!...

Mas, a Esperança perdura,
Numa doença que ocorre.
À procura duma cura.
A Esperança nunca morre!

Pode ser um mal ruim,
Sem se poder resolver,
Há esperança até ao fim,
Na vontade de viver!...

A Esperança é um futuro,
Um elixir que tomamos,
Que, num período escuro,
É ela nos apegamos!...

A esperança é uma manta
Que nossa ideia muda.
É como seja uma santa
A quem pedimos ajuda!...

A Esperança, é baluarte,
Por vezes uma quimera.
Ela está em toda a parte,
Com tanta gente à espera!...

Esperança, é um conforto,
Que muitas vezes sabemos,
Que o caso vai sair torto,
Mas, esta esperança nós temos!...

Aonde o humano esteja,
A esperança lhe acompanha,
Dando fé no que deseja,
Com uma força tamanha!

Com uma fé que vicia,
Tudo vai experimentando,
Até mesmo a lotaria,
Com esperança vai jogando!...

No trabalho, quer conseguir
Ser ele sempre o primeiro,
Na esperança de subir
E de ganhar mais dinheiro!...

No Amor, anda a saltar
Corre, corre e nunca fica.
Na esperança de encontrar,
Uma moça, linda e rica!...

Com doença, não se ilude,
Mas, a esperança se solta,
Para que volte a saúde.
Por vezes, ela não volta!...

Há quem a esperança ousa,
Em coisas que custam crer,
Ter esperança em qualquer coisa
Que não pode acontecer!

Tentam fazer uma pausa
Meus senhores, será melhor
Pode esperança ser a causa,
Do mal se tornar maior!

Com esperança, algum louco,
Perante um mal mais miúdo,
Que podia perder pouco...
Acaba por perder tudo!

E depois do mal perdido,
Não é coisa que se herde,
Pois não forma algum sentido.
(Quem tudo quer...tudo perde!...)

Esperança, é sempre boa,
É uma grande virtude,
Chega a ser para a pessoa
A caixinha da saúde!

Em muitas ocasiões,
Com a mente deprimida,
Resolve as soluções,
Dá-nos mais fé e mais vida!

É sempre admissível
Ter esperança, quando calha.
Há muito caso impossível
Cujo esperança não trabalha.

Tenham sempre na lembrança,
Quando algo mal nos carregue,
É bom termos sempre esperança,
Mas, lutar p'ra qu' ela chegue!...

Lutando é que acontece,
Ou então, se desvanece!...



P.S.

A história de uma Esperança!...

Joaquim, tinha uma Esperança,
Sua noiva prometida,
Que amava desde criança,
A mulher da sua vida!

Era Esperança dos Prazeres,
O nome do seu registo.
Mas, quanto aos seus deveres,
Cumprir... nem falar nisto!...

O seu noivo, tem um fim,
É mais velho uma dezena,
Mas, ela, p'ró Joaquim,
A sua Santa plena!

Mas, Esperança, pensa e faz,
Sem ter que abrir o bico,
Namoro com outro rapaz
Bem mais novo e bem mais rico!...

Joaquim, perde a querida
Santa da sua bonança,
Foi-se a esperança da vida,
Esperança, tirou-lhe esperança!...

Assim perdeu a esperança
Que tinha desde criança!...

A Esperança é âncora da nossa vida!...



A Esperança é baluarte,
Por vezes, uma quimera,
Que está em toda a parte,
Com tanta gente à espera!...



Programação
do Portuguese
Channel

QUINTA-FEIRA, 21 JULHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
19:30 - ESPAÇO MUSICAL
20:00 - VARIEDADES
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 22 JULHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
19:30 - VARIEDADES
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL

SÁBADO, 23 JULHO

19:00 - FIM DE SEMANA
20:00 - TELEDISCO
21:00 - COMUNIDADE EM FOCO
22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 24 JULHO

14:00 - AMOR À VIDA
OS EPISÓDIOS DA SEMANA
19:00 - MISSA DOMINICAL
20:00 - TELEDSPORTO
20:45 - VARIEDADES

SEGUNDA, 25 JULHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
20:00 - VARIEDADES
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 26 JULHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
19:30 - TELEDISCO
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:05 - TELEJORNAL

QUARTA-FEIRA, 27 JULHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
19:30 - VOCÊ E A LEI/
DAQUI E DA GENTE
20:00 - VARIEDADES
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL (R).

Toda a programação é repetida depois
da meia-noite e na manhã
do dia seguinte.



Há 40 anos

Os Açores
e o separatismo

O separatismo dos Açores dominava a primeira página do Portuguese Times nº 231, de 7 de agosto de 1975 com uma entrevista de Francisco Pinto Balsemão, diretor do Expresso, ao Povo Livre, semanário do PSD. Regressado de uma visita ao arquipélago, Balsemão considerava a influência cultural e económica das comunidades de imigrantes açorianos, afirmando que "há três vezes mais açorianos no Canadá e nos Estados Unidos do que nos Açores" e que "há açorianos que nunca vieram a Lisboa e já passaram férias no Canadá ou nos Estados Unidos".

O CAPITÃO Armando Marques Ramos, que fez parte da assembleia geral do MFA, encontra-se em Danbury, Connecticut desde a tentativa de golpe de 11 de março, como "refugiado político".

MANIFESTAÇÕES anti-comunistas em vários pontos de Portugal. Em Famalicão, o assalto à sede do Partido Comunista provocou a morte a tiro de dois indivíduos que guardavam o edifício.

CAMPANHA de angariação de donativos para compra de uma cama de hospital para Frank Nogueira, de Palmerton, Peensylvania, que durante 17 anos foi correspondente do extinto Diário de Notícias de New Bedford e que ficou paralizado em consequência de uma queda quando removia a neve do telhado da sua casa.

ENTREVISTA com o fadista José Borges, radicado em Philadelphia, PA. Natural de Baião, distrito do Porto, foi para Lisboa em 1939, mas só em 1950 se tornou profissional do fado no Café Mondego. Cantou depois no Luso e nas primeiras emissões da RTP, ainda na fase experimental na Feira Popular de Lisboa. Foi depois proprietário do restaurante Lar Português, no Bairro Alto, mas após oito desistiu e veio para os EUA fixando-se em Philadelphia. Continuou a cantar nos restaurantes da comunidade portuguesa, mas a sua principal ocupação era a alfaiataria.

ARMANDO Gonçalves, nascido em Portugal e funcionário bancário, anunciou a candidatura ao conselho municipal de Bridgeport, cidade de Connecticut com 160.000 habitantes, dos quais 16.000 portugueses.

REALIZOU-SE em New Bedford 61ª Festa Madeirense do Santíssimo Sacramento em que logo na primeira noite 26 fulanos foram parar ao xilindró.

Contra a Violência Doméstica



Safelink
Linha Aberta
Contra a
Violência
Doméstica
1-877-785-2020

Multilíngue. Grátis. 24 horas. Ajuda para si no outro lado do linha.
O programa de linha aberta da Cruz Vermelha Portugal abrange todo o Estado de Massachusetts.

Acesso a abrigos Encaminhamento Suporte Médico e Legal





HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Lecturer da Harvard Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:
HajaSaude@comcast.net
ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Apendicite Aguda

A Apendicite Aguda é responsável por mais de 50% dos casos de emergência do abdómen cirúrgico e afeta pelo menos 7% das pessoas. É rara abaixo dos 2 anos e pouco frequente acima dos 60 anos. A maioria dos casos ocorre entre as idades de 5 e 35. É um problema que a Medicina e Cirurgia já tinham descrito desde os princípios do século 18, antes ainda da formação deste país. O diagnóstico e tratamento cirúrgico são relativamente simples, mas sem atenção médica pode ter consequências muito graves.

O **Apêndice** é um órgão vestigial, provavelmente sem qualquer função, que faz parte do tubo digestivo, mais propriamente do início do intestino grosso. Localiza-se no quadrante inferior direito do abdómen e é tipicamente nesse sítio que o doente refere o pior desconforto em caso de inflamação. A situação patológica deve-se a uma obstrução do lúmen do apêndice a que se segue um aumento da pressão intra-luminal, redução da drenagem venosa, trombose, hemorragia, edema e invasão bacteriana da parede. Numa situação não tratada, a inflamação pode progredir até à perfuração da parede do apêndice com consequente peritonite, uma situação clínica muito grave, até mortal. As causas da obstrução do apêndice são ainda mal conhecidas, mas pensa-se que a maior parte dos casos são devidos a coprolitos (pedaços de fezes endurecidas), se bem que tumores, parasitas, e caroços tenham sido descritos. Lembrome de um aviso que se dava frequentemente às crianças para não roerem as unhas era que esse péssimo hábito podia causar apendicite. Não sei se é verdade, mas valia pela ameaça.

A sintomatologia é de um modo geral típica: A **Dor Abdominal** é o primeiro sintoma e normalmente localizada na fossa ilíaca direita, mas que pode começar por dor peri-umbilical ou epigástrica. **Náuseas e Vômitos** aparecem em mais de 90% dos casos. As **Perturbações Digestivas** são comuns, com paragem de fezes e gases. **Febre** baixa é a mais comum, em casos de febre muito alta temos que pensar noutras etiologias, como infeções urinárias. Os **Arrepios de Frio** são mais comuns em situações em que a febre é mais elevada. As análises de sangue, particularmente o leucograma mostram uma elevação significativa dos glóbulos brancos, particularmente dos neutrófilos, mas note-se que no caso de uma peritonite grave estes podem estar diminuídos. Só o seu médico pode fazer um diagnóstico correto e como tal, em caso deste tipo de sintomas recorra ao serviço de urgência mais perto, ou em alternativa ao consultório do seu médico de família no próprio dia. O seu médico ou cirurgião fará um diagnóstico diferencial que inclui problemas com sintomas semelhantes, as gastroenterites e linfadenites mesentericas, as doenças ginecológicas ou do tracto urinário.

O tratamento cirúrgico é relativamente simples, e a apendectomia é muitas vezes a primeira operação dada a internos da especialidade. Sem tratamento a apendicite pode progredir para uma peritonite generalizada, abscessos, oclusão intestinal, e até a morte. Dai a importância, mais uma vez, em recorrer rapidamente ao seu médico ou à urgência hospitalar em caso de suspeita desta situação de abdómen agudo que necessita sempre de cuidados imediatos.

Haja Saúde!

NECROLOGIA

JULHO DE 2016

Hilda dos Santos Xavier, 91 anos, falecida dia 12 de julho em East Providence. Natural da ilha do Pico, era viúva de Joseph C. Xavier. Sobrevivem-lhe 3 filhos, Joseph Xavier, Louis Xavier, Carlos Xavier, 5 netos, 4 bisnetos. Era irmã de António Machado e de Maria dos Santos, ambos já falecidos.

Maria Gloria Ponte, 90 anos, falecida dia 12 de julho em New Bedford. Natural do Faial da Terra, S. Miguel, era viúva de Manuel Pereira Ponte. Sobrevivem-lhe 3 filhas, Graça Bravo, Gloria Cole, Maria Latimer, nove netos, seis bisnetos, sobrinhos e sobrinhas. Era mãe de Isabel Botelho, já falecida.

Maria E. (Salgueiro) Martins, 96 anos, falecida dia 12 de julho em Smithfield. Natural de Vale da Urra, Vila de Rei, deixa viúvo Abílio Martins. Sobrevivem-lhe duas filhas, Maria L. Bento, Vickie (São) Pipa, dois netos, um bisneto.

Fernando P. Maneca, 80 anos, falecido dia 12 de julho em Providence. Natural de Penalva do Castelo, deixa viúva Maria S. Maneca. Sobrevivem-lhe 4 filhos, Fernando Maneca, Anna Maneca Fernandes, Lisa Maneca Dow, Tina Maneca, um irmão, 7 netos, 2 bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas.

Fernando M. Silva, 39 anos, falecido dia 13 de julho em Charlton. Natural de Bouro, Amares, deixa viúva Maryann Silva. Sobrevivem-lhe a mãe, Maria Silva, duas irmãs, Angela Costa e Sara Silva e sua avó paterna Maria Goncalves.

Domingos Pacheco Daniel, 69 anos, falecido dia 13 de julho em Bristol. Natural de Rabo de Peixe, deixa viúva Mary Lou (DaRosa) Daniel. Sobrevivem-lhe dois filhos, Eric Daniel, Amy Lanoie, 4 netos e 2 irmãs.

Gilda (Correia) Dias, 91 anos, falecida dia 13 de julho em Fall River, de onde era natural. Era viúva de Américo Dias. Sobrevivem-lhe 2 filhos Paulo Dias, Carl Dias, 1 neto, 2 bisnetos. Era irmã de Louis Correia, já falecido.

Maria J. de Freitas, 82 anos, falecida dia 13 de julho em New Bedford. Natural da Lomba do Botão, Povoação, era viúva de Jeremias V. De Freitas. Sobrevivem-lhe 4 filhos, Theresa Rendine, Antonio M. Vieira, Mario J. Freitas, José G. de Freitas, 10 netos, 1 bisneta, vários sobrinhos e sobrinhas.

Terezinha Sousa, 84 anos, falecida dia 14 de julho em Worcester. Natural da Terceira, era viúva de José da Rocha Alves. Sobrevivem-lhe 4 filhos, Douglas Alves, Maria Fátima Hopler, Maria de Lurdes Furtado, Maria Alice Alves, 11 netos e 17 bisnetos, sua irmã, Odete Alcaraz e muitos sobrinhos e sobrinhas.

Jaime D. Branco, 88 anos, falecido dia 14 de julho em New Bedford. Natural de Acushnet, deixa viúva Silvina (Tavares) Branco. Sobrevivem-lhe 2 filhos, Ernesto Branco, David Branco, 3 netos, vários sobrinhos e sobrinhas. Era pai de Daniel Branco, e irmão de John Branco, Arthur Branco e Maria da Ascensão Andresa, todos já falecidos.

Antónia Medeiros Sousa, 105 anos, falecida dia 16 de julho em Fall River. Natural de Santo António Além Capelas, São Miguel, era viúva de Mariano Sousa. Sobrevivem-lhe 3 filhos, Gabriel Sousa, Otilia Sousa Revoredo, Cremilde Sousa Pacheco, 17 netos, 28 bisnetos; 6 trinetos, muitos sobrinhos e sobrinhas. Era mãe de Mariano Sousa, já falecido.

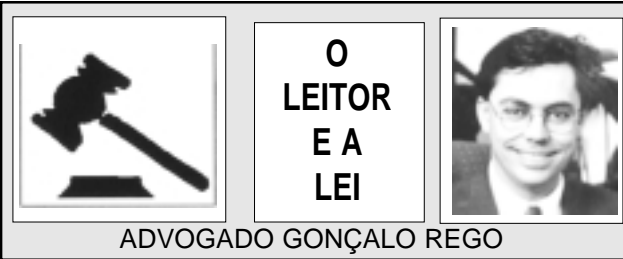
SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



P. — O meu vizinho tem 72 anos de idade e está a receber benefícios do Seguro Social e ainda uma assistência do Seguro Suplementar (SSI). Ele ganhou algum dinheiro recentemente na lotaria e aconselhei-o a comunicar essa informação ao Seguro Social. Ele diz que não é necessário. Pode avisar-me quem está correcto?

R. — Está correcto em dizer que é aconselhável comunicar ao Seguro Social. Quando um indivíduo que recebe benefícios do programa do Seguro Suplementar (SSI), receber qualquer tipo de dinheiro ou benefícios, ou em recursos e até qualquer mudança em onde e com quem está a residir, tudo isto pode afetar o montante que recebe. Por isso é importante que a informação seja comunicada imediatamente.



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

Lesão grave no trabalho

P. — O meu marido sofreu uma lesão muito grave no trabalho, há um mês, tendo sido operado três vezes, ficando hospitalizado bastante tempo. O acidente de trabalho resultou da negligência de outro indivíduo, que trabalhava para outra empresa. A empresa do meu marido informou que ele irá receber benefícios da seguradora no âmbito do seguro de acidentes de trabalho, como salários e tratamento médico. Foi, ainda, informado de que pode lançar uma queixa contra a companhia do indivíduo que provocou o acidente. Disseram ao meu marido que o advogado que trabalho para a seguradora que detém o *workers' compensation* poderia representá-lo no caso. Devemos contratar outro advogado para representar o meu marido neste caso?

R. — Não há dúvida de que o advogado que representa a companhia de seguros vai atuar no melhor interesse da companhia de seguros. A companhia de seguros será o seu cliente. Acredito que os interesses do seu marido neste caso serão secundários em relação à companhia de seguros. Seria muito importante que o seu marido exerça o seu direito de contratar um defensor da sua escolha.

Vinho tinto pode ajudar a prevenir cancro colo-rectal

Um copo de vinho tinto por dia pode ajudar a prevenir o cancro colo-rectal. O efeito protetor da bebida está associado a um químico presente nas uvas vermelhas, o resveratrol, concluiu um novo estudo desenvolvido por investigadores do Reino Unido e publicado na revista científica *Science Translational Medicine*.

Estudos anteriores tinham já analisado os efeitos da toma de doses elevadas de resveratrol purificado enquanto possível forma de prevenção do cancro, mas, pela primeira vez, cientistas da Universidade de Leicester, em Inglaterra, decidiram avaliar os benefícios de uma pequena dose diária - o equivalente a um copo de 250 ml de vinho tinto - em comparação com os de uma quantidade 200 vezes superior.

Os investigadores administraram uma pequena dose de resveratrol a ratinhos propensos ao desenvolvimento de cancro colo-rectal, observando uma diminuição de 50% no tamanho dos tumores. Aqueles que receberam, por outro lado, uma grande quantidade do composto, apenas beneficiaram de uma redução de 25%.

Em comunicado, a equipa da Universidade de Leicester explica que “as doses baixas de resveratrol foram duas vezes mais eficazes do que uma dose elevada no que respeita a travar o crescimento tumoral, embora este efeito só se tenha observado em modelos animais que seguiram uma dieta rica em gorduras”.

Em testes realizados com amostras de tumores de pacientes com este tipo de cancro que receberam doses diferentes de resveratrol, os investigadores constataram, também, que mesmo pequenas quantidades do químico são capazes de penetrar nas células cancerígenas e, potencialmente, afetar os processos envolvidos no crescimento de tumores.

“Pela primeira vez, vimos que, com o resveratrol, menos é mais”, afirma Karen Brown, docente do Departamento de Estudos Oncológicos da Universidade de Leicester.

“Este estudo prova que pequenas quantidades podem ser mais eficazes na prevenção dos tumores do que doses elevadas”, frisa a especialista.

Brown sublinha que este efeito pode ser comum “a outros químicos e vitaminas derivados de plantas que estão, também, a ser estudados com vista à prevenção do cancro” e alerta que estes são, porém, resultados preliminares, pelo que vão ser necessários ensaios clínicos com indivíduos com elevado risco de cancro colo-rectal para provar a eficácia do resveratrol.



Capítulo 29 - 25 de julho

Amarilys apoia Paloma. Ordália percebe que Bruno está estranho e ele fala sobre Paloma.

Jacques pede a Lutero para acompanhar a cirurgia de Paloma e Paulinha.

Ninho e Bruno se enfrentam no hospital. Ninho afirma que não vai desistir de Paloma.

Denizard e Pilar se reconhecem do passado e deixam Ordália e César surpresos. Lutero falha no centro cirúrgico e Jacques termina a cirurgia de Paulinha. Ninho discute com Pilar. César dá um carro para Aline.

Jacques conta para Félix que Lutero falhou na cirurgia de Paloma. Thales fica perplexo com a proposta de Leila. Rogério convence Nicole a iniciar o tratamento.

Bruno é impedido de entrar no CTI para ver Paloma e Paulinha. Félix descobre que Paulinha é a filha de Paloma. Paloma se recusa a falar com Bruno.

Capítulo 30 - 26 de julho

Amarilys e Ltero tentam impedir Bruno de ver Paloma, mas, não consegue. Paloma afasta a mão de Bruno.

Bruno sai do CTI arrasado. Félix se revolta com o resultado do exame de DNA de Paloma. Michel vai atrás de Patrícia no bar.

Amarilys conta que perdeu todas as suas economias e Eron a observa.

Niko e Eron consolam Amarilys.

Michel fica de espreita na rua de Patrícia. Patrícia não consegue ficar com Adoniran. Michel e Patrícia ficam juntos. Félix revela a

Edith que sumiu com o bebê de Paloma quando nasceu.

Ninho convence Ciça a deixá-lo ver Paloma.

Tamara proíbe Edith de denunciar Félix. Félix implica com Jonathan.

Félix estranha quando César chega tarde em casa. Tamara induz o genro a pensar em como se livrar de Paulinha.

Capítulo 31 - 27 de julho

Félix troca a medicação de Paulinha por água. Simone entrega os novos contratos com os preços dos fornecedores para Lutero.

Paulinha passa mal e Lutero manda Ciça aumentar a dosagem da medicação. Félix conta para Tamara o que fez contra Paulinha.

Patrícia conversa sobre Michel com as amigas. Lutero entrega a Eron os contratos dos fornecedores. Amarilys leva Patrícia para conhecer Niko. Atílio fala para Valdirene tentar conquistar um jogador de futebol.

Leila se estressa com Linda. Thales se recusa a aceitar o plano de Leila e ela ameaça ir embora. Thales visita Nicole.

César se esquivava de Aline.

César tenta disfarçar quando um mensageiro do seguro do carro de Aline o procura na frente de Pilar. Paloma acorda na hora em que Paulinha está sendo levada para a UTI.

Capítulo 32 - 28 de julho

Thales se recusa a aceitar o plano de Leila. Thales visita Nicole. César tenta disfarçar quando um mensageiro do seguro do carro de Aline o procura na frente de Pilar.

Niko conta a Eron que fingirá ser o namorado de Patrícia. Paloma acorda na hora em que Paulinha está sendo levada para a UTI. Paloma é sedada para se manter no CTI.

Ordália é impedida de cuidar da neta. Elenice ouve Bruno falando com Glauce sobre a sua suposta paternidade. Niko e Patrícia explicam o plano de Amarilys para Eron.

Denizard defende Pilar de um insulto de Félix e

Ordália fica enciumada.

Lutero decide alterar a medicação de Paulinha.

Patrícia manda Michel para fora de seu apartamento. Leila exige que Thales se case com Nicole. César pede que Priscila confirme que ganhou um carro dele. Aline não deixa César sair de sua casa. Ninho suspeita de que Paulinha seja sua filha. Bruno se desespera com a possibilidade de perder Paulinha. Michel vê Patrícia e Niko juntos e fica furioso. Eron examina os contratos dos fornecedores.

Pilar flagra César mentindo. Ninho decide ver Paulinha e Bruno o enfrenta.

Capítulo 33 - 29 de julho

Amarilys impede Ninho de contar para Bruno que é o pai biológico de Paulinha. Paloma acorda e pede para ver a filha. Edith implora para que Félix fique com ela.

Paloma conta que é mãe de Paulinha e pede que César a deixe ver a menina. Amarilys e Valentim tentam acalmar Ninho.

Pilar desconfia da traição de César.

Paloma é levada para ver Paulinha. Ninho conta para Alejandra que encontrou sua filha. Patrícia confessa que sentiu falta de Michel. Bruno estranha a frieza de Paloma e comenta com Amarilys. Carlito defende Valdirene da implicância de Denizard.

Márcia consegue os falsos documentos para Atílio. Paulinha melhora, e Bruno comemora a notícia com a família.

Alejandra parabeniza Ninho por ser pai da herdeira do hospital San Magno.

Thales beija Nicole. Pilar interroga Priscila sobre o carro que ela supostamente ganhou de seu marido. César manda Aline procurar um flat para morar.

Linda chega para a consulta com Renan. Eron confirma as suspeitas de Lutero, que decide marcar uma reunião com César e Félix.

Paloma recusa as flores que Bruno leva para ela.

Lutero acusa Félix de roubar o hospital.

COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

Bacalhau com Vinho do Porto

• 6 postas do lombo de bacalhau Pascoal demolidado

- 3 cebolas às rodelas
- 2 cálices de vinho do Porto
- 2 dentes de alho
- farinha q.b.
- 2 colheres de (sopa) de vinagre
- 1 ovo
- pão ralado q.b.
- 6 batatas grandes
- 1 raminho de salsa
- azeite q.b.
- sal e pimenta q.b.
- azeitonas e pimentos morrones para decorar

Confecção:

Deixe descongelar o bacalhau de preferência à temperatura ambiente.

Levar o bacalhau descongelado num tacho com água fria a lume brando, e deixa-se levantar fervura.

Retira-se imediatamente. Tiram-se as peles e espinhas e enxuga-se num pano.

Passam-se as postas por farinha e fritam-se em azeite quente. Retira-se o bacalhau e no mesmo azeite frita-se a cebola às rodelas.

Rega-se com o vinho do Porto, o vinagre e um pouco de água. Junta-se um ramo de salsa, o alho picado, tempera-se com pimenta e deixa-se ferver 5 minutos. Cozem-se as batatas com pele, pelam-se e corta-se às rodelas.

Passam-se por ovo e pão ralado e fritam-se,

Num tabuleiro põe-se o bacalhau o molho por cima e as batatas à volta. Vai ao forno quente +- 5 minutos. Decora-se com salsa frita, azeitonas e pimentos morrones.

Costeletas de Porco com Mostarda

- 4 costeletas de porco
- sal q.b.
- pimenta verde moída na altura q.b.

Para o molho

- 2 dl de natas
- 1 colher de sobremesa de mostarda
- 100 grs. de cogumelos frescos laminados
- 1 colher de sopa de manteiga
- sal q.b.
- pimenta q.b.

Confecção:

Tempere as costeletas de sal e pimenta.

Entretanto prepare o molho: derreta a manteiga num tachinho. Lave muito bem os cogumelos e corte-os em fatias.

Junte os cogumelos à manteiga.

Deixe cozinhar até que a água que eles deitaram se tenha evaporado.

Misture a mostarda com as natas.

Adicione esta mistura no tachinho sem parar de mexer, deixe que o molho ferva em lume brando e, assim ele engrosse.

Tempere de sal e pimenta.

Grelhe as costeletas de modo a ficarem bem pasadas.

Ponha as costeletas numa travessa e por cima da carne deite o molho.

Sirva acompanhadas com batatas fritas e couves-de-bruxelas cozidas e salteadas salteadas.

Bananas Flambées

- 6 bananas
- 60 grs de manteiga
- 75 grs de açúcar
- 6 colheres de (sopa) de Triple seco ou Rum

Confecção:

Descasque as bananas e corte-as em duas partes, longitudinalmente.













Derreta a manteiga numa frigideira grande e aloure as meias bananas de ambos os lados +- 5 minutos no total.

Coloque as bananas fritas num prato aquecido, polvilhe com o açúcar e leve ao forno quente durante +- 3 minutos.

Aqueça o licor Triple seco ou Rum regue as bananas e puxe fogo, sirva imediatamente.

HORÓSCOPO SEMANAL POR MARIA HELENA

LIGUE JÁ (EUA): 1-514-461-7285 / 11-351-213182599

 <p>CARREIRO - 21 MAR - 20 ABR Amor: Tenha pensamentos positivos, pois nem tudo na vida nos pode correr pelo melhor. Saúde: Não terá que se preocupar, está em plena forma. Dinheiro: Terá algumas dificuldades. Números da Semana: 1, 3, 24, 29, 33, 36</p>	 <p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT Amor: Lute sempre pela sua felicidade, não se deixe vencer pelos obstáculos. Saúde: Procure fazer algum tipo de desporto. Dinheiro: Maré pouco favorável para investimentos. Números da Semana: 1, 8, 42, 46, 47, 49</p>
 <p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI Amor: Desta vez vai deixar os preconceitos de lado e lançar-se na paixão de cabeça. Saúde: Tendência para dores musculares. Dinheiro: Efetuará bons negócios. Núm da Semana: 7, 11, 18, 25, 47, 48</p>	 <p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV Amor: Vai apaixonar-se facilmente, estará com um grande poder de sedução. Saúde: Estará em boa forma. Dinheiro: Pode agora comprar aquele objeto de que tanto gosta. Números da Semana: 4, 9, 11, 22, 34, 39</p>
 <p>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN Amor: A sua família necessita que lhe dê mais atenção. Dê a mão a quem dela precisa. Saúde: Deve ter mais cuidado com os seus ossos. Dinheiro: O esforço profissional vai ser reconhecido. Números da Semana: 4, 6, 7, 18, 19, 33</p>	 <p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ Amor: Escute o seu coração e se agir de acordo com a sua intuição, encontrará felicidade! Saúde: Poderá sofrer de alguma rouquidão. Dinheiro: Tenha algum cuidado com as pessoas que trabalham consigo. Números da Semana: 1, 2, 8, 16, 22, 39</p>
 <p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL Amor: Pequenos desentendimentos poderão deixá-lo muito magoado. Saúde: O seu organismo pode ressentir-se. Dinheiro: Torna-se urgente uma mudança de atitude. Números da Semana: 9, 11, 25, 27, 39, 47</p>	 <p>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN Amor: Não diga nada antes de pensar bem naquilo que vai dizer, pois essa impulsividade joga muitas vezes contra si. Saúde: Cuide mais dos seus pés. Dinheiro: Não deixe que os outros tomem decisões ou falem por si. Núm da Semana: 7, 13, 17, 29, 34, 36</p>
 <p>LEÃO - 23 MAR - 22 AGO Amor: Uma boa conversa com o seu companheiro fortalecerá a vossa relação. Saúde: Cuidado com os rins, beba muita água. Dinheiro: Poderão surgir boas oportunidades, não as deixe fugir. Núm da Semana: 10, 20, 36, 39, 44, 47</p>	 <p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV Amor: Não deixe que terceiros se intrometam na sua relação afetiva. Saúde: Dê mais atenção à sua saúde, pois na verdade quando julgamos estar bem nem sempre o estamos. Dinheiro: Período pouco favorável. Núm da Semana: 7, 11, 19, 24, 25, 33</p>
 <p>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET Amor: Poderá andar de paixão em paixão. Domine a sua agitação, permaneça sereno! Saúde: Sentir-se-á em forma. Dinheiro: Surgirão vários projetos que lhe permitirão alcançar aquela quantidade que tanto necessita. Núm da Semana: 7, 18, 19, 26, 38, 44</p>	 <p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR Amor: Não se precipite numa decisão importante. Analise todos os factos e pense friamente. Saúde: Cuidado com os resfriados. Dinheiro: Exponha as suas ideias de forma clara e objetiva. Núm da Semana: 5, 15, 17, 22, 31, 40</p>

Consulta Personalizada: 210 929 030

E-mail: centromariahelena@mariahelena.pt

Portugal sagra-se campeão europeu de hóquei em patins 18 anos depois

A seleção portuguesa de hóquei em patins sagrou-se no passado sábado pela 21.ª vez campeã europeia, ao vencer em Oliveira de Azeméis a Itália por 6-2.

Num encontro em que esteve a perder por 2-0 desde muito cedo, ambos os tentos italianos anotados por Federico Ambrosio, a formação lusa surgiu transfigurada do intervalo e, além da reviravolta, construiu uma goleada na segunda metade, com dois tentos de Diogo Rafael e um de Reinaldo Ventura, Rafa, João Rodrigues e Helder Nunes.

A seleção lusa já não conquistava um



Europeu há 18 anos, depois do título em Paços de Ferreira, e continua a ser quem mais títulos tem, agora com 21, contra os 16 da Espanha, terceira classificada na prova.

Portugal empata com Itália e está nas 'meias' do Europeu de sub-19 e no Mundial de sub-20

A seleção portuguesa de futebol de sub-19 empatou no passado domingo 1-1 frente à Itália, na terceira e última jornada do Grupo A do Europeu da categoria, e assegurou a qualificação para as meias-finais e para o Mundial de sub-20.

A equipa das 'quinas' esteve a perder desde os 15 minutos, quando o defesa Dimarco converteu uma grande penalidade para os italianos, mas o 'suplente' Buta empatou, aos 86. Com esta igualdade, Portugal venceu o agrupamento, com os mesmos cinco pontos dos italianos, mas com mais golos marcados, e vai disputar um lugar na final do Europeu frente ao segundo classificado do Grupo B.

A presença nas 'meias' qualifica também a seleção portuguesa para o Mundial



de sub-20 de 2017, a disputar na Coreia do Sul, entre 20 de maio e 11 de junho.

A anfitriã Alemanha conquistou hoje os seus três primeiros pontos na 'poule', ao vencer por 3-0 a Áustria, que terminou no quarto posto, com dois.

Euro2016

Rui Patrício distinguido com medalha de ouro do Município de Leiria

A Câmara de Leiria vai homenagear o guarda-redes da seleção portuguesa de futebol, que se sagrou campeão europeu, com uma cerimónia na qual Rui Patrício será distinguido com a medalha de ouro do município.

Em nota de imprensa, a autarquia informa que o anúncio foi feito na terça-feira em reunião da Câmara de Leiria pelo vice-presidente da autarquia, Gonçalo Lopes, que justificou esta distinção "não só pelo desempenho deste atleta", natural do concelho de Leiria, no campeonato da Europa de futebol, mas também pela sua carreira desportiva, em que se afirmou como "um atleta de excelência e um digno representante dos valores do desporto, mas também da identidade do concelho".

"Rui Patrício já foi contactado pelo Município, tendo-lhe sido transmitido todo o nosso agradecimento pelo trajeto profissional e desportivo que tem realizado e pela sua prestação exemplar e notável no campeonato da Europa de Futebol", adiantou Gonçalo Lopes, citado na nota de imprensa, acrescentando que o guarda-redes da seleção se mostrou muito sensibilizado com a intenção do município.

O guarda-redes do Sporting foi deter-

minante em vários jogos do campeonato da Europa de futebol, que terminou com o primeiro título luso, após vitória por 1-0 sobre a anfitriã França, em Paris.

Gonçalo Lopes informou que a autarquia pretende realizar "uma homenagem que consiga associar todos os leirienses e muitas instituições relacionadas com o desporto e com o concelho", destacando ainda a ligação que Rui Patrício mantém com a região, assumindo-se como um "embaixador de mérito de Leiria na área do desporto".

Rui Patrício, natural de Matoeira, freguesia de Regueira de Pontes, começou a sua carreira no futebol pelo clube leiriense Sport Clube Leiria e Marrazes, tendo feito a sua estreia no futebol profissional na liga principal do futebol português em 2006 com a camisola do Sporting.

Titular indiscutível da seleção portuguesa de futebol, Rui Patrício foi este ano eleito como o melhor guarda-redes do Europeu de futebol disputado em França, em que Portugal se sagrou campeão, feito alcançado pela primeira vez na história do futebol nacional. A data da homenagem será marcada de acordo a disponibilidade do atleta, refere o Município.

Calendário 2016/2017 I Liga



6ª Jornada 25 setembro	23ª Jornada 26 fevereiro	12ª Jornada 04 dezembro	29ª Jornada 15 abril
SC Braga - Vitória	CD Feirense - CD Nacional	Moreirense - CD Nacional	Rio Ave - CD Tondela
P.Ferreira - Rio Ave	Marítimo M. - CD Tondela	CD Feirense - Arouca	Estoril Praia - Belenenses
Belenenses - Arouca	GD Chaves - SL Benfica	Marítimo M. - SL Benfica	P.Ferreira - Boavista
FC Porto - Boavista	Sporting CP - Estoril Praia	FC Porto - SC Braga	Vitória SC - GD Chaves
Moreirense - Vitória SC		Sporting CP - Vitória	
1ª Jornada 14 agosto	18ª Jornada 22 janeiro	7ª Jornada 02 outubro	24ª Jornada 05 março
Estoril Praia - CD Feirense	Boavista - Arouca	Arouca - SC Braga	SL Benfica - CD Feirense
Vitória - Belenenses	CD Tondela - SL Benfica	SL Benfica - Moreirense	Boavista - Moreirense
Vitória SC - SC Braga	CD Nacional - GD Chaves	Vitória SC - Sporting CP	Vitória SC - Sporting CP
Moreirense - P.Ferreira	Sporting CP - Marítimo M.	GD Chaves - Belenenses	CD Nacional - FC Porto
Rio Ave - FC Porto		Rio Ave - Estoril Praia	CD Tondela - P.Ferreira
		CD Tondela - P.Ferreira	Vitória - Marítimo M.
2ª Jornada 21 agosto	19ª Jornada 28 janeiro	8ª Jornada 23 outubro	25ª Jornada 11 março
Arouca - CD Nacional	Belenenses - Boavista	Belenenses - SL Benfica	SC Braga - GD Chaves
SL Benfica - Vitória	SC Braga - Rio Ave	Estoril Praia - Vitória SC	CD Feirense - Vitória
GD Chaves - CD Tondela	CD Feirense - Moreirense	P.Ferreira - CD Nacional	Moreirense - Rio Ave
P.Ferreira - Sporting CP	FC Porto - Estoril Praia	Sporting CP - CD Tondela	FC Porto - Arouca
Marítimo M. - Vitória SC		FC Porto - Arouca	Marítimo M. - Boavista
3ª Jornada 28 agosto	20ª Jornada 05 fevereiro	9ª Jornada 30 outubro	26ª Jornada 19 março
Boavista - GD Chaves	Vitória - Arouca	Arouca - Marítimo M.	SL Benfica - P.Ferreira
CD Tondela - Belenenses	CD Nacional - SL Benfica	Boavista - Estoril Praia	GD Chaves - CD Feirense
Estoril Praia - SC Braga	Rio Ave - CD Feirense	CD Nacional - Sporting CP	SC Braga - Belenenses
Vitória SC - P.Ferreira	Moreirense - Marítimo M.	Rio Ave - Vitória SC	CD Tondela - Moreirense
Sporting CP - FC Porto		CD Tondela - Moreirense	Vitória - FC Porto
4ª Jornada 11 setembro	21ª Jornada 12 fevereiro	10ª Jornada 06 novembro	27ª Jornada 02 abril
Arouca - SL Benfica	Belenenses - CD Nacional	Estoril Praia - CD Tondela	Vitória SC - CD Nacional
GD Chaves - Vitória	CD Feirense - CD Tondela	Moreirense - Vitória	Sporting CP - Arouca
Marítimo M. - Rio Ave	SC Braga - Boavista	CD Feirense - Belenenses	FC Porto - SL Benfica
P.Ferreira - Estoril Praia	FC Porto - Vitória SC	Rio Ave - Boavista	Marítimo M. - SC Braga
Sporting CP - Moreirense		Marítimo M. - SC Braga	P.Ferreira - GD Chaves
5ª Jornada 18 setembro	22ª Jornada 19 fevereiro	11ª Jornada 27 novembro	28ª Jornada 09 abril
Arouca - GD Chaves	SL Benfica - SC Braga	Arouca - P.Ferreira	Belenenses - FC Porto
Boavista - CD Feirense	Estoril Praia - Moreirense	SL Benfica - Moreirense	Boavista - Sporting CP
Rio Ave - Sporting CP	Vitória SC - Belenenses	Boavista - Sporting CP	SC Braga - CD Feirense
Vitória - P.Ferreira	CD Nacional - Marítimo M.	GD Chaves - Marítimo M.	GD Chaves - Marítimo M.
CD Nacional - Marítimo M.	CD Tondela - FC Porto	CD Nacional - Estoril Praia	CD Nacional - Estoril Praia
		CD Tondela - Vitória SC	Vitória - Rio Ave
13ª Jornada 11 dezembro	30ª Jornada 23 abril	14ª Jornada 18 dezembro	31ª Jornada 30 abril
Arouca - Rio Ave	Belenenses - Marítimo M.	Vitória SC - Vitória	Moreirense - Arouca
SL Benfica - Sporting CP	Boavista - Vitória SC	P.Ferreira - Belenenses	Estoril Praia - SL Benfica
SC Braga - P.Ferreira	GD Chaves - Moreirense	Estoril Praia - SL Benfica	CD Tondela - Boavista
CD Feirense - FC Porto	CD Nacional - CD Tondela	Sporting CP - SC Braga	FC Porto - GD Chaves
Vitória - Estoril Praia		Marítimo M. - CD Feirense	Rio Ave - CD Nacional
15ª Jornada 21 dezembro	32ª Jornada 07 maio	16ª Jornada 08 janeiro	33ª Jornada 14 maio
Arouca - Vitória SC	Belenenses - Sporting CP	Boavista - Vitória	Estoril Praia - Marítimo M.
SL Benfica - Rio Ave	SC Braga - Moreirense	P.Ferreira - FC Porto	CD Tondela - Arouca
GD Chaves - Estoril Praia	CD Feirense - P.Ferreira	Moreirense - Belenenses	Vitória SC - SL Benfica
Vitória - CD Tondela	CD Nacional - Boavista	Vitória SC - SL Benfica	CD Nacional - SC Braga
FC Porto - Marítimo M.		Rio Ave - GD Chaves	Sporting CP - CD Feirense

Marisa Vaz de Carvalho bate recorde europeu juvenil dos 100 metros barreiras

A portuguesa Marisa Vaz de Carvalho bateu na passada sexta-feira o recorde da Europa de juvenis dos 100 metros barreiras, no decurso dos Europeus daquele escalão etário, a decorrerem em Tbilissi.

A jovem atleta lusa, de 16 anos, ganhou uma das meias-finais em 13,07 segundos (vento +1,3 m/s), depois de já ter batido o recorde nacional durante as eliminatórias, com 13,34.

O anterior recorde continental pertencia à francesa Sarah Koutouan, com 13,16 feitos em Cali, Colômbia, a 16 de julho do ano passado. Quanto ao anterior recorde português, 13,36, tinha exatamente um ano e foi fixado igualmente em Cali,

nos campeonatos do Mundo. Marisa assume também e por larga margem a liderança do 'ranking' mundial da distância, destronando a eslovena Nika Glojnaric, que liderava até hoje com 13,25 segundos. O recorde do mundo da prova é da jamaicana Yanique Thompson com 12,94 segundos. Nascida a 19 de novembro de 1999, Marisa Vaz Carvalho é filha de dois antigos atletas portugueses - Terezinha Vaz, campeã de Portugal do dardo por duas vezes (também foi recordista nacional), e Joaquim Carvalho, que foi campeão de 400 metros, decatlo e 400 metros barreiras, num total de quatro títulos nacionais absolutos.

Marinho renova com Académica até 2018

O capitão da Académica, Marinho, renovou contrato por mais uma época, até ao final de 2018, anunciou na passada terça-feira o clube de Coimbra, que vai disputar a II Liga de futebol, após 14 temporadas consecutivas no primeiro escalão.

O avançado é um dos jogadores mais utilizados da 'briosa' nas últimas temporadas, com mais de centena e meia de jogos realizados, e um dos símbolos do clube, depois de, em 2012, na final da Taça de Portugal, ter apontado o golo frente ao Sporting que levou os 'estudantes' à conquista do troféu.

"Estou bastante feliz por ter renovado contrato. Quero enaltecer a postura que a direção teve comigo, pois mostraram enorme vontade em continuar a ver-me com esta camisola e isso, para mim, é o mais importante", disse o jogador, em declarações ao sítio oficial da

Académica na Internet.

Segundo a direção, a renovação do contrato de Marinho, que terminava no final da próxima época, implicou uma redução salarial, "que foi prontamente aceite" pelo atleta.

O comunicado da Académica salienta "a atitude e a postura apresentadas pelo jogador durante todo o processo negocial, na certeza de que a braçadeira de capitão não poderia estar melhor entregue".

"Sei que o clube atravessa uma nova realidade e nunca poderia ter ficado indiferente a isso. Na verdade, foi muito fácil chegar a um acordo. Vamos ter uma época repleta de desafios pela frente, mas tenho a certeza que, com muito trabalho, dedicação, e sobretudo com o apoio da cidade de Coimbra, iremos concretizar o nosso objetivo", frisou Marinho, que ingressou na 'briosa' em 2011.

Vitória de Guimarães contrata Georgemy Gonçalves e André

O Vitória de Guimarães oficializou na passada terça-feira as contratações dos guarda-redes Georgemy Gonçalves e André, em nota no sítio oficial do clube da I Liga portuguesa de futebol na Internet.

Georgemy Gonçalves, de 20 anos e 1,98 metros, internacional pelas seleções jovens 'canarinhas', ingressou nos vimaranenses, depois de, na última temporada, ter realizado cinco jogos pelo Estoril-Praia, da I Liga, por empréstimo do Cruzeiro,

da I Liga brasileira.

Já André, de 21 anos e 1,89 metros que jogou contra o Rio Ave, no domingo, assinou uma temporada com os vitorianos, sendo proveniente do Estarreja, ao serviço do qual disputou 43 desafios nas duas últimas épocas, no Campeonato de Portugal.

Os minhotos passam, com estes dois reforços, a contar com cinco guarda-redes para a equipa principal e para a equipa B, além de Miguel Silva, Douglas e Miguel Oliveira.

Vitória de Setúbal garante Mikel Agu por empréstimo do FC Porto

O Vitória de Setúbal, da I Liga portuguesa de futebol, anunciou na passada terça-feira a contratação de Mikel Agu, médio que chega ao clube sadino cedido pelo FC Porto até junho de 2017.

Depois de na época transata se ter sagrado campeão pelo FC Porto B e Club Brugge, respetivamente, na II Liga portuguesa e no escalão principal belga, o jogador nigeriano, de 23 anos, é mais uma opção no meio-campo para o treinador José Couceiro.

Já depois de conhecer os cantos à sua nova 'casa', Mikel Agu assumiu-se satisfeito pela oportunidade de voltar a atuar em Portugal.

"É um dia de felicidade imensa. Há muito tempo que esperava por este dia. Poder jogar na I Liga num grande clube como o Vitória é mo-

tivo de enorme orgulho. Agradeço a confiança que depositam em mim e irei dar tudo por esta camisola", prometeu.

Em declarações ao sítio do clube na Internet, o nigeriano deixou uma mensagem aos adeptos do emblema setubalense.

"Queremos terminar os jogos com o sentimento de dever cumprido e deixar os vitorianos felizes. Com os meus companheiros, prometemos dar o máximo para colocarmos o Vitória o mais alto possível na classificação. A união entre a equipa e os adeptos será uma das nossas principais armas", sublinhou.

O novo reforço dos setubalenses treinou pela primeira vez, na sessão aberta ao público, e hoje deverá estreiar-se com a camisola do clube no jogo particular frente ao C. Piedade.

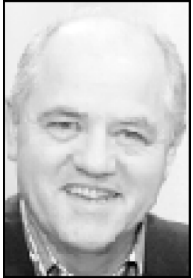
Calendário 2016/2017 II Liga

1ª Jornada 06 agosto	22ª Jornada 14 janeiro	8ª Jornada 21 setembro	29ª Jornada 26 fevereiro	15ª Jornada 23 novembro	36ª Jornada 15 abril
DAves - FCPortoB BenficaB - CPiedade SpBraga - Fafe Freamunde - UMadeira GilVicente - Varzim ACViseu - Vizela Olhanense - Académica Penafiel - SpCovilhã Leixões - Famalicão SantaClara - VGuimarãesB SportingB-Portimonense	DAves - SportingB BenficaB - Leixões Fafe - Portimonense Famalicão - Penafiel VGuimarãesB - UMadeira CPiedade - Académica ACViseu - SpBraga FCPortoB - SpCovilhã GilVicente - Freamunde Varzim - Olhanense Vizela - SantaClara	DAves - SportingB BenficaB - Leixões Fafe - Portimonense Famalicão - Penafiel VGuimarãesB - UMadeira CPiedade - Académica ACViseu - SpBraga FCPortoB - SpCovilhã GilVicente - Freamunde Varzim - Olhanense Vizela - SantaClara	DAves - SportingB BenficaB - Leixões Fafe - Portimonense Famalicão - Penafiel VGuimarãesB - UMadeira CPiedade - Académica ACViseu - SpBraga FCPortoB - SpCovilhã GilVicente - Freamunde Varzim - Olhanense Vizela - SantaClara	Académica - Leixões Fafe - CPiedade Olhanense - Vizela Penafiel - ACViseu FCPortoB - Varzim SpCovilhã - DAVes Famalicão - BenficaB Portimonense - SpBraga SantaClara - Freamunde VGuimarãesB - GilVicente UMadeira - SportingB	Académica - Leixões Fafe - CPiedade Olhanense - Vizela Penafiel - ACViseu FCPortoB - Varzim SpCovilhã - DAVes Famalicão - BenficaB Portimonense - SpBraga SantaClara - Freamunde VGuimarãesB - GilVicente UMadeira - SportingB
2ª Jornada 14 agosto	23ª Jornada 22 janeiro	9ª Jornada 28 setembro	30ª Jornada 05 março	16ª Jornada 27 novembro	37ª Jornada 19 abril
Académica - SantaClara SpCovilhã - SportingB Fafe - Freamunde Famalicão - Olhanense FCPortoB - ACViseu VGuimarãesB - DAVes Varzim - BenficaB UMadeira - SpBraga Vizela - GilVicente CPiedade - Leixões Portimonense - Penafiel	Académica - Vizela SpCovilhã - Famalicão Freamunde - ACViseu SantaClara - Varzim SpBraga - DAVes Olhanense - BenficaB UMadeira - Fafe Leixões - GilVicente Penafiel - VGuimarãesB SportingB - CPiedade Portimonense - FCPortoB	Académica - Vizela SpCovilhã - Famalicão Freamunde - ACViseu SantaClara - Varzim SpBraga - DAVes Olhanense - BenficaB UMadeira - Fafe Leixões - GilVicente Penafiel - VGuimarãesB SportingB - CPiedade Portimonense - FCPortoB	Académica - Vizela SpCovilhã - Famalicão Freamunde - ACViseu SantaClara - Varzim SpBraga - DAVes Olhanense - BenficaB UMadeira - Fafe Leixões - GilVicente Penafiel - VGuimarãesB SportingB - CPiedade Portimonense - FCPortoB	DAves - Portimonense BenficaB - Fafe SpBraga - Olhanense GilVicente - FCPortoB Leixões - SantaClara Freamunde - Académica ACViseu - SpCovilhã CPiedade - Famalicão Varzim - VGuimarãesB SportingB - Penafiel Vizela - UMadeira	DAves - Portimonense BenficaB - Fafe SpBraga - Olhanense GilVicente - FCPortoB Leixões - SantaClara Freamunde - Académica ACViseu - SpCovilhã CPiedade - Famalicão Varzim - VGuimarãesB SportingB - Penafiel Vizela - UMadeira
3ª Jornada 20 agosto	24ª Jornada 28 janeiro	10ª Jornada 02 outubro	31ª Jornada 11 março	17ª Jornada 04 dezembro	38ª Jornada 23 abril
DAves - Vizela BenficaB - GilVicente SpBraga - CPiedade Freamunde - VGuimarãesB Leixões - FCPortoB Portimonense - UMadeira Penafiel - Académica Olhanense - SpCovilhã SportingB - Fafe SantaClara - Famalicão ACViseu - Varzim	DAves - Vizela BenficaB - GilVicente SpBraga - CPiedade Freamunde - VGuimarãesB Leixões - FCPortoB Portimonense - UMadeira Penafiel - Académica Olhanense - SpCovilhã SportingB - Fafe SantaClara - Famalicão ACViseu - Varzim	DAves - Leixões BenficaB - SantaClara Famalicão - Portimonense FCPortoB - UMadeira Fafe - Académica GilVicente - SpBraga VGuimarãesB - SpCovilhã Varzim - Freamunde CPiedade - Olhanense Vizela - Penafiel ACViseu - SportingB	DAves - Leixões BenficaB - SantaClara Famalicão - Portimonense FCPortoB - UMadeira Fafe - Académica GilVicente - SpBraga VGuimarãesB - SpCovilhã Varzim - Freamunde CPiedade - Olhanense Vizela - Penafiel ACViseu - SportingB	Académica - SpBraga SpCovilhã - Varzim Fafe - Vizela VGuimarãesB - SportingB Portimonense - ACViseu Famalicão - DAVes FCPortoB - BenficaB Penafiel - Freamunde CPiedade - GilVicente Olhanense - Leixões UMadeira - SantaClara	Académica - SpBraga SpCovilhã - Varzim Fafe - Vizela VGuimarãesB - SportingB Portimonense - ACViseu Famalicão - DAVes FCPortoB - BenficaB Penafiel - Freamunde CPiedade - GilVicente Olhanense - Leixões UMadeira - SantaClara
4ª Jornada 24 agosto	25ª Jornada 05 fevereiro	11ª Jornada 19 outubro	32ª Jornada 15 março	18ª Jornada 10 dezembro	39ª Jornada 30 abril
Académica - Portimonense Fafe - SantaClara Famalicão - SportingB GilVicente - ACViseu VGuimarãesB - Leixões Varzim - DAVes Vizela - BenficaB SpCovilhã - SpBraga CPiedade - Freamunde FCPortoB - Olhanense UMadeira - Penafiel	Académica - Portimonense Fafe - SantaClara Famalicão - SportingB GilVicente - ACViseu VGuimarãesB - Leixões Varzim - DAVes Vizela - BenficaB SpCovilhã - SpBraga CPiedade - Freamunde FCPortoB - Olhanense UMadeira - Penafiel	Académica - Varzim SpCovilhã - Vizela Freamunde - SportingB SantaClara - ACViseu Olhanense - DAVes Portimonense - BenficaB Leixões - SpBraga VGuimarãesB - Fafe FCPortoB - Famalicão Penafiel - GilVicenteFC UMadeira - CPiedade	Académica - Varzim SpCovilhã - Vizela Freamunde - SportingB SantaClara - ACViseu Olhanense - DAVes Portimonense - BenficaB Leixões - SpBraga VGuimarãesB - Fafe FCPortoB - Famalicão Penafiel - GilVicenteFC UMadeira - CPiedade	Académica - BenficaB DAves - UMadeira SpBraga - VGuimarãesB Freamunde - Olhanense Leixões - Portimonense GilVicente - SpCovilhã ACViseu - Fafe Vizela - Famalicão SantaClara - Penafiel Varzim - CPiedade SportingB - FCPortoB	Académica - BenficaB DAves - UMadeira SpBraga - VGuimarãesB Freamunde - Olhanense Leixões - Portimonense GilVicente - SpCovilhã ACViseu - Fafe Vizela - Famalicão SantaClara - Penafiel Varzim - CPiedade SportingB - FCPortoB
5ª Jornada 28 agosto	26ª Jornada 11 fevereiro	12ª Jornada 23 outubro	33ª Jornada 19 março	19ª Jornada 18 dezembro	40ª Jornada 07 maio
Académica - UMadeira DAves - BenficaB SpBraga - Famalicão Freamunde - FCPortoB Leixões - Varzim Penafiel - CPiedade SportingB - Vizela Portimonense - SpCovilhã Olhanense - Fafe SantaClara - GilVicente ACViseu - VGuimarãesB	Académica - UMadeira DAves - BenficaB SpBraga - Famalicão Freamunde - FCPortoB Leixões - Varzim Penafiel - CPiedade SportingB - Vizela Portimonense - SpCovilhã Olhanense - Fafe SantaClara - GilVicente ACViseu - VGuimarãesB	DAves - Freamunde BenficaB - Penafiel SpBraga - SantaClara Famalicão - UMadeira GilVicente - Olhanense ACViseu - Académica Fafe - SpCovilhã CPiedade - VGuimarãesB SportingB - Leixões VizelaFC - PortoB Varzim-Portimonense	DAves - Freamunde BenficaB - Penafiel SpBraga - SantaClara Famalicão - UMadeira GilVicente - Olhanense ACViseu - Académica Fafe - SpCovilhã CPiedade - VGuimarãesB SportingB - Leixões VizelaFC - PortoB Varzim-Portimonense	BenficaB - SportingB SpCovilhã - Leixões Fafe - GilVicente Famalicão - Varzim Olhanense - SantaClara CPiedade - Vizela UMadeira - ACViseu VGuimarãesB - Académica Penafiel - DAVes FCPortoB - SpBraga Portimonense - Freamunde	BenficaB - SportingB SpCovilhã - Leixões Fafe - GilVicente Famalicão - Varzim Olhanense - SantaClara CPiedade - Vizela UMadeira - ACViseu VGuimarãesB - Académica Penafiel - DAVes FCPortoB - SpBraga Portimonense - Freamunde
6ª Jornada 11 setembro	27ª Jornada 15 fevereiro	13ª Jornada 30 outubro	34ª Jornada 02 abril	20ª Jornada 21 dezembro	41ª Jornada 14 maio
BenficaB - ACViseu Fafe - Leixões Famalicão - Freamunde VGuimarãesB - Portimonense CPiedade - SantaClara SpCovilhã - Académica GilVicente - DAVes Vizela - SpBraga UMadeira - Olhanense FCPortoB - Penafiel Varzim - SportingB	BenficaB - ACViseu Fafe - Leixões Famalicão - Freamunde VGuimarãesB - Portimonense CPiedade - SantaClara SpCovilhã - Académica GilVicente - DAVes Vizela - SpBraga UMadeira - Olhanense FCPortoB - Penafiel Varzim - SportingB	Académica - GilVicente SpCovilhã - CPiedade Leixões - ACViseu Olhanense - SportingB Penafiel - Varzim Portimonense - Vizela SantaClara - DAVes UMadeira - BenficaB Freamunde - SpBraga FCPortoB - Fafe VGuimarãesB - Famalicão	Académica - GilVicente SpCovilhã - CPiedade Leixões - ACViseu Olhanense - SportingB Penafiel - Varzim Portimonense - Vizela SantaClara - DAVes UMadeira - BenficaB Freamunde - SpBraga FCPortoB - Fafe VGuimarãesB - Famalicão	Académica - SportingB DAves - CPiedade Freamunde - Vizela GilVicente - UMadeira VGuimarãesB - FCPortoB Leixões - Penafiel Olhanense - Portimonense SpBraga-BenficaB SantaClara-SpCovilhã Varzim-Fafe ACViseu-Famalicão	Académica - SportingB DAves - CPiedade Freamunde - Vizela GilVicente - UMadeira VGuimarãesB - FCPortoB Leixões - Penafiel Olhanense - Portimonense SpBraga-BenficaB SantaClara-SpCovilhã Varzim-Fafe ACViseu-Famalicão
7ª Jornada 17 setembro	28ª Jornada 19 fevereiro	14ª Jornada 06 novembro	35ª Jornada 09 abril	21ª Jornada 08 janeiro	42ª Jornada 21 maio
Académica - Famalicão DAves - ACViseu SpBraga - Varzim SpCovilhã - UMadeira Leixões - Vizela Freamunde - BenficaB Penafiel - Fafe SportingB - GilVicente Olhanense - VGuimarãesB Portimonense - CPiedade SantaClara - FCPortoB	Académica - Famalicão DAves - ACViseu SpBraga - Varzim SpCovilhã - UMadeira Leixões - Vizela Freamunde - BenficaB Penafiel - Fafe SportingB - GilVicente Olhanense - VGuimarãesB Portimonense - CPiedade SantaClara - FCPortoB	BenficaB - SpCovilhã SpBraga - Penafiel Freamunde - Leixões GilVicente - Portimonense CPiedade - FCPortoB DAves - Académica Famalicão - Fafe Vizela - VGuimarãesB ACViseu - Olhanense SportingB - SantaClara Varzim - UMadeira	BenficaB - SpCovilhã SpBraga - Penafiel Freamunde - Leixões GilVicente - Portimonense CPiedade - FCPortoB DAves - Académica Famalicão - Fafe Vizela - VGuimarãesB ACViseu - Olhanense SportingB - SantaClara Varzim - UMadeira	BenficaB-VGuimarãesB SpCovilhã-Freamunde Famalicão-GilVicente CPiedade-ACViseu Portimonense-SantaClara FCPortoB-Académica Fafe-DAves SportingB-SpBraga UdaMadeira-Leixões Penafiel-Olhanense Vizela-Varzim	BenficaB-VGuimarãesB SpCovilhã-Freamunde Famalicão-GilVicente CPiedade-ACViseu Portimonense-SantaClara FCPortoB-Académica Fafe-DAves SportingB-SpBraga UdaMadeira-Leixões Penafiel-Olhanense Vizela-Varzim

Descanso

O que eu quero é descanso e acho que mereço isso mesmo – descanso! Quem assim fala é porque está cansado e se está cansado precisa de um descansozinho para retemperar energias e toca a começar tudo de novo.

E sabem quem disse isso, já lá vão cinquenta anos? Foi o Coluna, o tal a quem chamavam de monstro sagrado e que fez parte da época dourada do Benfica, com duas ligas de campeões e mais uns trocos pelo meio. Estava cansado, o Coluna, de tantos jogos pelo Benfica e pela seleção nacional, ele que raramente falhava um jogo e era presença obrigatória em tudo o que se relacionasse com bola.



Afonso Costa
OPINIÃO

Benfica e pela seleção nacional, ele que raramente falhava um jogo e era presença obrigatória em tudo o que se relacionasse com bola.

Se compararmos os tempos, o eterno capitão do Benfica até deixou de ter motivos para grandes queixas, a ver por exemplo o que fez Cristiano Ronaldo esta época pelo Real Madrid e pela seleção portuguesa. Esse sim, o Cristiano Ronaldo e os outros todos têm razão de queixa porque chegam ao final da temporada completamente estourados.

No tempo do Coluna não havia metade das equipas que há hoje nas provas internacionais. Ao campeonato do mundo concorriam dezasseis finalistas e ao Europeu apenas doze. No recente Europeu de França estiveram 24 e os jogadores estiveram fóra do seu “habitat” normal (casa e conforto familiar) durante trinta dias, tudo isto depois de uma época extremamente exigente pelos respetivos clubes.

Por isso não estou nada de acordo com os novos poderes do futebol que aqui e ali, muito pela mansinha, vão alvitando a ideia de aumentar o número de participantes nas fases finais do Europeu e Mundial e faz-me uma séria confusão o lavar de mãos de clubes importantes e jogadores considerados chave nas respetivas seleções. Porque são os clubes e os jogadores que contribuem para os milhões que a FIFA e UEFA recolhem desta maratona de jogos internacionais e a quota parte que recebem não chega para pagar as curtíssimas férias a que depois têm direito.

Veja-se agora a situação dos clubes, como por exemplo o Sporting, sustento maior da seleção nacional. Jesus anda a treinar meia equipa e os resultados até agora conseguidos não ajudam nada à moral da equipa. Os outros chegam tarde e tarde vai chegar a sua ideal forma para as importantes provas que se iniciam.

Falar do Sporting é falar do Real Madrid e outros “gigantes” do futebol europeu que se vão acomodando à ideia e aos domínios dos mais poderosos. Só que eu penso que os mais poderosos são mesmo os clubes e os jogadores se um dia chegarem à conclusão que estão a ser comidos como anjinhos.

Viva, Viva Portugal!

Era o que se mais ouvia!
Pelo mundo em geral!
Com entusiasmos e alegria
Portugal! Portugal!

Houve lágrimas de alegria
Outras tantas de tristeza!
Mas a taça lá seguia
Com a Seleção Portuguesa!

Os primeiros jogos que jogaram!
Ficaram um pouco a desejar
Mas felizmente empataram
Não conseguiram ganhar!

Em todo o mundo festejaram!
Onde havia um português
Porque a taça ganharam!
Pela primeira vez!

Foram jogando com a esperança!
De chegarem à final!
E foi com a própria França
Que de nós falaram mal!

Ao chegarem a Portugal
Que grande manifestação!
Nunca se viu assim igual
Com vivas à Seleção!!

Ensaaiaram uma manobra!
Com pura realidade
Puseram o Ronaldo fora!
Para jogarem à vontade.

Foram recebidos pelo presidente
Recebendo a honra merecida!
Que lhes ficará na mente
Para o resto da sua vida!

Mas os outros que lá ficaram
Tinham o mesmo ofício!
E felizmente ganharam
Com as defesas do Patrício

Viva à Seleção Nacional!
Viva a Portugal!!

O golo foi espetacular!
O melhor que aconteceu
E lá conseguimos ganhar
A final do Europeu!

António Mendonça,
Salem, Massachusetts



NOTAS SOLTAS. FOLHAS CAÍDAS

Rogério Oliveira

Difícil é encontrar, na história do futebol micalense, jogos de carácter internacional, situação que é normal e natural.

Para além dos jogos realizados pelos clubes, com guarnições de navios de guerra vindos ao porto de Ponta Delgada, principalmente nos períodos dos conflitos mundiais, os quais não se podem considerar jogos de nível internacional visto que as formações estrangeiras eram formadas por elementos não inscritos nos seus países.

Houve, igualmente, jogos com equipas da RAF, desafios inesquecíveis para a população local que teve o privilégio de os presenciar, visto que as tropas inglesas estacionadas nos Açores durante a II Grande Guerra tinham ao seu serviço jogadores ingleses chamados à vida militar, devido à situação internacional vivida na altura, existindo, entre eles, alguns internacionais de renome da “velha Albion” que passearam nos campos das ilhas Terceira e São Miguel a sua indiscutível classe. Quem, dos que assistiram, ao ouvirem falar desses jogos e das grandes exibições, não se recordarão de ver ou ouvir falar dos encontros realizados e das grandes exibições efetuadas e de ver ou ouvir falar dos famosos MILTON e LAMBERT, internacionais de renome? A bola tornava-se “escrava” nos seus pés.

Memórias de uns tempos longínquos. Vivemos com saudade de nós mesmos. Saudade é muito mais que uma emoção, é sobretudo uma memória e uma recordação de tempos que não voltam mais. Temos saudade, quase permanente, de um passado já distante.

Porém, a visita do ATLETIC DE LAS PALMAS já teve outro cariz, clube organizado, inscrito na Federação Espanhola. Por isso merece o nosso realce.

Chegou a Ponta Delgada em 12/12/1936 no navio “Lima” para disputar 4 jogos. Estreou-se com o Clube Desportivo Santa Clara, depois jogou com o Clube União Sportiva, União Micalense e, finalmente, com o Micalense Futebol Clube, a equipa micalense mais credenciada no momento.

Foi enorme o interesse do público amante do futebol por esses jogos, com bilhetes, antecipadamente vendidos nos seguintes locais: Cafés Royal, Central e

“Recordando o passado para alimentar a saudade”

A visita a São Miguel do Athletic Clube de Las Palmas

(Reminiscências do futebol em Ponta Delgada)

Roberto, Tabacaria Aníbal e estabelecimento do Senhor Fernando Gerald Botelho, para além da secretaria da Associação de Futebol, das 19 às 22 horas.

O cartaz e os resultados dos jogos:

Dia 13/12/1936 - Santa Clara, 1 – Las Palmas, 2
Jogo dirigido por:- Francisco Ferreira (Ferreirinha) auxiliado por Manuel d’Aguiar Jr. e José Januário da Costa.

Dia 15/12/1936 - União Sportiva, 1 – Las Palmas, 2, arbitrado por Manuel d’Aguiar Jr., com a ajuda de João Tavares e Egas de Castro.

Dia 16/12/1936 - União Micalense, 2 – Las Palmas, 3

Árbitro – Carlos Machado Bermonte coadjuvado por Francisco Ferreira (Ferreirinha) e José Januário da Costa.

Finalmente, no dia 18/12/1936 – Micalense, 1 - Las Palmas, 7

Jogo dirigido por José Januário da Costa com a colaboração de João Tavares e Egas de Castro.

Este último resultado foi um “balde de água fria” no meio desportivo local, tendo andado nas “bocas do mundo”, visto o Micalense ter, na altura, a melhor equipa local.

Alguns dos jogos foram realizados em dias de semana, tendo o público comparecido, sempre, em grande número, visto o comércio ter aceite o pedido da Associação de Futebol para encerrar as suas portas nas horas dos jogos.

No último jogo, o de maior “cartaz” e o de maior deceção!, a Associação de Futebol solicitou ao reitor do liceu (os jogos realizaram-se no campo do Liceu) para a título excepcional autorizar a abertura de um dos portões do Largo Mártires da Pátria, autorização que foi concedida, tal o interesse do público amante do futebol.

Um caso raro na Ilha Verde de São Miguel, a visita de uma equipa estrangeira (jogos de cariz internacional) a merecer, por isso, o nosso realce.

Gaia - Vilar do Paraíso

Gil Vicente quer reintegração na I Liga mas não irá paralisar competições

O Gil Vicente comunicou na passada terça-feira que vai recorrer aos meios competentes para a reintegração na I Liga de futebol e indemnizações devidas desde o início do ‘caso Mateus’, sem “utilizar meios judiciais que possam determinar a paralisação das competições”.

“Mais uma vez se verifica, no ‘Caso Mateus’ que tem 10 anos de duração, que as entidades responsáveis pelo futebol profissional tudo fazem de ilegal e ilegítimo, para evitar que as decisões dos tribunais sejam executadas e a justiça e a legalidade seja reposta”, refere o Gil Vicente em comunicado.

O processo em causa remonta a agosto de 2006, quando o Gil Vicente, depois de ter assegurado a permanência, foi despromovido administrativamente à Liga de Honra, atual II Liga, devido à utilização do internacional angolano Mateus, quando o futebolista estava impedido por ter atuado com estatuto de amador, na época imediatamente anterior, ao serviço do Lixa.

Na altura, a Comissão Disciplinar (CD) da Liga Portuguesa de Futebol Profissional (LPFP) sancionou o clube minhoto com a descida de divisão, após uma queixa do Belenenses, que o Conselho de Justiça (CJ) da Federação Portuguesa de Futebol (FPF) ratificou, impedindo ainda os gilstas de participarem na Taça de Portugal, assim como nos campeonatos de juniores e iniciados.

O Gil Vicente recorreu destas decisões para os tribunais administrativos, alegando a nulidade das sanções aplicadas, algo que foi confirmado pela sentença do Tribunal Administrativo de Círculo de Lisboa, proferida a 25 de maio último.

No comunicado assinado por António Fiúza, o Gil Vicente recordou a nulidade do acórdão do CJ de 22 de agosto de 2006, relativo ao denominado ‘Caso Mateus’, e aponta que a FPF decidiu não recorrer da sentença e que recomendou à LPFP a reintegração na I Liga na época de 2016/17.

A direção da LPFP, refere ainda a nota dos gilstas, “decidiu primeiramente que iria acatar a decisão do Tribunal e a recomendação da FPF, mas recuou nessa intenção posteriormente, por razões que se recusa a explicar cabal e publicamente”.

“O Gil Vicente regista e dá pública nota que além da súbita e injustificada alteração de posição da LPFP, o Belenenses veio interpor um recuso contra a sentença proferida pelo Tribunal, a qual não o afeta minimamente e depois dessa parte estar silenciosa no processo durante anos a fio”, acrescenta o comunicado.

A direção do clube de Barcelos refere ainda que estranha e lamenta o comportamento de ambas as partes – LPFP e Belenenses – e “irá promover os meios judiciais para responsabilidade dos mesmos e dos seus dirigentes por pretenderem dilatar de modo ilegal e ilegítimo a execução da sentença”.



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• Várias casas à venda • Preços baixos • Juros continuam baixos



Duplex
RIVERSIDE
\$179.900



Cape
RIVERSIDE
\$149.900



Ranch
RUMFORD
\$169.900



Comercial
EAST PROVIDENCE
\$199.900



Colonial
PROVIDENCE
\$114.900



2 Moradias
EAST PROVIDENCE
\$169.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$189.900



3 Familias
PAWTUCKET
\$189.900



Cape
CRANSTON
\$209.900



Cottage
RUMFORD
\$199.900



Raised Ranch
SMITHFIELD
\$254.000



2 Moradias
EAST PROVIDENCE
\$229.900



Split Level
WARWICK
\$279.900



Ranch
SEEKONK
\$419.900



Bungalow
PROVIDENCE
\$119.900



Comercial
RIVERSIDE
\$349.900



Ranch
RUMFORD
\$219.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$209.900



Raised Ranch
No PROVIDENCE
\$199.900



Condominium
FALMOUTH/CAPE COD
\$489.900



Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO”

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975